

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CA Manual d'instruccions
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
GR Εγχειρίδιο οδηγιών
RS Упутство за употребу



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Descărrega el teu manual
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenezite svoj priročnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Κατεβάστε το εγχειρίδιό σας
Преузмите свој приручник

Inflador de neumáticos portátil y recargable
Portable Rechargeable Tire Inflator
Gonfleur de pneus portable et rechargeable
Inflador de pneus portátil e recarregável
Tragbarer, wiederaufladbarer Reifenfüller
Gonfiatore portatile ricaricabile per pneumatici
Inflador de pneumatics portatil i recarregable
Prenosná dobíjecí hustilka pneumatik
Bærbar, genopladelig dækpumpe
Prenosni polnilni kompresor za pnevmatike
Prijenosni punjivi kompresor za gume
Przenośna, ładowalna pompka do opon
Pompă portabilă reîncărcabilă pentru anvelope
Портативний акумуляторний насос для накачування шин
Φορτός επαναφορτιζόμενος αεροσυμπιεστής ελαστικών
Преносиви пуњиви компресор за надување гума

ref. SS-17620



ESPAÑOL	.....	P. 4
ENGLISH	.....	P. 13
FRANÇAIS	.....	P. 21
PORTUGUESE	.....	P.30
DEUTSCH	.....	P. 38
ITALIANO	.....	P. 47
CATALÀ	.....	P. 55
ČEŠTINA	.....	P. 63
DANSK	.....	P. 71
SLOVENSKI	.....	P. 79
HRVATSKI	.....	P. 87
POLSKI	.....	P. 95
ROMÂNĂ	.....	P. 104
УКРАЇНСЬКА	.....	P. 112
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	.....	P. 121
СРПСКИ	.....	P. 130

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos eletrônicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

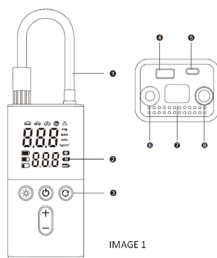
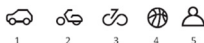


IMAGE 1

Accessory



IMAGE 2



Preset tire pressure

IMAGE 3

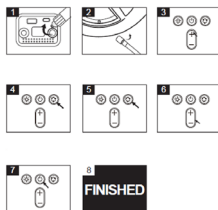
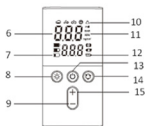


IMAGE 4



1. **IMPORTANTE:**

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO**

I. Restricciones

- No sumerja nunca el dispositivo (mientras se está cargando) ni el cable de carga en agua ni en ningún otro líquido.
- No coloque ni utilice el dispositivo sobre superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) ni cerca de ellas, ni cerca de llamas abiertas.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto por su cuenta. Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos cualificados.
- No utilice nunca accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o no comercializados por el fabricante del aparato puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o daños irreparables en el producto.
- No utilices el dispositivo para ningún otro fin que no sea el descrito en este manual.
- No dejes el dispositivo cargándose durante más tiempo del recomendado por el fabricante, ya que esto podría dañar la batería o el propio dispositivo.
- No utilice el dispositivo mientras se está cargando, ya que también podría dañar.
- No dejes caer, desmontes, deformes, modifiques ni introduzcas ningún objeto en este producto, ya que podría provocar daños en su funcionamiento.
- No intente reparar, modificar ni desmontar el producto por su cuenta. Este producto no contiene ningún componente que pueda reparar el usuario y hacerlo podría anular la garantía.

- No limpie el producto con alcohol, productos de limpieza a base de amoníaco ni productos abrasivos.
- No ponga este producto en contacto con objetos afilados, ya que esto podría provocar arañazos y daños que afecten a su funcionamiento.
- No intente sustituir la batería del producto, ya que está integrada y no es sustituible por el usuario.
- No utilice el producto mientras conduce un coche, para no interferir en la seguridad al volante.
- En centros médicos, cumpla con la normativa o los reglamentos pertinentes. En las proximidades de equipos médicos, apague el producto.
- Apague el producto al embarcar en un avión para evitar interferencias con las señales de control de la aeronave.
- Cerca de dispositivos electrónicos de alta precisión, apague el producto, ya que podría provocar fallos en dichos dispositivos.
- Mantenga el producto alejado de dispositivos magnéticos, ya que su radiación puede borrar la información almacenada en dichos dispositivos.
- No utilice el producto a altas temperaturas ni en lugares donde haya gases inflamables, por ejemplo, cerca de gasolineras.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños y no permita que los niños lo utilicen sin supervisión.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.
- Los niños no deben utilizar el inflador de neumáticos sin la supervisión de un adulto.
- Al utilizar este producto, respete la legislación y la normativa aplicables, así como la privacidad y los derechos legales de los demás.

II. Precauciones durante el uso de este dispositivo

- Mantenga el dispositivo alejado de la luz solar directa, del fuego o de otros equipos de alta tensión.
- **ADVERTENCIA:** el dispositivo puede calentarse durante la carga. Asegúrese siempre de que el altavoz esté apagado al conectar o desconectar el dispositivo. Si el dispositivo no está

- apagado, podría dañar el altavoz o sufrir lesiones.
- Respete todas las señales e indicaciones que exijan que los dispositivos eléctricos o los productos de radiofrecuencia (RF) se apaguen en las zonas designadas.
 - Deseche el producto y su batería de acuerdo con las leyes y normativas locales.
 - En caso de mal funcionamiento del aparato, o si ha sufrido algún tipo de daño, llévelo al centro de servicio técnico autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
 - Mantenga el inflador de neumáticos alejado del agua y de la lluvia; no es apto para su uso en el agua.
 - Para evitar daños, calor excesivo, humos tóxicos, incendios o explosiones, apague el inflador de neumáticos y deje que se enfríe durante 30 minutos tras 10 minutos de uso.
 - No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
 - Asegúrese de que la manguera de aire esté bien conectada antes de comenzar el inflado.
 - No supere la presión recomendada por el fabricante del neumático o del objeto inflable.
 - La manguera de aire y el conector pueden calentarse durante el uso. Deje que se enfrien antes de manipularlos.
 - Seguridad de la batería
 - Recárgala únicamente con el cable de carga USB tipo C suministrado.
 - No cargues el aparato cerca de fuentes de calor.
 - No utilices el aparato mientras se está cargando, a menos que lo permita el fabricante.
 - Si la batería resulta dañada o presenta fugas, deje de utilizarla inmediatamente.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia: 50 W

Batería: 7,4 V, 2 × 2000 mAh

Tiempo de carga: 3 – 4 horas

Autonomía: 18 minutos

Carga total: 2 neumáticos

Caudal de aire: 17 l/min

Presión máxima: 150 PSI (10,3 bar)

Nivel de ruido: <85 dB

Tecnología de inflado rápido

Salida USB (función de batería externa)
 Pantalla digital con presión objetivo
 Manómetro digital con parada automática
 Modo de funcionamiento manual con función de memoria
 Modos de inflado preestablecidos: 5 (coche, moto, bicicleta, balón y manual)
 Unidades de medida: 4 (PSI, kPa, bar, kg/cm²)
 Linterna LED
 Luz de emergencia roja intermitente SOS
 Salida USB (función de batería externa)
 Compartimento integrado para guardar la manguera de aire
 Accesorios: 4 boquillas, cable de carga USB tipo C, bolsa de transporte

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS (IMAGEN 1)

1. Manguera de aire
2. Pantalla digital
3. Panel de control
4. Salida USB
5. Entrada tipo C
6. Compartimento para guardar la manguera de aire
7. Luz LED
8. Puerto para la manguera de aire

ACCESORIOS (IMAGEN 2)

Cable de carga, boquillas multifuncionales, bolsa de transporte

DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA Y EL PANEL DE CONTROL

La pantalla digital proporciona información en tiempo real sobre el estado de funcionamiento, el modo de inflado seleccionado, la unidad de presión y el nivel de la batería.

N.º	ICONO INDICADOR	
1	Indicador de inflado de neumáticos de coche	Indica que está seleccionado el modo de presión preestablecido para neumáticos de coche.
2	Indicador de inflado de neumáticos de motocicleta	Indica que se ha seleccionado el modo de presión preestablecido para los neumáticos de motocicleta.
3	Indicador de neumáticos de bicicleta	Indica que se ha seleccionado el modo de presión preestablecido para neumáticos de bicicleta.

4	Indicador de inflado de balones	Indica que se ha seleccionado el modo de presión preestablecido para balones deportivos y juguetes hinchables.
5	Indicador de inflado en modo personalizado	Permite al usuario ajustar manualmente la presión deseada. El último ajuste de presión se guarda automáticamente en la memoria.
6	Visualización de la presión real del neumático	Muestra la presión de aire actual en el interior del neumático o del artículo inflable conectado, en la unidad de presión seleccionada.
7	Indicador de batería	Indica la capacidad restante de la batería. Recargue el aparato cuando el nivel de la batería sea bajo.
8	Botón de luz LED	Indica que la linterna LED integrada o la función de luz de emergencia están activas.
9	Botón para reducir la presión preestablecida de los neumáticos	Púlsalo para reducir la presión objetivo preestablecida.
10	Modo de indicadores de inflado	Muestra el modo de inflado seleccionado actualmente.
11	Pantalla de la unidad de inflado	Muestra la unidad de presión seleccionada: PSI, BAR, kPa o kg/cm ² .
12	Indicador de salida USB	Indica que la salida USB (función de batería externa) está activa.
13	Botón de inicio y pausa	Indica que el proceso de inflado está en curso o se ha pausado temporalmente.
14	Botón de selección de modo	Púlsalo varias veces para ir cambiando entre los modos de inflado preestablecidos disponibles.

15	Botón para aumentar la presión preestablecida del neumático	Púlselo para aumentar la presión objetivo preestablecida.
----	---	---

BOTONES DE CONTROL

Botón	Función
Botón de encendido	Mantén pulsado durante aproximadamente 2 segundos para encender o apagar el aparato.
Botón de modo	Púlsalo varias veces para seleccionar uno de los cinco modos de inflado preestablecidos.
Botón de unidad	Mantén pulsado para cambiar la unidad de presión entre PSI, BAR, kPa y kg/cm².
Botón «+»	Aumenta la presión objetivo preestablecida.
Botón «-»	Disminuye la presión objetivo preestablecida.
Botón Iniciar/Pausar	Inicia o pausa el proceso de inflado.
Botón LED	Púlsalo varias veces para alternar entre el LED blanco, la luz intermitente de SOS y la posición de apagado.

5. INSTRUCCIONES DE USO (IMAGEN 4)

Antes del primer uso:

- Carga completamente el aparato antes de utilizarlo por primera vez.
- Compruebe que estén todos los accesorios.
- Compruebe que la manguera de aire no presente daños.
- Seleccione la boquilla adecuada si es necesario.

Carga de la batería

- Conecta el cable USB tipo C.
- Conéctalo a un adaptador de carga USB adecuado.
- El indicador de la batería parpadea durante la carga.

- El indicador de batería permanece encendido cuando está completamente cargada.

- Desconéctalo una vez finalizada la carga.

Encendido

Mantenga pulsado el botón de encendido durante aproximadamente 2 segundos.

La pantalla se ilumina.

El aparato entra en modo de espera.

Selección de la unidad de presión

Mantén pulsado el botón «Unit» para alternar entre: PSI, BAR, kPa y kg/cm²

Selección del modo de inflado

Pulsa el botón «Mode» varias veces para seleccionar:

modo coche, moto, bicicleta, balón y manual

Cada modo muestra automáticamente un valor de presión preestablecido.

¿Cómo ajustar la presión preestablecida de los neumáticos?

Utilice los botones «+» y «-» para aumentar o disminuir la presión preestablecida.

Tras unos segundos, el valor mostrado deja de parpadear y queda guardado.

INFLAR UN NEUMÁTICO

1. Conecta la manguera de aire al inflador de neumáticos

2. Conecta el otro extremo de la manguera de aire a la válvula del neumático

3. Mantenga pulsado el botón «» para poner en marcha el inflador de neumáticos en modo de funcionamiento

4. Mantén pulsado el botón «» para cambiar de unidad.

5. Pulsa el botón «» para cambiar entre los cinco modos disponibles: «     ».

6. Con la ayuda de los botones «+» y «-», se puede ajustar la presión preestablecida de los neumáticos según las necesidades.

7. Pulsa el botón «» para iniciar el inflado de los neumáticos.

8. El inflador de neumáticos se pone en marcha automáticamente.

9. El inflador de neumáticos se detendrá automáticamente una vez que la presión de los neumáticos alcance el valor preestablecido.

Nota: de esta forma, gracias a la función de modo, podemos inflar «neumáticos de coche, de moto, de bicicleta, balones y utilizar el modo personalizado para el inflado de neumáticos».

¿Cómo inflar en el modo personalizado?

- Selecciona el modo manual.

- Elige la unidad de presión deseada.

- Ajusta la presión deseada con los botones «+» y «-».
- Pulsa «Inicio».
- Comienza el inflado.
- El aparato se detiene automáticamente una vez alcanzada la presión preestablecida.

Nota: El modo manual recuerda el último ajuste de presión para su uso futuro

Inflado de pelotas y juguetes hinchables

- Coloca la boquilla adecuada.
- Conecta la boquilla de forma segura.
- Selecciona el modo «Balón» o el modo «Manual».
- Ajuste la presión necesaria si es preciso.
- Pulsa «Start».

Linterna LED: Pulsa el botón LED varias veces para alternar entre:

- LED blanco
- Luz roja SOS intermitente
- SOS rojo parpadeando rápido
- Apagado

Función de batería externa USB

- Conecta un cable USB al puerto de salida USB.
- El dispositivo se puede utilizar para cargar dispositivos compatibles que se alimenten por USB.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza

- Apague el aparato.
- Desconecte el cable de carga.
- Limpia la carcasa con un paño suave y húmedo.
- No utilices nunca productos de limpieza abrasivos.
- No sumerja el aparato en agua.

Almacenamiento

- Guárdelo en un lugar fresco y seco.
- Recargue el dispositivo cada 3 meses si no lo utiliza.
- Evite la luz solar directa.
- Mantenga limpia la manguera de aire.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El electrodoméstico no se enciende	La batería está descargada	Recarga la batería
Inflado lento	Batería baja	Recárgala antes de usarla
El compresor se detiene	Protección contra sobrecalentamiento activada	Deja que el aparato se enfríe durante 30 minutos
El inflado se detiene inmediatamente	Ya se ha alcanzado la presión preestablecida	Aumenta la presión objetivo
La lectura de presión es incorrecta	La manguera de aire no está bien conectada	Vuelva a conectar la manguera de aire de forma segura
La pantalla no se ilumina	La batería está completamente descargada	Recarga el aparato
La luz LED no funciona	La batería está baja	Recarga la batería
La salida USB no funciona	La batería está baja o no hay ningún dispositivo conectado	Recarga el aparato y vuelve a conectar el dispositivo



1. **IMPORTANT:**

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.



2. **SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER**

I. Restrictions

- Never immerse the device (While charging) or the charging cable-in water or any other liquid.
- Do not place or operate the device on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or irreparable damage to the product.
- Do not use the device for any other purpose than described in this manual.
- Do not leave the device charging longer than recommended by the manufacturer, as this may damage the battery or the device itself.
- Do not use the device while in charge, otherwise it may also damage the device.
- Do not drop, disassemble, deform, modify or insert any objects into this product as operating damage may result.
- Do not attempt to repair, modify or disassemble the product yourself. This product does not contain any user-serviceable components and may void the warranty.
- Do not clean the product with alcohol, ammonia-based cleaners and abrasive cleaners.
- Do not place this product in to contact with any sharp objects as this may cause scratches and operating damage.
- Do not attempt to replace the product battery, it is built-in and is

- not user changeable.
- Do not use the product while driving a car, so as not to interfere with safe driving.
- In medical places, comply with relevant regulations or regulations. In the area near the medical equipment, please close off the product.
- Turn off products when boarding to interfere with the aircraft control signals.
- Near using high precision electronics, turn off the product or it may cause electronics failure.
- Keep the product away from the magnetic device, whose radiation erase information stored on the magnetic device.
- Do not use products at high temperatures, where flammable gas is available, e. g. near gas stations.
- Please keep the product away from the reach of child and do not allow the child to use the product unsupervised.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Children must not operate the tyre inflator without adult supervision.
- When using this product, please abide by the relevant laws and regulations, and respect the privacy and legal rights of others.

II. Precautions while using this device

- Keep the device away from direct sunlight, fire, or other high voltage equipment.
- **WARNING:** the device might get warm during charging. Always ensure the speaker is turned off when you plug and unplug the device. If the device is not turned off you might damage the speaker or injure yourself.
- Observe all signs and displays that require an electrical device or RF radio product to be switch off in designated areas.
- Dispose of the product and the product's battery in accordance with local laws and regulations.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return it to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Keep the Tire Inflator away from water and rain; it is not suitable for use in water.
- To avoid damage, excess heat, toxic fumes, fire, or explosion, turn off and allow the Tire Inflator to cool for 30 minutes after 10

minutes of use.

- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Ensure the air hose is securely connected before starting inflation.
- Do not exceed the pressure recommended by the tyre or inflatable object manufacturer.
- The air hose and connector may become hot during use. Allow them to cool before handling.
- **Battery Safety**
- Recharge only with the supplied USB Type-C charging cable.
- Do not charge the appliance near heat sources.
- Do not use the appliance while charging unless permitted by the manufacturer.
- If the battery becomes damaged or leaks, discontinue use immediately.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power: 50W

Battery: 7.4V, 2x2000mAh

Charging time: 3 – 4Hrs

Use time: 18 Min.

Total charging: 2 tires

Air flow: 17L/min

Max. pressure: 150 PSI (10.3 Bar)

Noise level: <85dB

Fast inflation technology

USB output (Power bank function)

Digital Display with target pressure

Digital gauge with automatic stop

Manual operation mode with memory function

Preset inflation modes: 5(Car, Motorcycle, Bicycle, Ball and Manual)

Measurement units: 4 (PSI, Kpa, BAR, Kg/cm²)

LED Torch Light

SOS RED flashing emergency light

USB output (Power bank function)

Built in air hose storage

Accessories: 4 Nozzles, USB-Type C charging cable, carry bag

4. PARTS DESCRIPTION (IMAGE 1)

1. Air hose
2. Digital Display
3. Control panel
4. USB Output
5. Type-C input
6. Air hose storage port

7. LED light

8. Air hose port

ACCESSORIES (IMAGE 2)

Charging cable, Multifunctional nozzles, Carry bag

DISPLAY AND CONTROL PANEL DESCRIPTION (IMAGE 3)

The digital display provides real-time information about the operating status, selected inflation mode, pressure unit and battery level.

No.	ICON INDICATOR	
1	Car tire inflation indicator	Indicates that the preset pressure mode for car tyres is selected.
2	Motorcycle tire inflation indicator	Indicates that the preset pressure mode for motorcycle tyres is selected.
3	Bicycle tire indicator	Indicates that the preset pressure mode for bicycle tyres is selected.
4	Balls inflation indicator	Indicates that the preset pressure mode for sports balls and inflatable toys is selected.
5	Custom mode inflation indicator	Allows the user to manually set the desired target pressure. The last pressure setting is automatically stored in memory.
6	Actual tire pressure display	Displays the current air pressure inside the connected tyre or inflatable item in the selected pressure unit.
7	Battery indicator	Indicates the remaining battery capacity. Recharge the appliance when the battery level is low.
8	LED light button	Indicates that the built-in LED torch or emergency light function is active.
9	Tire preset pressure button decrease	Press to decrease the preset target pressure.
10	Inflation indicators mode	Displays the currently selected inflation mode.

11	Air inflation unit display	Displays the selected pressure unit: PSI, BAR, kPa, or kg/cm ² .
12	USB output indicator	Indicates that the USB output (Power Bank function) is active.
13	Start and pause button	Indicates that the inflation process is in progress or temporarily paused.
14	Mode switch button	Press repeatedly to cycle through the available preset inflation modes.
15	Tire preset pressure button increase	Press to increase the preset target pressure.

CONTROL BUTTONS

Button	Function
Power Button	Press and hold for approximately 2 seconds to switch the appliance ON or OFF.
Mode Button	Press repeatedly to select one of the five preset inflation modes.
Unit Button	Press and hold to change the pressure unit between PSI, BAR, kPa, and kg/cm ² .
"+" Button	Increases the preset target pressure.
"-" Button	Decreases the preset target pressure.
Start / Pause Button	Starts or pauses the inflation process.
LED Button	Press repeatedly to switch between White LED, SOS Flashing Light, and OFF.
LED light button	Indicates that the built-in LED torch or emergency light function is active.

Tire preset pressure button decrease	Press to decrease the preset target pressure.
Inflation indicators mode	Displays the currently selected inflation mode.

7. LED light

8. Air hose port

ACCESSORIES (IMAGE 2)

Charging cable, Multifunctional nozzles, Carry bag

DISPLAY AND CONTROL PANEL DESCRIPTION (IMAGE 3)

The digital display provides real-time information about the operating status, selected inflation mode, pressure unit and battery level.

5. INSTRUCTIONS FOR USE (IMAGE 4)

Before first use:

- Fully charge the appliance before first use.
- Check that all accessories are present.
- Inspect the air hose for damage.
- Select the correct nozzle if required.

Battery charging

- Connect the USB Type-C cable.
- Connect to a suitable USB charging adaptor.
- Battery indicator flashes during charging.
- Battery indicator remains illuminated when fully charged.
- Disconnect after charging.

Switching on

Press and hold the Power Button for approximately 2 seconds.

The display illuminates.

The appliance enters standby mode.

Selecting the Pressure Unit

Press and hold the Unit Button to switch between: PSI, BAR, kPa and kg/cm²

Selecting Inflation Mode

Press the Mode Button repeatedly to select:

Car, Motorcycle, Bicycle, Ball, Manual modes

Each mode automatically displays a preset pressure value.

How to adjust preset tire pressure?

Use the “+” and “-” buttons to increase or decrease the preset pressure.

After several seconds, the displayed value stops flashing and is stored.

INFLATING A TYRE

1. Connect the air hose to the tire inflator
2. Connect the other end of the air hose to the valve of tire
3. Press and hold the “” button to start tire inflator in working mode
4. Press and hold the “” button to switch unit.
5. Press the “” button to switch between “    ” five available modes
6. with the help of “+” and “-” button, preset tire pressure can be adjusted according to the requirement.
7. Press “” button to start tire inflation
8. The tyre inflator starts automatically.
9. The tire inflator will stop automatically once tire pressure reaches preset value.

Note: this way with the help of mode function we can inflate “car tire, Motorcycle tire, Bicycle tire, Balls, and custom mode tire inflation.

How to inflate in customize mode?

- Select Manual Mode.
- Choose the desired pressure unit.
- Set the target pressure using the “+” and “-” buttons.
- Press Start.
- Inflation begins.
- The appliance automatically stops once the preset pressure is reached.

Note: Manual Mode remembers the last pressure setting for future use

Inflating Balls & Inflatable Toys

- Fit the appropriate nozzle.
- Connect the nozzle securely.
- Select Ball Mode or Manual Mode.
- Adjust the required pressure if necessary.
- Press Start.

LED Torch: Press the LED button repeatedly to cycle through:

- White LED
- Red SOS Flashing
- RED SOS fast flashing
- OFF

USB Power Bank Function

- Connect a USB cable to the USB output port.
- The appliance can be used to charge compatible USB-powered devices.

6. CLEANING & MAINTENANCE

Cleaning

- Switch off the appliance.
- Disconnect the charging cable.
- Wipe the housing with a soft damp cloth.
- Never use abrasive cleaners.
- Do not immerse the appliance in water.

Storage

- Store in a cool, dry place.
- Recharge every 3 months if not in use.
- Avoid direct sunlight.
- Keep the air hose clean.

7. TROUBLE SHOOTING

Problem	Cause	Solution
Appliance does not switch on	Battery discharged	Recharge the battery
Slow inflation	Low battery	Recharge before use
Compressor stops	Overheat protection activated	Allow the appliance to cool for 30 minutes
Inflation stops immediately	Preset pressure already reached	Increase the target pressure
Pressure reading incorrect	Air hose not properly connected	Reconnect the air hose securely
Display does not illuminate	Battery fully discharged	Recharge the appliance
LED light not working	Battery low	Recharge the battery
USB output not working	Battery low or no device connected	Recharge the appliance and reconnect the device



1. **IMPORTANT:**

- **Lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser.**
- **Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.**
- **Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.**

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR



I. Restrictions

- Ne plongez jamais l'appareil (pendant la recharge) ni le câble de recharge dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne placez pas et n'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des techniciens qualifiés.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non commercialisés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des dommages irréparables au produit.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne laissez pas l'appareil en charge plus longtemps que la durée recommandée par le fabricant, car cela pourrait endommager la batterie ou l'appareil lui-même.
- N'utilisez pas l'appareil pendant qu'il est en charge, car cela pourrait également l'endommager.
- Ne laissez pas tomber, ne démontez pas, ne déformez pas, ne modifiez pas et n'insérez aucun objet dans ce produit, car cela pourrait entraîner des dommages de fonctionnement.
- N'essayez pas de réparer, de modifier ou de démonter le produit vous-même. Ce produit ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur et cela pourrait entraîner l'annulation de la garantie.

- Ne nettoyez pas le produit avec de l'alcool, des produits nettoyants à base d'ammoniaque ou des produits abrasifs.
- Ne mettez pas ce produit en contact avec des objets pointus, car cela pourrait provoquer des rayures et des dommages pouvant nuire à son bon fonctionnement.
- N'essayez pas de remplacer la batterie du produit ; elle est intégrée et ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.
- N'utilisez pas le produit lorsque vous conduisez une voiture, afin de ne pas nuire à la sécurité routière.
- Dans les établissements médicaux, respectez les réglementations en vigueur. À proximité d'équipements médicaux, veuillez éteindre le produit.
- Éteignez l'appareil avant d'embarquer dans un avion afin de ne pas perturber les signaux de contrôle de l'appareil.
- À proximité d'appareils électroniques de haute précision, éteignez le produit, sinon cela pourrait provoquer une panne de ces appareils.
- Tenez le produit à l'écart des supports magnétiques, dont le champ magnétique pourrait effacer les informations stockées sur ces derniers.
- N'utilisez pas le produit à des températures élevées ou en présence de gaz inflammables, par exemple à proximité de stations-service.
- Veuillez garder le produit hors de portée des enfants et ne pas les laisser l'utiliser sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Les enfants ne doivent pas utiliser le gonfleur de pneus sans la surveillance d'un adulte.
- Lors de l'utilisation de ce produit, veuillez respecter les lois et réglementations en vigueur, ainsi que la vie privée et les droits légaux d'autrui.

II. Précautions d'utilisation de cet appareil

- Éloignez l'appareil de la lumière directe du soleil, d'une source de feu ou de tout autre équipement à haute tension.
- **AVERTISSEMENT** : l'appareil peut chauffer pendant la recharge. Assurez-vous toujours que le haut-parleur est éteint lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil. Si l'appareil n'est pas éteint, vous risquez d'endommager le haut-parleur ou de vous blesser.

- Respectez tous les panneaux et indications exigeant que les appareils électriques ou les produits radio RF soient éteints dans les zones désignées.
- Éliminez le produit et sa batterie conformément aux lois et réglementations locales.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez-le au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- Tenez le gonfleur de pneus à l'écart de l'eau et de la pluie ; il n'est pas adapté à une utilisation dans l'eau.
- Pour éviter tout dommage, toute surchauffe, tout dégagement de fumées toxiques, tout incendie ou toute explosion, éteignez le gonfleur de pneus et laissez-le refroidir pendant 30 minutes après 10 minutes d'utilisation.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Assurez-vous que le tuyau d'air est bien raccordé avant de commencer le gonflage.
- Ne dépassez pas la pression recommandée par le fabricant du pneu ou de l'objet gonflable.
- Le tuyau d'air et le raccord peuvent devenir chauds pendant l'utilisation. Laissez-les refroidir avant de les manipuler.

Sécurité de la batterie

- Rechargez l'appareil uniquement à l'aide du câble de recharge USB Type-C fourni.
- Ne rechargez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil pendant la recharge, sauf si le fabricant l'autorise.
- Si la batterie est endommagée ou présente des fuites, cessez immédiatement de l'utiliser.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance : 50 W

Batterie : 7,4 V, 2 × 2 000 mAh

Temps de charge : 3 à 4 heures

Autonomie : 18 min.

Nombre total de pneus à regonfler : 2

Débit d'air : 17 L/min

Pression maximale : 150 PSI (10,3 bars)

Niveau sonore : < 85 dB

Technologie de gonflage rapide

Sortie USB (fonction batterie externe)

Écran numérique avec pression cible

Manomètre numérique avec arrêt automatique

Mode de fonctionnement manuel avec fonction mémoire

Modes de gonflage préréglés : 5 (voiture, moto, vélo, ballon et manuel)

Unités de mesure : 4 (PSI, kPa, bar, kg/cm²)

Lampe torche LED

Lumière d'urgence clignotante rouge SOS

Sortie USB (fonction batterie externe)

Rangement intégré pour le tuyau d'air

Accessoires : 4 embouts, câble de recharge USB de type C, sac de transport

4. DESCRIPTION DES PIÈCES (IMAGE 1)

1. Tuyau d'air

2. Écran numérique

3. Panneau de commande

4. Port USB

5. Entrée Type-C

6. Emplacement de rangement du tuyau d'air

7. Voyant LED

8. Raccord pour tuyau d'air

ACCESSOIRES (IMAGE 2)

Câble de recharge, embouts multifonctions, sac de transport

DESCRIPTION DE L'ÉCRAN ET DU PANNEAU DE COMMANDE (IMAGE 3)

L'écran numérique affiche en temps réel des informations sur l'état de fonctionnement, le mode de gonflage sélectionné, l'unité de pression et le niveau de la batterie.

N°	ICÔNE INDICATEUR	
1	Indicateur de gonflage des pneus de voiture	Indique que le mode de pression préréglé pour les pneus de voiture est sélectionné.
2	Indicateur de gonflage des pneus de moto	Indique que le mode de pression préréglé pour les pneus de moto est sélectionné.
3	Indicateur de pression des pneus de vélo	Indique que le mode de pression préréglé pour les pneus de vélo est sélectionné.

4	Indicateur de gonflage des ballons	Indique que le mode de pression pré-réglé pour les ballons de sport et les jouets gonflables est sélectionné.
5	Indicateur du mode de gonflage personnalisé	Permet à l'utilisateur de régler manuellement la pression souhaitée. Le dernier réglage de pression est automatiquement enregistré en mémoire.
6	Affichage de la pression réelle du pneu	Affiche la pression d'air actuelle à l'intérieur du pneu ou de l'objet gonflable connecté, dans l'unité de pression sélectionnée.
7	Indicateur de batterie	Indique la capacité restante de la batterie. Rechargez l'appareil lorsque le niveau de la batterie est faible.
8	Bouton de la lampe LED	Indique que la lampe torche LED intégrée ou la fonction d'éclairage de secours est activée.
9	Bouton de diminution de la pression pré-réglée des pneus	Appuyez pour diminuer la pression cible pré-réglée.
10	Mode indicateurs de gonflage	Affiche le mode de gonflage actuellement sélectionné.
11	Affichage de l'unité de pression	Affiche l'unité de pression sélectionnée : PSI, BAR, kPa ou kg/cm².
12	Témoin de sortie USB	Indique que la sortie USB (fonction batterie externe) est active.
13	Bouton de démarrage et de pause	Indique que le processus de gonflage est en cours ou temporairement en pause.
14	Bouton de sélection du mode	Appuyez plusieurs fois pour faire défiler les modes de gonflage pré-réglés disponibles.
15	Bouton d'augmentation de la pression pré-réglée du pneu	Appuyez pour augmenter la pression cible pré-réglée.

BOUTONS DE COMMANDE

Bouton	Fonction
Bouton d'alimentation	Appuyez et maintenez enfoncé pendant environ 2 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.
Bouton Mode	Appuyez plusieurs fois pour sélectionner l'un des cinq modes de gonflage pré réglés.
Bouton « Unit »	Appuyez et maintenez enfoncé pour changer l'unité de pression entre PSI, BAR, kPa et kg/cm².
Bouton « + »	Augmente la pression cible pré réglée.
Bouton « - »	Diminue la pression cible pré réglée.
Bouton Démarrer / Pause	Lance ou met en pause le processus de gonflage.
Bouton LED	Appuyez plusieurs fois pour basculer entre la LED blanche, le clignotement SOS et l'arrêt.

5. MODE D'EMPLOI (IMAGE 4)

Avant la première utilisation :

- Chargez complètement l'appareil avant la première utilisation.
- Vérifiez que tous les accessoires sont présents.
- Vérifiez que le tuyau d'air n'est pas endommagé.
- Choisissez l'embout adapté si nécessaire.

Chargement de la batterie

- Branchez le câble USB Type-C.
- Branchez-le à un adaptateur de recharge USB adapté.
- Le voyant de la batterie clignote pendant la charge.
- Le voyant de batterie reste allumé lorsque la batterie est complètement chargée.
- Débranchez l'appareil une fois la charge terminée.

Mise en marche

Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.

L'écran s'allume.

L'appareil passe en mode veille.

Sélection de l'unité de pression

Appuyez sur le bouton « Unit » et maintenez-le enfoncé pour basculer entre les unités suivantes : PSI, BAR, kPa et kg/cm²

Sélection du mode de gonflage

Appuyez plusieurs fois sur le bouton « Mode » pour sélectionner :

Voiture, Moto, Vélo, Ballon, Manuel

Chaque mode affiche automatiquement une valeur de pression pré réglée.

Comment régler la pression de gonflage pré réglée ?

Utilisez les boutons « + » et « - » pour augmenter ou diminuer la pression pré réglée.

Au bout de quelques secondes, la valeur affichée cesse de clignoter et est enregistrée.

GONFLER UN PNEU

1. Raccordez le tuyau d'air au gonfleur de pneus
2. Raccordez l'autre extrémité du tuyau d'air à la valve du pneu
3. Appuyez sur le bouton «  » et maintenez-le enfoncé pour mettre le gonfleur de pneus en mode de fonctionnement
4. Appuyez sur le bouton «  » et maintenez-le enfoncé pour changer d'unité.
5. Appuyez sur le bouton «  » pour basculer entre les cinq modes disponibles : «      ».
6. À l'aide des boutons « + » et « - », vous pouvez régler la pression de gonflage pré réglée en fonction de vos besoins.
7. Appuyez sur le bouton «  » pour démarrer le gonflage des pneus.
8. Le gonfleur de pneus démarre automatiquement.
9. Le gonfleur s'arrête automatiquement dès que la pression du pneu atteint la valeur pré réglée.

Remarque : grâce à la fonction de sélection de mode, il est ainsi possible de gonfler des « pneus de voiture, pneus de moto, pneus de vélo, ballons » ou d'utiliser le mode personnalisé.

Comment gonfler en mode personnalisé ?

- Sélectionnez le mode manuel.
- Choisissez l'unité de pression souhaitée.
- Réglez la pression souhaitée à l'aide des boutons « + » et « - ».
- Appuyez sur « Démarrer ».
- Le gonflage commence.
- L'appareil s'arrête automatiquement une fois la pression prédéfinie atteinte.

Remarque : le mode manuel mémorise le dernier réglage de pression pour une utilisation ultérieure

Gonflage de ballons et de jouets gonflables

- Installez l'embout approprié.
- Fixez solidement l'embout.
- Sélectionnez le mode « Ball » (Ballon) ou le mode manuel.
- Réglez la pression souhaitée si nécessaire.
- Appuyez sur « Start ».

Lampe LED : Appuyez plusieurs fois sur le bouton LED pour faire défiler les modes suivants :

- LED blanche
- Clignotement SOS rouge
- Clignotement rapide SOS rouge
- ÉTEINT

Fonction batterie externe USB

- Branchez un câble USB au port de sortie USB.
- L'appareil peut être utilisé pour recharger des appareils compatibles alimentés par USB.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez le câble de recharge.
- Essuyez le boîtier avec un chiffon doux et humide.
- N'utilisez jamais de produits nettoyants abrasifs.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

Stockage

- Rangez-le dans un endroit frais et sec.
- Rechargez l'appareil tous les 3 mois s'il n'est pas utilisé.
- Évitez l'exposition directe au soleil.
- Veillez à ce que le tuyau d'air reste propre

7. DEPANNAGE

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas	Batterie déchargée	Rechargez la batterie
Gonflage lent	Batterie faible	Rechargez-la avant utilisation
Le compresseur s'arrête	Protection contre la surchauffe activée	Laissez l'appareil refroidir pendant 30 minutes

Le gonflage s'arrête immédiatement	La pression pré-réglée est déjà atteinte	Augmentez la pression cible
La valeur de pression affichée est incorrecte	Le tuyau d'air n'est pas correctement raccordé	Rebranchez correctement le tuyau d'air
L'écran ne s'allume pas	Batterie complètement déchargée	Rechargez l'appareil
Le voyant LED ne fonctionne pas	Batterie faible	Rechargez la batterie
La sortie USB ne fonctionne pas	Batterie faible ou aucun appareil connecté	Rechargez l'appareil et reconnectez l'appareil



1. **IMPORTANTE:**

- **Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2. **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR**

I. **Restrições**

- Nunca mergulhe o dispositivo (enquanto estiver a carregar) nem o cabo de carregamento em água ou qualquer outro líquido.
- Não coloque nem utilize o dispositivo sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto por conta própria. As reparações só devem ser realizadas por técnicos qualificados.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou não comercializados pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndio, choque elétrico ou danos irreparáveis no produto.
- Não utilize o dispositivo para qualquer outro fim que não seja o descrito neste manual.
- Não deixe o aparelho a carregar por mais tempo do que o recomendado pelo fabricante, pois isso pode danificar a bateria ou o próprio aparelho.
- Não utilize o dispositivo enquanto estiver a carregar, caso contrário, poderá também danificar o dispositivo.
- Não deixe cair, desmonte, deforme, modifique nem insira quaisquer objetos neste produto, pois tal pode causar danos de funcionamento.
- Não tente reparar, modificar ou desmontar o produto por conta própria. Este produto não contém quaisquer componentes que possam ser reparados pelo utilizador e tal pode invalidar a garantia.
- Não limpe o produto com álcool, produtos de limpeza à base de amoníaco ou produtos de limpeza abrasivos.
- Não coloque este produto em contacto com objetos pontiagudos, pois isso pode causar riscos e danos de funcionamento.
- Não tente substituir a bateria do produto; esta é integrada e não

- pode ser substituída pelo utilizador.
- Não utilize o produto enquanto conduz um automóvel, para não interferir com a condução segura.
- Em instalações médicas, cumpra os regulamentos ou normas aplicáveis. Nas proximidades de equipamento médico, desligue o produto.
- Desligue o produto ao embarcar num avião, para evitar interferências com os sinais de controlo da aeronave.
- Ao utilizar aparelhos eletrónicos de alta precisão, desligue o produto, caso contrário poderá causar avarias nos mesmos.
- Mantenha o produto afastado de dispositivos magnéticos, cuja radiação pode apagar as informações armazenadas nesses dispositivos.
- Não utilize o produto em ambientes com temperaturas elevadas ou onde existam gases inflamáveis, por exemplo, perto de postos de abastecimento.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças e não permita que estas o utilizem sem supervisão.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- As crianças não devem utilizar o inflador de pneus sem a supervisão de um adulto.
- Ao utilizar este produto, cumpra as leis e regulamentos aplicáveis e respeite a privacidade e os direitos legais de terceiros.

II. Precauções durante a utilização deste dispositivo

- Mantenha o dispositivo afastado da luz solar direta, do fogo ou de outro equipamento de alta tensão.
- AVISO: o dispositivo pode aquecer durante o carregamento. Certifique-se sempre de que o altifalante está desligado quando ligar ou desligar o dispositivo da tomada. Se o dispositivo não estiver desligado, poderá danificar o altifalante ou ferir-se.
- Respeite todos os sinais e avisos que exijam que um dispositivo elétrico ou produto de rádio RF seja desligado em áreas designadas.
- Elimine o produto e a bateria do produto de acordo com as leis e regulamentos locais.
- Em caso de avaria do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolva-o ao centro de assistência autorizado mais próximo para inspeção, reparação ou ajuste.

- Mantenha o Inflador de Pneus afastado da água e da chuva; não é adequado para utilização na água.
- Para evitar danos, calor excessivo, fumos tóxicos, incêndio ou explosão, desligue o Inflador de Pneus e deixe-o arrefecer durante 30 minutos após 10 minutos de utilização.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Certifique-se de que a mangueira de ar está bem ligada antes de iniciar o enchimento.
- Não exceda a pressão recomendada pelo fabricante do pneu ou do objeto insuflável.
- A mangueira de ar e o conector podem aquecer durante a utilização. Deixe-os arrefecer antes de os manusear.

Segurança da bateria

- Recarregue apenas com o cabo de carregamento USB Tipo C fornecido.
- Não carregue o aparelho perto de fontes de calor.
- Não utilize o aparelho durante o carregamento, a menos que tal seja permitido pelo fabricante.
- Se a bateria ficar danificada ou apresentar fugas, interrompa imediatamente a utilização

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Potência: 50 W

Bateria: 7,4 V, 2 × 2000 mAh

Tempo de carregamento: 3 – 4 horas

Tempo de utilização: 18 min.

Carregamento total: 2 pneus

Caudal de ar: 17 L/min

Pressão máxima: 150 PSI (10,3 bar)

Nível de ruído: <85 dB

Tecnologia de enchimento rápido

Saída USB (função de carregador portátil)

Ecrã digital com pressão alvo

Manómetro digital com paragem automática

Modo de funcionamento manual com função de memória

Modos de enchimento predefinidos: 5 (automóvel, motocicleta, bicicleta, bola e manual)

Unidades de medida: 4 (PSI, kPa, BAR, kg/cm²)

Luz LED

Luz de emergência vermelha intermitente SOS

Saída USB (função de carregador portátil)

Compartimento integrado para arrumação da mangueira de ar

Acessórios: 4 bicos, cabo de carregamento USB tipo C, bolsa de

transporte

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS (IMAGEM 1)

1. Mangueira de ar
2. Ecrã digital
3. Painel de controlo
4. Saída USB
5. Entrada Type-C
6. Abertura para arrumação da mangueira de ar
7. Luz LED
8. Porta para a mangueira de ar

ACESSÓRIOS (IMAGEM 2)

Cabo de carregamento, bicos multifuncionais, bolsa de transporte

DESCRIÇÃO DO ECRA E DO PAINEL DE CONTROLO (IMAGEM 3)

O visor digital fornece informações em tempo real sobre o estado de funcionamento, o modo de enchimento selecionado, a unidade de pressão e o nível da bateria.

N.º	ÍCONE INDICADOR	
1	Indicador de enchimento de pneus de automóvel	Indica que o modo de pressão predefinido para pneus de automóvel está selecionado.
2	Indicador de pressão dos pneus de motocicleta	Indica que está selecionado o modo de pressão predefinido para pneus de motocicleta.
3	Indicador de pneus de bicicleta	Indica que está selecionado o modo de pressão predefinido para pneus de bicicleta.
4	Indicador de enchimento de bolas	Indica que está selecionado o modo de pressão predefinido para bolas desportivas e brinquedos insufláveis.
5	Indicador de enchimento no modo personalizado	Permite ao utilizador definir manualmente a pressão pretendida. A última configuração de pressão é automaticamente guardada na memória.
6	Exibição da pressão real do pneu	Apresenta a pressão de ar atual no interior do pneu ou do artigo insuflável ligado, na unidade de pressão selecionada.

7	Indicador da bateria	Indica a capacidade restante da bateria. Recarregue o aparelho quando o nível da bateria estiver baixo.
8	Botão da luz LED	Indica que a lanterna LED integrada ou a função de luz de emergência está ativa.
9	Botão para diminuir a pressão pré-definida dos pneus	Prima para diminuir a pressão-alvo predefinida.
10	Modo de indicadores de enchimento	Exibe o modo de enchimento atualmente selecionado.
11	Visor da unidade de pressão de insuflação	Apresenta a unidade de pressão selecionada: PSI, BAR, kPa ou kg/cm².
12	Indicador de saída USB	Indica que a saída USB (função Power Bank) está ativa.
13	Botão de início e pausa	Indica que o processo de enchimento está em curso ou temporariamente em pausa.
14	Botão de seleção de modo	Prima repetidamente para alternar entre os modos de insuflação predefinidos disponíveis.
15	Botão de aumento da pressão pré-definida do pneu	Prima para aumentar a pressão-alvo predefinida.

BOTÕES DE CONTROLO

Botão	Função
Botão de alimentação	Mantenha premido durante aproximadamente 2 segundos para ligar ou desligar o aparelho.
Botão de modo	Prima repetidamente para selecionar um dos cinco modos de insuflação predefinidos.

Botão «Unidade»	Mantenha premido para alternar entre as unidades de pressão PSI, BAR, kPa e kg/cm ² .
Botão «+»	Aumenta a pressão-alvo predefinida.
Botão «-»	Diminui a pressão-alvo predefinida.
Botão Iniciar/Pausar	Inicia ou pausa o processo de enchimento.
Botão LED	Prima repetidamente para alternar entre LED branco, luz intermitente de SOS e desligado.

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO (IMAGEM 4)

Antes da primeira utilização:

- Carregue totalmente o aparelho antes da primeira utilização.
- Verifique se todos os acessórios estão presentes.
- Inspeção a mangueira de ar para verificar se apresenta danos.
- Selecione o bocal correto, se necessário.

Carregamento da bateria

- Ligue o cabo USB tipo C.
- Ligue-o a um adaptador de carregamento USB adequado.
- O indicador da bateria pisca durante o carregamento.
- O indicador da bateria permanece aceso quando a bateria estiver totalmente carregada.
- Desligue após a carga.

Ligar

Mantenha premido o botão de alimentação durante aproximadamente 2 segundos.

O ecrã acende-se.

O aparelho entra no modo de espera.

Selecionar a unidade de pressão

Mantenha premido o botão «Unit» para alternar entre: PSI, BAR, kPa e kg/cm²

Selecionar o modo de enchimento

Prima o botão «Mode» repetidamente para selecionar:

Carro, Motocicleta, Bicicleta, Bola e Manual

Cada modo apresenta automaticamente um valor de pressão predefinido.

Como ajustar a pressão pré-definida dos pneus?

Utilize os botões «+» e «-» para aumentar ou diminuir a pressão

predefinida.

Após alguns segundos, o valor apresentado deixa de piscar e fica guardado.

INFLAR UM PNEU

1. Ligue a mangueira de ar ao inflador de pneus
2. Ligue a outra extremidade da mangueira de ar à válvula do pneu
3. Mantenha premido o botão «  » para ativar o insuflador de pneus no modo de funcionamento
4. Mantenha premido o botão «  » para mudar a unidade de medida.
5. Prima o botão «  » para alternar entre os cinco modos disponíveis: «      ».
6. Com a ajuda dos botões «+» e «-», a pressão pré-definida dos pneus pode ser ajustada de acordo com as necessidades.
7. Prima o botão «  » para iniciar o enchimento do pneu
8. O inflador de pneus arranca automaticamente.
9. O inflador de pneus irá parar automaticamente assim que a pressão do pneu atingir o valor predefinido.

Nota: desta forma, com a ajuda da função de modo, podemos encher «pneus de automóvel, pneus de motocicleta, pneus de bicicleta, bolas e utilizar o modo personalizado para o enchimento de pneus».

Como encher no modo personalizado?

- Selecione o modo manual.
- Escolha a unidade de pressão pretendida.
- Defina a pressão pretendida utilizando os botões «+» e «-».
- Prima «Iniciar».
- O enchimento começa.
- O aparelho pára automaticamente assim que a pressão predefinida for atingida.

Nota: O Modo Manual guarda a última configuração de pressão para utilização futura

Encher bolas e brinquedos insufláveis

- Coloque o bocal adequado.
- Ligue o bocal de forma segura.
- Selecione o Modo «Bola» ou o Modo Manual.
- Ajuste a pressão necessária, se for caso disso.
- Prima «Iniciar».

Lanterna LED: Prima o botão LED repetidamente para alternar entre:

- LED branco
- SOS vermelho intermitente

- SOS vermelho a piscar rapidamente
- DESLIGADO

Função de carregador portátil USB

- Ligue um cabo USB à porta de saída USB.
- O aparelho pode ser utilizado para carregar dispositivos compatíveis alimentados por USB.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza

- Desligue o aparelho.
- Desligue o cabo de carregamento.
- Limpe a caixa com um pano macio e húmido.
- Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos.
- Não mergulhe o aparelho em água.

Armazenamento

- Guarde num local fresco e seco.
- Recarregue a cada 3 meses se não estiver a ser utilizado.
- Evite a exposição direta à luz solar.
- Mantenha a mangueira de ar limpa.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
O aparelho não liga	Bateria descarregada	Recarregue a bateria
Inflagem lenta	Bateria fraca	Recarregue antes de utilizar
O compressor pára	Proteção contra sobreaquecimento ativada	Deixe o aparelho arrefecer durante 30 minutos
O enchimento pára imediatamente	A pressão predefinida já foi atingida	Aumente a pressão pretendida
Leitura de pressão incorreta	A mangueira de ar não está devidamente ligada	Volte a ligar a mangueira de ar de forma segura
O ecrã não se ilumina	Bateria totalmente descarregada	Recarregue o aparelho
A luz LED não funciona	Bateria fraca	Recarregue a bateria
Saída USB não funciona	Bateria fraca ou nenhum dispositivo ligado	Recarregue o aparelho e volte a ligar o dispositivo



1. **WICHTIG!**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
- Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. **SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BENUTZER**

I. **Einschränkungen**

- Tauchen Sie das Gerät (während des Ladevorgangs) oder das Ladekabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen und betreiben Sie es dort nicht.
- Versuchen Sie bei Hardware-Problemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder irreparablen Schäden am Produkt führen.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als vom Hersteller empfohlen aufladen, da dies den Akku oder das Gerät selbst beschädigen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs, da dies ebenfalls zu Schäden am Gerät führen kann.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, zerlegen Sie es nicht, verformen Sie es nicht, nehmen Sie keine Änderungen daran vor und führen Sie keine Gegenstände in das Produkt ein, da dies zu Betriebsstörungen führen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, zu verändern oder zu zerlegen. Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Komponenten, und ein solcher Eingriff kann zum Erlöschen der Garantie führen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Alkohol, Reinigungsmitteln auf Ammoniakbasis oder Scheuermitteln.
- Bringen Sie dieses Produkt nicht mit scharfen Gegenständen

in Kontakt, da dies zu Kratzern und Funktionsstörungen führen kann.

- Versuchen Sie nicht, den Akku des Produkts auszutauschen; er ist fest eingebaut und kann vom Benutzer nicht gewechselt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht während der Autofahrt, um die Fahrsicherheit nicht zu beeinträchtigen.
- Halten Sie sich in medizinischen Einrichtungen an die geltenden Vorschriften und Bestimmungen. Schalten Sie das Produkt in der Nähe von medizinischen Geräten bitte aus.
- Schalten Sie das Produkt beim Einsteigen in ein Flugzeug aus, um Störungen der Flugzeugsteuerungssignale zu vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt in der Nähe von hochpräzisen elektronischen Geräten aus, da es sonst zu Ausfällen der Elektronik kommen kann.
- Halten Sie das Produkt von magnetischen Geräten fern, da deren Strahlung die auf diesen Geräten gespeicherten Informationen löschen kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei hohen Temperaturen oder in der Nähe von brennbaren Gasen, z. B. in der Nähe von Tankstellen.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Kinder das Produkt nicht unbeaufsichtigt benutzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder dürfen den Reifenfüller nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen bedienen.
- Halten Sie sich bei der Verwendung dieses Produkts bitte an die geltenden Gesetze und Vorschriften und respektieren Sie die Privatsphäre und die gesetzlichen Rechte anderer.

II. Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung dieses Geräts

- Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder anderen Hochspannungsgeräten fern.
- **WARNUNG:** Das Gerät kann sich während des Ladevorgangs erwärmen. Stellen Sie stets sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist, wenn Sie das Gerät anschließen oder vom Stromnetz trennen. Ist das Gerät nicht ausgeschaltet, können Sie

- den Lautsprecher beschädigen oder sich selbst verletzen.
- Beachten Sie alle Schilder und Hinweise, die das Ausschalten von Elektrogeräten oder HF-Funkgeräten in bestimmten Bereichen vorschreiben.
- Entsorgen Sie das Produkt und den Akku des Produkts gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie es zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächstgelegenen autorisierten Servicestelle.
- Halten Sie den Reifenfüller von Wasser und Regen fern; er ist nicht für den Einsatz im Wasser geeignet.
- Um Schäden, übermäßige Hitzeentwicklung, giftige Dämpfe, Feuer oder Explosionen zu vermeiden, schalten Sie den Reifenfüller nach 10 Minuten Betrieb aus und lassen Sie ihn 30 Minuten lang abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch fest angeschlossen ist, bevor Sie mit dem Aufpumpen beginnen.
- Überschreiten Sie nicht den vom Hersteller des Reifens oder des aufblasbaren Gegenstands empfohlenen Druck.
- Der Luftschlauch und der Anschluss können während des Gebrauchs heiß werden. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie anfassen.
- Sicherheit beim Umgang mit dem Akku
- Laden Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten USB-Typ-C-Ladekabel auf.
- Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Verwenden Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht, es sei denn, dies ist vom Hersteller ausdrücklich erlaubt.
- Wenn der Akku beschädigt ist oder ausläuft, stellen Sie die Nutzung sofort ein.

3. TECHNISCHE DATEN

Leistung: 50 W

Akku: 7,4 V, 2 × 2000 mAh

Ladezeit: 3 – 4 Stunden

Betriebsdauer: 18 Min.

Gesamtfüllmenge: 2 Reifen

Luftdurchsatz: 17 l/min

Max. Druck: 150 PSI (10,3 bar)

Geräuschpegel: <85 dB

Schnellaufpump-Technologie
USB-Ausgang (Powerbank-Funktion)
Digitalanzeige mit Solldruck
Digitales Manometer mit automatischer Abschaltung
Manueller Betriebsmodus mit Speicherfunktion
Voreingestellte Befüllmodi: 5 (Auto, Motorrad, Fahrrad, Ball und Manuell)
Maßeinheiten: 4 (PSI, kPa, bar, kg/cm²)
LED-Taschenlampe
Rotes SOS-Blinklicht
USB-Ausgang (Powerbank-Funktion)
Integrierte Aufbewahrung für den Luftschlauch
Zubehör: 4 Düsen, USB-Typ-C-Ladekabel, Tragetasche

4. TEILEBESCHREIBUNG (ABBILDUNG 1)

1. Luftschlauch
2. Digitalanzeige
3. Bedienfeld
4. USB-Ausgang
5. Typ-C-Eingang
6. Aufbewahrungsfach für den Luftschlauch
7. LED-Leuchte
8. Luftschlauchanschluss

ZUBEHÖR (BILD 2)

Ladekabel, Multifunktionsdüsen, Tragetasche

BESCHREIBUNG DES DISPLAYS UND DES BEDIENFELDES (ABBILDUNG 3)

Das digitale Display liefert Echtzeitinformationen zum Betriebsstatus, zum ausgewählten Aufpumpmodus, zur Druckeinheit und zum Akkustand.

Nr.	SYMBOLANZEIGE	
1	Anzeige für den Reifendruck bei PKW-Reifen	Zeigt an, dass der voreingestellte Druckmodus für PKW-Reifen ausgewählt ist.
2	Reifendruckanzeige für Motorradreifen	Zeigt an, dass der voreingestellte Druckmodus für Motorradreifen ausgewählt ist.
3	Anzeige für Fahrradreifen	Zeigt an, dass der voreingestellte Druckmodus für Fahrradreifen ausgewählt ist.
4	Anzeige für das Aufpumpen von Bällen	Zeigt an, dass der voreingestellte Druckmodus für Sportbälle und aufblasbares Spielzeug ausgewählt ist.
5	Anzeige für den benutzerdefinierten Modus	Ermöglicht es dem Benutzer, den gewünschten Ziel-Druck manuell einzustellen. Die letzte Druckeinstellung wird automatisch gespeichert.
6	Anzeige des tatsächlichen Reifendrucks	Zeigt den aktuellen Luftdruck im angeschlossenen Reifen oder aufblasbaren „-Artikel in der ausgewählten Druckeinheit an.
7	Batterieanzeige	Zeigt die verbleibende Akkukapazität an. Laden Sie das Gerät auf, wenn der Akkustand niedrig ist.
8	LED-Licht-Taste	Zeigt an, dass die integrierte LED-Taschenlampe oder die Notbeleuchtungsfunktion aktiv ist.
9	Taste zum Verringern des voreingestellten Reifendrucks	Drücken Sie diese Taste, um den voreingestellten Ziel-Reifendruck zu verringern.
10	Modus „Reifendruckanzeigen“	Zeigt den aktuell ausgewählten Reifendruckmodus an.
11	Anzeige der Luftfülleinheit	Zeigt die ausgewählte Druckeinheit an: PSI, BAR, kPa oder kg/cm².

12	USB-Ausgangsanzeige	Zeigt an, dass der USB-Ausgang (Powerbank-Funktion) aktiv ist.
13	Start- und Pausetaste	Zeigt an, dass der Aufblasvorgang läuft oder vorübergehend angehalten wurde.
14	Modus-Umschalttaste	Durch wiederholtes Drücken können Sie durch die verfügbaren voreingestellten Aufpumpmodi blättern.
15	Taste zum Erhöhen des voreingestellten Reifendrucks	Drücken Sie diese Taste, um den voreingestellten Ziel-Reifendruck zu erhöhen.

BEDIENUNGSTASTEN

Taste	Funktion
Ein-/Aus-Taste	Drücken und halten Sie die Taste etwa 2 Sekunden lang, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
Modus-Taste	Drücken Sie die Taste wiederholt, um einen der fünf voreingestellten Aufblasmodi auszuwählen.
Einheit-Taste	Halten Sie die Taste gedrückt, um die Druckeinheit zwischen PSI, BAR, kPa und kg/cm ² umzuschalten.
„+“-Taste	Erhöht den voreingestellten Zieldruck.
„-“-Taste	Verringert den voreingestellten Solldruck.
Start-/Pause-Taste	Startet oder unterbricht den Aufpumpvorgang.
LED-Taste	Durch wiederholtes Drücken können Sie zwischen weißer LED, SOS-Blinklicht und AUS umschalten.

5. GEBRAUCHSANWEISUNG (ABBILDUNG 4)

Vor dem ersten Gebrauch:

- Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Überprüfen Sie, ob sämtliches Zubehör vorhanden ist.
- Überprüfen Sie den Luftschlauch auf Beschädigungen.

- Wählen Sie bei Bedarf die richtige Düse aus.
- Aufladen des Akkus
- Schließen Sie das USB-Typ-C-Kabel an.
- Schließen Sie das Kabel an einen geeigneten USB-Ladeadapter an.
- Die Akkuanzeige blinkt während des Ladevorgangs.
- Die Akkuanzeige leuchtet dauerhaft, wenn der Akku vollständig geladen ist.
- Trennen Sie das Kabel nach dem Laden.

Einschalten

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt.

Das Display leuchtet auf.

Das Gerät wechselt in den Standby-Modus.

Auswahl der Druckeinheit

Halten Sie die Einheitentaste gedrückt, um zwischen PSI, BAR, kPa und kg/cm² umzuschalten

Auswahl des Aufpumpmodus

Drücken Sie die Modus-Taste wiederholt, um zwischen folgenden Modi zu wählen:

Auto, Motorrad, Fahrrad, Ball und manuelle Modi

In jedem Modus wird automatisch ein voreingestellter Druckwert angezeigt.

So passen Sie den voreingestellten Reifendruck an:

Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um den voreingestellten Druck zu erhöhen oder zu verringern.

Nach einigen Sekunden hört der angezeigte Wert auf zu blinken und wird gespeichert.

REIFEN AUFPUMPEN

1. Schließen Sie den Luftschlauch an die Reifenfüllvorrichtung an
2. Schließen Sie das andere Ende des Luftschlauchs an das Ventil des Reifens an
3. Halten Sie die Taste „“ gedrückt, um den Reifenfüller in den Betriebsmodus zu versetzen
4. Halten Sie die Taste „“ gedrückt, um die Einheit umzuschalten.
5. Drücken Sie die Taste „“, um zwischen den fünf verfügbaren Modi „    “ zu wechseln.
6. Mit Hilfe der Tasten „+“ und „-“ kann der voreingestellte Reifendruck je nach Bedarf angepasst werden.
7. Drücken Sie die Taste „“, um den Reifenaufpumpvorgang zu starten.
8. Die Reifenfüllvorrichtung startet automatisch.
9. Die Reifenfüllvorrichtung stoppt automatisch, sobald der Reifen-

druck den voreingestellten Wert erreicht hat.

Hinweis: Auf diese Weise können wir mithilfe der Modusfunktion „Autoreifen“, „Motorradreifen“, „Fahrradreifen“, „Bälle“ sowie den benutzerdefinierten Modus zum Aufpumpen von Reifen nutzen.

Wie funktioniert das Aufpumpen im benutzerdefinierten Modus?

- Wählen Sie den manuellen Modus.
- Wählen Sie die gewünschte Druckeinheit aus.
- Stellen Sie den Zielwert mit den Tasten „+“ und „-“ ein.
- Drücken Sie auf „Start“.
- Der Aufpumpvorgang beginnt.
- Das Gerät stoppt automatisch, sobald der voreingestellte Druck erreicht ist.

Hinweis: Der manuelle Modus speichert die letzte Druckeinstellung für die zukünftige Verwendung

Aufpumpen von Bällen und aufblasbarem Spielzeug

- Setzen Sie die passende Düse auf.
- Befestigen Sie die Düse sicher.
- Wählen Sie den Ballmodus oder den manuellen Modus.
- Stellen Sie bei Bedarf den gewünschten Druck ein.
- Drücken Sie auf „Start“.

LED-Taschenlampe: Drücken Sie die LED-Taste wiederholt, um zwischen folgenden Modi zu wechseln:

- Weiße LED
- Rotes SOS-Blinken
- Rotes SOS-Schnellblinken
- AUS

USB-Powerbank-Funktion

- Schließen Sie ein USB-Kabel an den USB-Ausgang an.
- Das Gerät kann zum Aufladen kompatibler USB-Geräte verwendet werden.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Trennen Sie das Ladekabel.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

Lagerung

- An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.
- Laden Sie das Gerät alle 3 Monate auf, wenn es nicht benutzt wird.
- Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

- Halten Sie den Luftschlauch sauber.

7. FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Akku ist leer	Laden Sie den Akku auf
Langsames Aufpumpen	Batterie schwach	Vor dem Gebrauch aufladen
Kompressor stoppt	Überhitzungsschutz aktiviert	Lassen Sie das Gerät 30 Minuten abkühlen
Der Aufpumpvorgang wird sofort beendet	Voreingestellter Druck bereits erreicht	Erhöhen Sie den Solldruck
Falsche Druckanzeige	Luftschlauch nicht richtig angeschlossen	Luftschlauch wieder fest anschließen
Das Display leuchtet nicht	Akku vollständig entladen	Laden Sie das Gerät auf
LED-Anzeige funktioniert nicht	Akku fast leer	Laden Sie den Akku auf
USB-Ausgang funktioniert nicht	Akku fast leer oder kein Gerät angeschlossen	Laden Sie das Gerät auf und schließen Sie das Gerät erneut an



1. **IMPORTANTE:**

- Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

1. Restrizioni

- Non immergere mai il dispositivo (durante la ricarica) o il cavo di ricarica in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non collocare né utilizzare il dispositivo su o in prossimità di superfici calde (ad es. piastre di cottura) o fiamme libere.
- In caso di problemi hardware, non tentare di riparare il prodotto da soli. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da tecnici qualificati.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o non venduti dal produttore dell'apparecchio può causare incendi, scosse elettriche o danni irreparabili al prodotto.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non lasciare il dispositivo in carica più a lungo di quanto raccomandato dal produttore, poiché ciò potrebbe danneggiare la batteria o il dispositivo stesso.
- Non utilizzare il dispositivo mentre è in carica, altrimenti si potrebbe danneggiare il dispositivo stesso.
- Non far cadere, smontare, deformare, modificare o inserire oggetti all'interno di questo prodotto, poiché ciò potrebbe causare danni al funzionamento.
- Non tentare di riparare, modificare o smontare il prodotto da soli. Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente e ciò potrebbe invalidare la garanzia.
- Non pulire il prodotto con alcol, detergenti a base di ammoniaca o detergenti abrasivi.
- Non mettere questo prodotto a contatto con oggetti appuntiti, poiché ciò potrebbe causare graffi e danni al funzionamento.
- Non tentare di sostituire la batteria del prodotto: è integrata e non è sostituibile dall'utente.
- Non utilizzare il prodotto mentre si guida un'auto, per non compromettere la sicurezza alla guida.

- Nelle strutture sanitarie, attenersi alle normative o ai regolamenti pertinenti. Nelle vicinanze delle apparecchiature mediche, spegnere il prodotto.
 - Spegner il prodotto al momento dell'imbarco su un aereo per evitare interferenze con i segnali di controllo del velivolo.
 - In prossimità di dispositivi elettronici di alta precisione, spegnere il prodotto per evitare di causarne il malfunzionamento.
 - Tenere il prodotto lontano da dispositivi magnetici, poiché le radiazioni di questi ultimi potrebbero cancellare le informazioni memorizzate sul dispositivo stesso.
 - Non utilizzare il prodotto in presenza di temperature elevate o di gas infiammabili, ad esempio in prossimità di stazioni di servizio.
 - Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e non consentire loro di utilizzarlo senza supervisione.
 - I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
 - Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
 - La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.
 - I bambini non devono utilizzare il gonfiagomme senza la supervisione di un adulto.
 - Durante l'utilizzo di questo prodotto, attenersi alle leggi e alle normative vigenti e rispettare la privacy e i diritti legali altrui.
- II. Precauzioni durante l'uso di questo dispositivo
- Tenere il dispositivo lontano dalla luce solare diretta, dal fuoco o da altre apparecchiature ad alta tensione.
 - **AVVERTENZA:** il dispositivo potrebbe surriscaldarsi durante la ricarica. Assicurarsi sempre che l'altoparlante sia spento quando si collega o si scollega il dispositivo. Se il dispositivo non è spento, si potrebbe danneggiare l'altoparlante o ferirsi.
 - Rispettare tutti i cartelli e le indicazioni che richiedono lo spegnimento di dispositivi elettrici o prodotti radio a radiofrequenza (RF) in aree designate.
 - Smaltire il prodotto e la batteria del prodotto in conformità con le leggi e le normative locali.
 - In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, riportarlo al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, una riparazione o una regolazione.
 - Tenere il gonfiatore per pneumatici lontano dall'acqua e dalla pioggia; non è adatto all'uso in acqua.
 - Per evitare danni, surriscaldamento, fumi tossici, incendi o

esplosioni, spegnere il gonfiatore per pneumatici e lasciarlo raffreddare per 30 minuti dopo 10 minuti di utilizzo.

- Non immergere l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Assicurarsi che il tubo dell'aria sia collegato saldamente prima di iniziare il gonfiaggio.
- Non superare la pressione raccomandata dal produttore dello pneumatico o dell'oggetto gonfiabile.
- Il tubo dell'aria e il connettore potrebbero surriscaldarsi durante l'uso. Lasciarli raffreddare prima di maneggiarli.

Sicurezza della batteria

- Ricaricare esclusivamente con il cavo di ricarica USB Type-C in dotazione.
- Non ricaricare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio durante la ricarica, a meno che non sia consentito dal produttore.
- Se la batteria risulta danneggiata o presenta perdite, interromperne immediatamente l'uso.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Potenza: 50 W

Batteria: 7,4 V, 2x2000 mAh

Tempo di ricarica: 3 – 4 ore

Autonomia: 18 min.

Carica totale: 2 pneumatici

Portata d'aria: 17 L/min

Pressione massima: 150 PSI (10,3 bar)

Livello di rumore: <85 dB

Tecnologia di gonfiaggio rapido

Uscita USB (funzione power bank)

Display digitale con pressione desiderata

Manometro digitale con arresto automatico

Modalità di funzionamento manuale con funzione di memoria

Modalità di gonfiaggio preimpostate: 5 (Auto, Moto, Bicicletta, Palla e Manuale)

Unità di misura: 4 (PSI, kPa, bar, kg/cm²)

Torcia a LED

Luce di emergenza rossa lampeggiante SOS

Uscita USB (funzione power bank)

Vano integrato per il tubo dell'aria

Accessori: 4 ugelli, cavo di ricarica USB tipo C, borsa da trasporto

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI (IMMAGINE 1)

1. Tubo dell'aria
2. Display digitale

3. Pannello di controllo
4. Porta USB
5. Ingresso Type-C
6. Alloggiamento per il tubo dell'aria
7. Luce LED
8. Presa per il tubo dell'aria

ACCESSORI (IMMAGINE 2)

Cavo di ricarica, ugelli multifunzionali, borsa da trasporto

DESCRIZIONE DEL DISPLAY E DEL PANNELLO DI CONTROLLO (IMMAGINE 3)

Il display digitale fornisce informazioni in tempo reale sullo stato di funzionamento, sulla modalità di gonfiaggio selezionata, sull'unità di misura della pressione e sul livello della batteria

N.	ICONA INDICATORE	
1	Indicatore di gonfiaggio pneumatici auto	Indica che è selezionata la modalità di pressione preimpostata per gli pneumatici dell'auto.
2	Indicatore di gonfiaggio pneumatici moto	Indica che è selezionata la modalità di pressione preimpostata per gli pneumatici da moto.
3	Indicatore per pneumatici da bicicletta	Indica che è selezionata la modalità di pressione preimpostata per gli pneumatici da bicicletta.
4	Indicatore di gonfiaggio palloni	Indica che è selezionata la modalità di pressione preimpostata per palloni sportivi e giochi gonfiabili.
5	Indicatore della modalità di gonfiaggio personalizzata	Consente all'utente di impostare manualmente la pressione desiderata. L'ultima impostazione di pressione viene automaticamente memorizzata.
6	Visualizzazione della pressione effettiva dello pneumatico	Visualizza la pressione attuale all'interno dello pneumatico collegato o dell' e gonfiabile nell'unità di misura selezionata.
7	Indicatore della batteria	Indica la capacità residua della batteria. Ricaricare l'apparecchio quando il livello della batteria è basso.

8	Pulsante luce LED	Indica che la torcia a LED integrata o la funzione di luce di emergenza è attiva.
9	Pulsante di riduzione della pressione preimpostata degli pneumatici	Premere per diminuire la pressione target preimpostata.
10	Modalità indicatori di gonfiaggio	Visualizza la modalità di gonfiaggio attualmente selezionata.
11	Visualizzazione dell'unità di misura della pressione	Visualizza l'unità di misura della pressione selezionata: PSI, BAR, kPa o kg/cm².
12	Indicatore di uscita USB	Indica che l'uscita USB (funzione Power Bank) è attiva.
13	Pulsante di avvio e pausa	Indica che il processo di gonfiaggio è in corso o temporaneamente in pausa.
14	Pulsante di selezione della modalità	Premere ripetutamente per scorrere le modalità di gonfiaggio preimpostate disponibili.
15	Pulsante di aumento della pressione preimpostata dello pneumatico	Premere per aumentare la pressione target preimpostata.

PULSANTI DI CONTROLLO

Pulsante	Funzione
Pulsante di accensione	Tenere premuto per circa 2 secondi per accendere o spegnere l'apparecchio.
Pulsante Modalità	Premere ripetutamente per selezionare una delle cinque modalità di gonfiaggio preimpostate.
Pulsante "Unità"	Tenere premuto per cambiare l'unità di misura della pressione tra PSI, BAR, kPa e kg/cm².
Pulsante "+"	Aumenta la pressione target preimpostata.
Pulsante "-"	Riduce la pressione target preimpostata.

Pulsante Avvia/Pausa	Avvia o mette in pausa il processo di gonfiaggio.
Pulsante LED	Premere ripetutamente per passare dalla modalità LED bianco alla modalità luce lampeggiante SOS e alla modalità spenta.

5. ISTRUZIONI PER L'USO (IMMAGINE 4)

Prima del primo utilizzo:

- Caricare completamente l'apparecchio prima del primo utilizzo.
- Verificare che tutti gli accessori siano presenti.
- Controllare che il tubo dell'aria non presenti danni.
- Se necessario, selezionare l'ugello corretto.

Ricarica della batteria

- Collegare il cavo USB di tipo C.
- Collegarlo a un adattatore di ricarica USB adatto.
- L'indicatore della batteria lampeggia durante la ricarica.
- L'indicatore della batteria rimane acceso quando la carica è completa.
- Scollegare dopo la ricarica.

Accensione

Tenere premuto il pulsante di accensione per circa 2 secondi.

Il display si illumina.

L'apparecchio entra in modalità standby.

Selezione dell'unità di misura della pressione

Tenere premuto il pulsante "Unità" per passare da: PSI, BAR, kPa e kg/cm²

Selezione della modalità di gonfiaggio

Premere ripetutamente il pulsante "Mode" per selezionare:

Auto, Moto, Bicicletta, Palla, Manuale

Ogni modalità visualizza automaticamente un valore di pressione preimpostato.

Come regolare la pressione preimpostata degli pneumatici?

Utilizzare i pulsanti "+" e "-" per aumentare o diminuire la pressione preimpostata.

Dopo alcuni secondi, il valore visualizzato smette di lampeggiare e viene memorizzato.

CONFIAGGIO DI UNO PNEUMATICO

1. Collegare il tubo dell'aria al gonfiatore
2. Collegare l'altra estremità del tubo dell'aria alla valvola dello pneumatico
3. Tenere premuto il pulsante "  " per avviare il gonfiatore in

modalità operativa

4. Tenere premuto il pulsante “” per cambiare unità di misura.
 5. Premere il pulsante “” per passare da una all'altra delle cinque modalità disponibili: “    ”.
 6. Con l'ausilio dei pulsanti “+” e “-”, è possibile regolare la pressione preimpostata degli pneumatici in base alle esigenze.
 7. Premere il pulsante “” per avviare il gonfiaggio dello pneumatico
 8. Il gonfiatore si avvia automaticamente.
 9. Il gonfiatore si arresterà automaticamente una volta che la pressione dello pneumatico avrà raggiunto il valore preimpostato.
- Nota: in questo modo, grazie alla funzione di selezione della modalità, è possibile gonfiare “pneumatici per auto, pneumatici per moto, pneumatici per biciclette, palloni e utilizzare la modalità personalizzata per il gonfiaggio degli pneumatici”.

Come gonfiare in modalità personalizzata?

- Selezionare la modalità manuale.
- Scegliere l'unità di misura della pressione desiderata.
- Impostare la pressione desiderata utilizzando i pulsanti “+” e “-”.
- Premere Avvia.
- Il gonfiaggio ha inizio.
- L'apparecchio si arresta automaticamente una volta raggiunta la pressione preimpostata.

Nota: la modalità manuale memorizza l'ultima impostazione di pressione per un uso futuro

Gonfiaggio di palloni e giocattoli gonfiabili

- Montare l'ugello appropriato.
- Collegare saldamente l'ugello.
- Selezionare la modalità “Pallone” o la modalità manuale.
- Se necessario, regolare la pressione richiesta.
- Premere “Start”.

Torcia a LED: premere ripetutamente il pulsante LED per scorrere le seguenti modalità:

- LED bianco
- Luce rossa SOS lampeggiante
- SOS rosso lampeggiante veloce
- Spento

Funzione power bank USB

- Collegare un cavo USB alla porta di uscita USB.
- Il dispositivo può essere utilizzato per ricaricare dispositivi compatibili alimentati tramite USB.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia

- Spegner l'apparecchio.
- Scollegare il cavo di ricarica.
- Pulire l'alloggiamento con un panno morbido inumidito.
- Non utilizzare mai detergenti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.

Conservazione

- Conservare in un luogo fresco e asciutto.
- Ricaricare ogni 3 mesi se non viene utilizzato.
- Evitare l'esposizione diretta alla luce solare.
- Mantenere pulito il tubo dell'aria.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'elettrodomestico non si accende	Batteria scarica	Ricaricare la batteria
Gonfiaggio lento	Batteria scarica	Ricaricare prima dell'uso
Il compressore si arresta	Protezione da surriscaldamento attivata	Lasciare raffreddare l'apparecchio per 30 minuti
Il gonfiaggio si interrompe immediatamente	La pressione preimpostata è già stata raggiunta	Aumentare la pressione desiderata
Valore della pressione errato	Il tubo dell'aria non è collegato correttamente	Ricollegare saldamente il tubo dell'aria
Il display non si illumina	Batteria completamente scarica	Ricaricare l'apparecchio
La spia LED non funziona	Batteria scarica	Ricaricare la batteria
L'uscita USB non funziona	Batteria scarica o nessun dispositivo collegato	Ricaricare l'apparecchio e ricollegare il dispositivo



1. **IMPORTANT:**

- **Llegeixi sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.**
- **Aquest manual pot descarregar-se de la nostra pàgina web www.sogo.es.**
- **Conservi aquestes instruccions per a futures consultes.**

2. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT PER A L'USUARI

I. Restriccions

- No submergeixi mai el dispositiu (mentre es carrega) ni el cable de càrrega en aigua ni en cap altre líquid.
- No col·loqueu ni feu funcionar el dispositiu sobre o a prop de superfícies calentes (p. ex., plaques de cuina) ni de flames vives.
- En cas de problemes de maquinari, no intenteu reparar el producte vosaltres mateixos. Les reparacions només les han de dur a terme tècnics qualificats.
- No utilitzeu mai accessoris que no hagi recomanat el fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o danys irreparables al producte.
- No utilitzeu el dispositiu per a cap altra finalitat que la descrita en aquest manual.
- No deixeu que el dispositiu es carregui més temps del que recomana el fabricant, ja que això podria danyar la bateria o el mateix dispositiu.
- No utilitzeu el dispositiu mentre es carrega, ja que això també podria danyar-lo.
- No deixeu caure, desmunteu, deformeu, modifiqueu ni introduïu cap objecte dins d'aquest producte, ja que es podria malmetre durant el funcionament.
- No intenteu reparar, modificar ni desmuntar el producte per la vostra compte. Aquest producte no conté cap component que l'usuari pugui reparar i això podria anul·lar la garantia.
- No netegeu el producte amb alcohol, netejadors a base d'amoniac ni netejadors abrasius.
- No col·loqueu aquest producte en contacte amb cap objecte punxegut, ja que això podria causar ratllades i danys en el funcionament.
- No intenteu substituir la bateria del producte; està integrada i no

es pot canviar per l'usuari.

- No utilitzeu el producte mentre conduïu un cotxe, per no interferir amb la conducció segura.
- Als llocs mèdics, compleixi la normativa pertinent. A la zona propera a l'equipament mèdic, si us plau, apagueu el producte.
- Apagueu el producte quan pugueu a bord per evitar interferències amb els senyals de control de l'avió.
- A prop d'aparells d'electrònica d'alta precisió, apagueu el producte, ja que podria causar una fallada electrònica.
- Mantingueu el producte allunyat dels dispositius magnètics, ja que la seva radiació pot esborrar la informació emmagatzemada en aquests dispositius.
- No utilitzeu el producte a altes temperatures o en llocs on hi hagi gasos inflamables, per exemple, a prop de benzineres.
- Mantingueu el producte fora de l'abast dels nens i no permeteu que els nens l'utilitzin sense supervisió.
- Els nens han d'estar supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Mantingueu l'aparell fora de l'abast dels nens.
- La neteja i el manteniment no han de ser realitzats per nens.
- Els nens no han d'utilitzar l'inflador de pneumàtics sense la supervisió d'un adult.
- En utilitzar aquest producte, si us plau, compleixi les lleis i normatives pertinents i respecti la privacitat i els drets legals dels altres.

II. Precaucions durant l'ús d'aquest dispositiu

- Mantingueu el dispositiu allunyat de la llum solar directa, del foc o d'altres equips d'alta tensió.
- **ADVERTENCIA:** el dispositiu es pot escalfar durant la càrrega. Assegureu-vos sempre que l'altaveu estigui apagat quan connecteu i desconnecteu el dispositiu. Si el dispositiu no està apagat, podrieu fer mal a l'altaveu o lesionar-vos.
- Observeu tots els senyals i indicacions que exigeixen que un dispositiu elèctric o un producte de ràdio de RF estigui apagat a les zones designades.
- Elimineu el producte i la seva bateria d'acord amb les lleis i normatives locals.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si ha estat danyat de qualsevol manera, torneu-lo al centre de servei autoritzat més proper per a la seva inspecció, reparació o ajustament.
- Mantingueu l'inflador de pneumàtics allunyat de l'aigua i la pluja; no és apte per a ús en aigua.

- Per evitar danys, sobreescalfament, fums tòxics, incendis o explosions, apagueu l'inflador de pneumàtics i deixeu-lo refredar durant 30 minuts després de 10 minuts d'ús.
- No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid.
- Assegureu-vos que la mànega d'aire estigui ben connectada abans de començar a inflar.
- No superi la pressió recomanada pel fabricant del pneumàtic o de l'objecte inflable.
- La mànega d'aire i el connector es poden escalfar durant l'ús. Deixeu que es refredin abans de manipular-los.
- Seguretat de la bateria
- Recarregueu només amb el cable de càrrega USB Type-C subministrat.
- No carreguis l'aparell a prop de fonts de calor.
- No utilitzeu l'aparell mentre es carrega, tret que el fabricant ho permeti.
- Si la bateria es fa malbé o perd líquids, deixeu d'utilitzar-la immediatament.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Potència: 50W

Bateria: 7,4 V, 2 x 2000 mAh

Temps de càrrega: 3 – 4 hores

Temps d'ús: 18 min.

Càrrega total: 2 pneumàtics

Flux d'aire: 17 L/min

Pressió màx.: 150 PSI (10,3 bar)

Nivell de soroll: <85 dB

Tecnologia d'inflatge ràpid

Sortida USB (funció de banc d'energia)

Pantalla digital amb pressió objectiu

Manòmetre digital amb aturada automàtica

Modi d'operació manual amb funció de memòria

Modes de inflació preestablerts: 5 (Cotxe, Moto, Bicicleta, Pilota i Manual)

Unitats de mesura: 4 (PSI, Kpa, BAR, Kg/cm²)

Llumènaria LED

Llum d'emergència SOS vermella intermitent

Sortida USB (funció de banc d'energia)

Emmagatzematge integrat del tub d'aire

Accessoris: 4 boquilles, cable de càrrega USB tipus C, bossa de transport

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES (IMATGE 1)

1. Mànega d'aire

2. Pantalla digital

3. Panell de control
4. Sortida USB
5. Entrada Type-C
6. Port d'emmagatzematge de la mànega d'aire
7. Llum LED
8. Port de mànega d'aire

ACCESSORIS (IMATGE 2)

Cable de càrrega, Boquilles multifuncionals, Bossa de transport

DESCRIPCIÓ DE LA PANTALLA I EL PANELL DE CONTROL (IMATGE 3)

La pantalla digital proporciona informació en temps real sobre l'estat de funcionament, el mode d'inflat seleccionat, la unitat de pressió i el nivell de la bateria.

No.	ÍNDIX D'ICONES	
1	Indicador de pressió per pneumàtics de cotxe	Indica que està seleccionat el mode de pressió preestablert per a pneumàtics de cotxe.
2	Indicador d'inflat de pneumàtics de moto-cicleta	Indica que s'ha seleccionat el mode de pressió preestablert per als pneumàtics de motocicleta.
3	Indicador de pneumàtic de bicicleta	Indica que s'ha seleccionat el mode de pressió preestablert per a pneumàtics de bicicleta.
4	Indicador d'inflat de pilotes	Indica que s'ha seleccionat el mode de pressió preestablert per a pilotes esportives i joguines inflables.
5	Indicador de inflat en mode personalitzat	Permet a l'usuari establir manualment la pressió objectiu desitjada. L'última configuració de pressió s'emmagatzema automàticament a la memòria.
6	Visualització de la pressió real del pneumàtic	Mostra la pressió d'aire actual dins del pneumàtic connectat o de l'article d'aire inflat en l'unitat de pressió seleccionada.
7	Indicador de bateria	Indica la capacitat de bateria restant. Recarregueu l'aparell quan el nivell de la bateria sigui baix.

8	Botó de llum LED	Indica que la funció de llanterna LED integrada o de llum d'emergència està activa.
9	Botó de pressió preregistrada de pneumàtic: disminució	Premeu per reduir la pressió objectiu preestablerta.
10	Modi d'indicadors d'inflatge	Mostra el mode d'inflat seleccionat actualment.
11	Visualització de la unitat d'inflat d'aire	Mostra la unitat de pressió seleccionada: PSI, BAR, kPa o kg/cm².
12	Indicador de sortida USB	Indica que la sortida USB (funció de Power Bank) està activa.
13	Botó d'inici i pausa	Indica que el procés d'inflació està en curs o està temporalment aturat.
14	Botó de canvi de mode	Premeu repetidament per alternar entre els modes de inflació predefinits disponibles.
15	Botó d'augment de la pressió preestablerta del pneumàtic	Premeu per augmentar la pressió objectiu preestablerta.

Botons de control

Botó	Funció
Botó d'encesa	Premeu i manteniu premut durant aproximadament 2 segons per encendre o apagar l'aparell.
Botó de mode	Premeu repetidament per seleccionar un dels cinc modes de inflació preestablerts.
Botó d'unitat	Mantingueu premut per canviar l'unitat de pressió entre PSI, BAR, kPa i kg/cm².

Botó "+"	Disminueix la pressió objectiu preestablerta.
Botó "-"	Disminueix la pressió objectiu preestablerta.
Botó d'inici/ pausa	Inicia o pausa el procés d'inflat.
Botó LED	Premeu repetidament per alternar entre el LED blanc, la llum intermitent SOS i l'apagat.

5. INSTRUCCIONS D'ÚS (IMATGE 4)

Abans del primer ús:

- Carregueu completament l'aparell abans del primer ús.
- Verifiqueu que tots els accessoris hi siguin.
- Inspeccioneu el tub d'aire per detectar danys.
- Seleccioneu la boquilla adequada si cal.

Càrrega de la bateria

- Connecta el cable USB Type-C.
- Connecta a un adaptador de càrrega USB adequat.
- L'indicador de bateria parpelleja durant la càrrega.
- L'indicador de la bateria roman il·luminat quan està completament carregada.
- Desconnectar després de carregar.

Encesa

Premeu i manteniu premut el botó d'engegada durant aproximadament 2 segons.

La pantalla s'il·lumina.

L'aparell entra en mode d'espera.

Selecció de l'unitat de pressió

Premeu i manteniu premut el botó Unitat per canviar entre: PSI, BAR, kPa i kg/cm²

Selecció del mode d'inflat

Premeu repetidament el botó de mode per seleccionar:

Modes de cotxe, motocicleta, bicicleta, pilota i manual

Cada mode mostra automàticament un valor de pressió preestablert.

Com ajustar la pressió de pneumàtics preestablerta?

Utilitzeu els botons "+" i "-" per augmentar o disminuir la pressió preestablerta.

Després de diversos segons, el valor mostrat deixa de parpellejar i es desa.

INFLAR UN PNEUMÀTIC

1. Connecteu la mànega d'aire al manòmetre del pneumàtic
 2. Connecteu l'altre extrem de la mànega d'aire a la vàlvula del pneumàtic
 3. Premeu i manteniu premut el botó “” per iniciar el mode de funcionament del compressor de pneumàtics
 4. Premeu i manteniu premut el botó “” per canviar d'unitat.
 5. Premeu el botó “” per alternar entre els cinc modes disponibles de “    ”.
 6. Amb l'ajuda dels botons “+” i “-”, es pot ajustar la pressió de pneumàtics preestablerta segons els requisits.
 7. Premeu el botó “” per iniciar el procés d'inflat del pneumàtic
 8. L'inflador de pneumàtics s'encén automàticament.
 9. L'inflador de pneumàtics s'aturarà automàticament un cop la pressió del pneumàtic assoleixi el valor preestablert.
- Nota: d'aquesta manera, amb la funció de mode, es poden inflar pneumàtics de cotxe, de motocicleta, de bicicleta, pilotes i en mode personalitzat.

Com inflar en mode personalitzat?

- Seleccioneu el mode manual.
- Trieu l'unitat de pressió desitjada.
- Establiu la pressió objectiu amb els botons “+” i “-”.
- Premeu Inici.
- Comença la inflació.
- L'aparell s'atura automàticament un cop s'assoleix la pressió preestablerta.

Nota: el mode manual recorda l'última configuració de pressió per a futurs usos

Inflació de pilotes i joguines inflables

- Col·loqueu la boquilla adequada.
- Connecta el connector de manera segura.
- Seleccioneu el mode Pilota o el mode Manual.
- Ajusteu la pressió necessària si cal.
- Premeu Inici.

Luernària LED: Premeu el botó LED repetidament per alternar entre:

- LED blanc
- SOS vermell intermitent
- SOS vermell amb parpelleig ràpid
- APAGAT

Funció de Power Bank USB

- Connecta un cable USB al port de sortida USB.
- L'aparell es pot utilitzar per carregar dispositius compatibles alimen-

tats per USB.

6. NETEGEJA I MANTENIMENT

Neteja

- Apagueu l'aparell.
- Desconnectar el cable de càrrega.
- Netegeu la carcassa amb un drap humit i suau.
- No utilitzeu mai productes de neteja abrasius.
- No submergiu l'aparell en aigua.

Emmagatzematge

- Doneu-li un lloc fresc i sec.
- Recarregueu-lo cada 3 mesos si no l'utilitzeu.
- Eviteu la llum solar directa.
- Mantingueu el tub d'aire net.

7. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Causa	Solució
L'aparell no s'encén	Bateria descarregada	Recarregar la bateria
Inflació lenta	Bateria baixa	Recarregar abans d'utilitzar
El compressor s'atura	Activada la protecció contra sobreescalfament	Deixeu que l'aparell es refredi durant 30 minuts
La inflació s'atura immediatament	Pressió preestablerta ja assolida	Augmentar la pressió objectiu
Lectura de pressió incorrecta	Manga d'aire no connectada correctament	Tornar a connectar el tub d'aire de manera segura
La pantalla no s'il·lumina	Bateria completament descarregada	Recarregueu l'aparell
Llum LED no funciona	Bateria baixa	Recarregueu la bateria
Sortida USB no funciona	Bateria baixa o cap dispositiu connectat	Recarregueu l'aparell i torneu a connectar el dispositiu



1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tuto příručku si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO UŽIVATELE

• 1. Omezení

- Nikdy neponořujte zařízení (během nabíjení) ani nabíjecí kabel do vody nebo jiné kapaliny.
- Neumísťujte zařízení na horké povrchy (např. varné desky) ani do jejich blízkosti a nepoužívejte je v jejich blízkosti ani v blízkosti otevřeného ohně.
- V případě hardwarových problémů se nepokoušejte výrobek opravovat sami. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaní technici.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje.
- Použití příslušenství, které výrobce zařízení nedoporučuje nebo neprodává, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k nenapravitelnému poškození výrobku.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než jaké jsou popsány v tomto návodu.
- Nenechávejte zařízení nabíjet déle, než doporučuje výrobce, protože by mohlo dojít k poškození baterie nebo samotného zařízení.
- Nepoužívejte zařízení během nabíjení, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.
- Zařízení neupouštějte, nerozebírejte, nedeformujte, neupravujte a nevkládejte do něj žádné předměty, protože by mohlo dojít k poškození při provozu.
- Nepokoušejte se výrobek opravovat, upravovat ani rozebírat sami. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel opravit, a taková činnost může vést ke ztrátě záruky.
- Produkt nečistěte alkoholem, čisticími prostředky na bázi amoniaku ani abrazivními čisticími prostředky.
- Nevystavujte tento výrobek kontaktu s ostrými předměty, protože by mohlo dojít k poškrábání a poškození.
- Nepokoušejte se vyměnit baterii produktu; je vestavěná a uživatel ji nemůže vyměnit.
- Nepoužívejte výrobek při řízení automobilu, aby nedošlo k

narušení bezpečnosti jízdy.

- V zdravotnických zařízeních dodržujte příslušné předpisy a nařízení. V blízkosti zdravotnického vybavení prosím produkt vypněte.
- Při nástupu do letadla výrobek vypněte, aby nedocházelo k rušení řídicích signálů letadla.
- V blízkosti vysoce přesné elektroniky produkt vypněte, jinak může dojít k poruše elektroniky.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah magnetických zařízení, jejichž záření může vymazat informace uložené na magnetických médiích.
- Nepoužívejte výrobek při vysokých teplotách nebo v místech, kde se vyskytují hořlavé plyny, např. v blízkosti čerpacích stanic.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí a nedovolte dětem, aby výrobek používaly bez dozoru.
- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nehrají.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- Čištění a údržbu smí provádět pouze dospělé osoby.
- Děti nesmí používat hustilku pneumatik bez dohledu dospělé osoby.
- Při používání tohoto výrobku dodržujte příslušné zákony a předpisy a respektujte soukromí a zákonná práva ostatních.

II. Bezpečnostní opatření při používání tohoto zařízení

- Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením, ohněm nebo jinými zařízeními s vysokým napětím.
- **VAROVÁNÍ:** zařízení se může během nabíjení zahřívat. Před připojením a odpojením zařízení se vždy ujistěte, že je reproduktor vypnutý. Pokud zařízení není vypnuté, můžete poškodit reproduktor nebo se zranit.
- Dodržujte všechny značky a pokyny, které vyžadují vypnutí elektrických zařízení nebo vysokofrekvenčních rádiových produktů v určených prostorách.
- Produkt a jeho baterii zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy.
- V případě poruchy zařízení nebo pokud bylo jakýmkoli způsobem poškozeno, vraťte jej do nejbližšího autorizovaného servisu k prohlídce, opravě nebo seřízení.
- Chraňte hustilku pneumatik před vodou a deštěm; není vhodná pro použití ve vodě.
- Abyste předešli poškození, nadměrnému zahřívání, vzniku toxických výparů, požáru nebo výbuchu, vypněte hustilku

pneumatik a nechte ji po 10 minutách používání 30 minut vychladnout.

- Pouze neponořujte zařízení do vody ani do žádné jiné kapaliny.
- Před zahájením huštění se ujistěte, že je vzduchová hadice pevně připojena.
- Nepřekračujte tlak doporučený výrobcem pneumatiky nebo nafukovacího předmětu.
- Vzduchová hadice a konektor se mohou během používání zahřát. Než s nimi budete manipulovat, nechte je vychladnout.
- Bezpečnost baterie
- Nabíjejte pouze pomocí dodaného nabíjecího kabelu USB typu C.
- Nabíjejte zařízení mimo dosah zdrojů tepla.
- Zařízení během nabíjení nepoužívejte, pokud to výrobce výslovně nepovoluje.
- Pokud dojde k poškození nebo úniku baterie, okamžitě přestaňte přístroj používat

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Příkon: 50 W

Baterie: 7,4 V, 2 × 2000 mAh

Doba nabíjení: 3–4 hodiny

Doba provozu: 18 min.

Celkem nabito: 2 pneumatiky

Průtok vzduchu: 17 l/min

Max. tlak: 150 PSI (10,3 bar)

Hlučnost: <85 dB

Technologie rychlého huštění

USB výstup (funkce powerbanky)

Digitální displej s nastaveným tlakem

Digitální manometr s automatickým vypnutím

Režim ručního ovládání s funkcí paměti

Přednastavené režimy huštění: 5 (auto, motocykl, kolo, míč a ruční)

Měrné jednotky: 4 (PSI, kPa, bar, kg/cm²)

LED svítlna

Červené blikající nouzové světlo SOS

USB výstup (funkce powerbanky)

Integrovaný úložný prostor pro vzduchovou hadici

Príslušenství: 4 trysky, nabíjecí kabel USB typu C, přenosná taška

4. POPIS SOUCASTÍ (OBRAZEK 1)

1. Vzduchová hadice

2. Digitální displej

3. Ovládací panel

4. USB výstup

5. Vstup typu C
6. Uložný prostor pro vzduchovou hadici
7. LED kontrolka
8. Otvor pro vzduchovou hadici

PRÍSLUŠENSTVÍ (OBRAZEK 2)

Nabíjecí kabel, multifunkční trysky, přepravní taška

POPIS DISPLEJE A OVLADACÍHO PANELU (OBRAZEK 3)

Digitální displej poskytuje informace v reálném čase o provozním stavu, zvoleném režimu nafukování, jednotce tlaku a stavu baterie.

Č.	IKONA INDIKÁTOR	
1	Indikátor huštění pneumatik osobního automobilu	Označuje, že je zvolen přednastavený režim huštění pro automobilové pneumatiky.
2	Indikátor huštění pneumatik motocyklu	Indikuje, že je zvolen režim přednastaveného tlaku pro pneumatiky motocyklů.
3	Indikátor pneumatik jízdních kol	Ukazuje, že je zvolen režim přednastaveného tlaku pro pneumatiky jízdních kol.
4	Indikátor huštění míčů	Indikuje, že je zvolen režim přednastaveného tlaku pro sportovní míče a nafukovací hračky.
5	Indikátor režimu vlastního nastavení tlaku	Umožňuje uživateli ručně nastavit požadovaný cílový tlak. Poslední nastavení tlaku se automaticky uloží do paměti.
6	Zobrazení aktuálního tlaku v pneumatice	Zobrazuje aktuální tlak vzduchu uvnitř připojené pneumatiky nebo nafukovacího výrobku ve zvolené jednotce tlaku.
7	Indikátor stavu baterie	Ukazuje zbývající kapacitu baterie. Jakmile je úroveň nabití baterie nízká, zařízení dobijte.
8	Tlačítko LED světla	Indikuje, že je aktivní vestavěná LED svítidla nebo nouzové osvětlení.
9	Tlačítko pro snížení přednastaveného tlaku v pneumatikách	Stisknutím snížíte přednastavený cílový tlak.

10	Režim indikátorů huštění	Zobrazuje aktuálně zvolený režim huštění.
11	Zobrazení jednotky huštění	Zobrazuje vybranou jednotku tlaku: PSI, BAR, kPa nebo kg/cm ² .
12	Indikátor USB výstupu	Ukazuje, že je aktivní USB výstup (funkce Power Bank).
13	Tlačítko spuštění a pozastavení	Indikuje, že proces nafukování probíhá nebo je dočasně pozastaven.
14	Tlačítko přepínání režimů	Opakovaným stisknutím přepínáte mezi dostupnými přednastavenými režimy nafukování.
15	Tlačítko pro zvýšení přednastaveného tlaku v pneumatice	Stisknutím zvýšíte přednastavený cílový tlak.

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA

Tlačítko	Funkce
Tlačítko napájení	Stiskněte a podržte přibližně 2 sekundy, abyste zařízení zapnuli nebo vypnuli.
Tlačítko režimu	Opakovaným stisknutím vyberte jeden z pěti přednastavených režimů nafukování.
Tlačítko jednotek	Stiskněte a podržte tlačítko, abyste přepnuli jednotku tlaku mezi PSI, BAR, kPa a kg/cm ² .
Tlačítko „+“	Zvyšuje přednastavený cílový tlak.
Tlačítko „-“	Snižuje přednastavený cílový tlak.
Tlačítko Start / Pauza	Spustí nebo pozastaví proces nafukování.
Tlačítko LED	Opakovaným stisknutím přepínáte mezi bílou LED diodou, blikajícím SOS světlem a vypnutým stavem.

5. NÁVOD K POUŽITÍ (OBRÁZEK 4)

Před prvním použitím:

- Před prvním použitím zařízení plně nabijte.
- Zkontrolujte, zda je k dispozici veškeré příslušenství.
- Zkontrolujte, zda není vzduchová hadice poškozená.
- V případě potřeby vyberte správnou trysku.

Nabíjení baterie

- Připojte kabel USB typu C.
- Připojte jej k vhodnému USB nabíjecímu adaptéru.
- Indikátor baterie během nabíjení bliká.
- Po úplném nabití zůstává indikátor baterie svítit.
- Po nabití odpojte.

Zapnutí

Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu přibližně 2 sekund. Rozsvítí se displej.

Přístroj přejde do pohotovostního režimu.

Výběr jednotky tlaku

Stiskněte a podržte tlačítko jednotek pro přepínání mezi jednotkami: PSI, BAR, kPa a kg/cm²

Výběr režimu nafukování

Opakovaným stisknutím tlačítka „Mode“ vyberte režimy „Auto“, „Motocykl“, „Jízdní kolo“, „Míč“ a „Ruční“

V každém režimu se automaticky zobrazí přednastavená hodnota tlaku.

Jak nastavit přednastavený tlak v pneumatikách?

Pomocí tlačítek „+“ a „-“ zvýšte nebo snižte přednastavený tlak. Po několika sekundách přestane zobrazená hodnota blikat a je uložena.

HUFOVÁNÍ PNEUMATIKY

1. Připojte vzduchovou hadici k hustilce
2. Druhý konec vzduchové hadice připojte k ventilku pneumatiky
3. Stiskněte a podržte tlačítko „“, čímž spustíte hustilku do provozního režimu
4. Stiskněte a podržte tlačítko „“, abyste přepnuli jednotku.
5. Stisknutím tlačítka „“ můžete přepínat mezi pěti dostupnými režimy „    “.
6. Pomocí tlačítek „+“ a „-“ lze nastavit požadovaný tlak v pneumatikách podle potřeby.
7. Stisknutím tlačítka „“ spustíte huštění pneumatiky.
8. Kompresor se spustí automaticky.
9. Kompresor se automaticky zastaví, jakmile tlak v pneumatice dosáhne přednastavené hodnoty.

Poznámka: Tímto způsobem lze pomocí funkce režimu huštit „pneumatiky automobilů, motocyklů, jízdních kol, míče a v uživatelském režimu i další typy pneumatik“.

Jak nafouknout pneumatiku v uživatelském režimu?

- Vyberte ruční režim.
- Zvolte požadovanou jednotku tlaku.
- Nastavte cílový tlak pomocí tlačítek „+“ a „-“.
- Stiskněte tlačítko Start.
- Nafukování se spustí.
- Přístroj se automaticky zastaví, jakmile je dosaženo přednastaveného tlaku.

Poznámka: Ruční režim si zapamatuje poslední nastavení tlaku pro budoucí použití

Nafukování míčů a nafukovacích hraček

- Nasadte vhodnou trysku.
- Násadu pevně připojte.
- Zvolte režim „Míč“ nebo „Ruční“.
- V případě potřeby upravte požadovaný tlak.
- Stiskněte tlačítko Start.

LED svítlna: Opakovaným stisknutím tlačítka LED přepínejte mezi:

- Bílá LED
- Červené blikání SOS
- Rychlé blikání červeného SOS
- Vypnuto

Funkce USB powerbanky

- Připojte USB kabel k výstupnímu portu USB.
- Zařízení lze použít k nabíjení kompatibilních zařízení napájených přes USB.

6. ČISTENÍ A ÚDRŽBA

Čištění

- Vypněte zařízení.
- Dpote nabíjecí kabel.
- Otřete kryt měkkým, vlhkým hadříkem.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- Pouze neponořujte přístroj do vody.

Skladování

- Skladujte na chladném a suchém místě.
- Pokud přístroj nepoužíváte, dobíjejte jej každé 3 měsíce.
- Vyhněte se přímému slunečnímu záření.
- Udržujte vzduchovou hadici v čistotě.

7. ŘEŠENÍ PROBLEMU

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení se nezapne	Vybitá baterie	Nabijte baterii
Pomalé nafukování	Nízký stav baterie	Před použitím dobijte
Kompresor se zastaví	Aktivována ochrana proti přehřátí	Nechte přístroj 30 minut vychladnout
Nafukování se okamžitě zastaví	Přednastavený tlak již byl dosažen	Zvyšte cílový tlak
Nesprávné měření tlaku	Vzduchová hadice není správně připojena	Znovu pevně připojte vzduchovou hadici
Displej se nerozsvítí	Baterie je zcela vybitá	Nabijte zařízení
LED kontrolka nefunguje	Baterie je téměř vybitá	Nabijte baterii
USB výstup nefunguje	Nízký stav baterie nebo není připojeno žádné zařízení	Nabijte zařízení a znovu připojte zařízení



1. **VIGTIGT:**

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es
- Gem disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsanvisninger til brugeren

I. Begrænsninger

- Sænk aldrig enheden (mens den oplades) eller opladerkablet ned i vand eller anden væske.
- Anbring eller betjen ikke enheden på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. kogeplader) eller åben ild.
- Forsøg ikke selv at reparere produktet i tilfælde af hardwareproblemer. Reparationer må kun udføres af kvalificerede teknikere.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller uoprettelig skade på produktet.
- Brug ikke enheden til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Lad ikke enheden oplade længere end anbefalet af producenten, da dette kan beskadige batteriet eller selve enheden.
- Brug ikke enheden, mens den oplades, da dette også kan beskadige enheden.
- Undlad at tabe, adskille, deformere, modificere eller indsætte genstande i dette produkt, da det kan medføre driftsskader.
- Forsøg ikke selv at reparere, ændre eller skille produktet ad. Dette produkt indeholder ingen komponenter, der kan repareres af brugeren, og det kan medføre, at garantien bortfalder.
- Rengør ikke produktet med alkohol, ammoniakbaserede rengøringsmidler eller skurende rengøringsmidler.
- Sørg for, at dette produkt ikke kommer i kontakt med skarpe genstande, da dette kan forårsage ridser og funktionsskader.
- Forsøg ikke at udskifte produktets batteri, da det er indbygget og ikke kan udskiftes af brugeren.
- Brug ikke produktet, mens du kører bil, for ikke at forstyrre sikker kørsel.

- Overhold relevante regler og forskrifter på medicinske steder. Sluk for produktet i nærheden af medicinsk udstyr.
- Sluk for produktet, når du går om bord på et fly, da det kan forstyrre flyets styresignaler.
- Sluk for produktet, når du befinder dig i nærheden af højpræcisionselektronik, da det ellers kan forårsage funktionsfejl i elektronikken.
- Hold produktet væk fra magnetiske enheder, da strålingen herfra kan slette oplysninger, der er gemt på de magnetiske enheder.
- Brug ikke produktet ved høje temperaturer eller i nærheden af brandfarlige gasser, f.eks. i nærheden af tankstationer.
- Hold produktet uden for børns rækkevidde, og lad ikke børn bruge produktet uden opsyn.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Børn må ikke betjene dækpumpen uden opsyn af en voksen.
- Når du bruger dette produkt, skal du overholde de relevante love og regler og respektere andres privatliv og juridiske rettigheder.

II. Forholdsregler ved brug af denne enhed

- Hold enheden væk fra direkte sollys, ild eller andet højspændingsudstyr.
- **ADVARSEL:** Enheden kan blive varm under opladning. Sørg altid for, at højttaleren er slukket, når du tilslutter eller frakobler enheden. Hvis enheden ikke er slukket, kan du beskadige højttaleren eller komme til skade.
- Overhold alle skilte og anvisninger, der kræver, at elektrisk udstyr eller RF-radioudstyr skal være slukket i bestemte områder.
- Bortskaf produktet og produktets batteri i overensstemmelse med lokale love og regler.
- Hvis enheden ikke fungerer korrekt, eller hvis den på nogen måde er blevet beskadiget, skal den returneres til det nærmeste autoriserede servicecenter med henblik på undersøgelse, reparation eller justering.
- Hold dækpumpen væk fra vand og regn; den er ikke egnet til brug i vand.
- For at undgå skader, overophedning, giftige dampe, brand eller eksplosion skal du slukke for dækpumpen og lade den køle af i 30 minutter efter 10 minutters brug.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Sørg for, at luftslangen er korrekt tilsluttet, inden du begynder at pumpe.

- Overskrid ikke det tryk, der anbefales af producenten af dækket eller det oppustelige objekt.
- Luftslangen og stikket kan blive varme under brug. Lad dem køle af, før du rører ved dem.

Batterisikkerhed

- Oplad kun med det medfølgende USB Type-C-opladerkabel.
- Oplad ikke apparatet i nærheden af varmekilder.
- Brug ikke apparatet under opladning, medmindre det er tilladt af producenten.
- Hvis batteriet bliver beskadiget eller lækker, skal du straks stoppe med at bruge det.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Effekt: 50 W

Batteri: 7,4 V, 2 x 2000 mAh

Opladningstid: 3 – 4 timer

Driftstid: 18 minutter

Samlet oppumpning: 2 dæk

Luftgennemstrømning: 17 l/min

Maks. tryk: 150 PSI (10,3 bar)

Støjniveau: <85 dB

Teknologi til hurtig oppumpning

USB-udgang (powerbank-funktion)

Digitalt display med målt tryk

Digitalt manometer med automatisk stop

Manuel driftsfunktion med hukommelse

Forudindstillede oppustningsprogrammer: 5 (bil, motorcykel, cykel, bold og manuel)

Måleenheder: 4 (PSI, kPa, bar, kg/cm²)

LED-lommelygte

Rødt blinkende SOS-nødlys

USB-udgang (powerbank-funktion)

Indbygget opbevaringsrum til luftslange

Tilbehør: 4 dyser, USB-Type C-opladerkabel, bæretaske

4. BESKRIVELSE AF DELE (BILLEDE 1)

1. Luftslange
2. Digitalt display
3. Betjeningspanel
4. USB-udgang
5. Type-C-indgang
6. Opbevaringsport til luftslange
7. LED-lys
8. Luftslingeport

TILBEHØR (BILLEDE 2)

Opladerkabel, multifunktionelle dyser, bæretaske

BESKRIVELSE AF DISPLAY OG BETJENINGSPANEL

(BILLEDE 3)

Det digitale display viser oplysninger i realtid om driftsstatus, valgt oppustningsfunktion, trykenhed og batteriniveau.

Nr.	IKON INDIKATOR	
1	Indikator for oppumpning af bildæk	Angiver, at den forudindstillede trykfunktion til bildæk er valgt.
2	Indikator for dæktryk på motorcykeldæk	Angiver, at den forudindstillede trykfunktion for motorcykeldæk er valgt.
3	Indikator for cykeldæk	Angiver, at den forudindstillede trykfunktion til cykeldæk er valgt.
4	Indikator for oppustning af bolde	Angiver, at den forudindstillede trykfunktion til sportsbolde og oppusteligt legetøj er valgt.
5	Indikator for tilpasset oppustningsstilstand	Giver brugeren mulighed for manuelt at indstille det ønskede måltryk. Den seneste trykindstilling gemmes automatisk i hukommelsen.
6	Visning af det aktuelle dæktryk	Viser det aktuelle lufttryk i det tilsluttede dæk eller den oppustelige -genstand i den valgte trykenhed.
7	Batteriindikator	Viser den resterende batterikapacitet. Oplad apparatet, når batteriniveauet er lavt.
8	LED-lys-knap	Angiver, at den indbyggede LED-lommelyste eller nødlysfunktionen er aktiv.
9	Knappen til sænkning af det forudindstillede dæktryk	Tryk for at sænke det forudindstillede måltryk.
10	Indstilling af dæktryksindikatorer	Viser den aktuelt valgte dæktryksindstilling.

11	Visning af trykmåleenhed	Viser den valgte trykenhed: PSI, BAR, kPa eller kg/cm ² .
12	USB-udgangsindikator	Angiver, at USB-udgangen (Power Bank-funktionen) er aktiv.
13	Start- og pause-knap	Viser, at oppustningsprocessen er i gang eller midlertidigt sat på pause.
14	Knappen til valg af tilstand	Tryk gentagne gange for at skifte mellem de tilgængelige forudindstillede oppustningsfunktioner.
15	Knappen til forhøjelse af det forudindstillede dæktryk	Tryk for at øge det forudindstillede måltryk.

KONTROLTASTER

Knap	Funktion
Tænd/sluk-knap	Hold knappen nede i ca. 2 sekunder for at tænde eller slukke for apparatet.
Funktionsknap	Tryk gentagne gange for at vælge en af de fem forudindstillede oppustningsindstillinger.
Enhedsknap	Hold knappen nede for at skifte mellem trykenhederne PSI, BAR, kPa og kg/cm ² .
"+"-knap	Øger det forudindstillede måltryk.
"-"-knap	Sænker det forudindstillede måltryk.
Start-/pause-knap	Starter eller sætter oppustningsprocessen på pause.
LED-knap	Tryk gentagne gange for at skifte mellem hvid LED, SOS-blinklys og slukket.

5. BRUGSANVISNING (BILLEDE 4)

Før første brug:

- Oplad apparatet fuldt ud før første brug.
- Kontroller, at alt tilbehør er til stede.
- Undersøg luftslangen for skader.

- Vælg den rigtige dyse, hvis det er nødvendigt.

Opladning af batteriet

- Tilslut USB Type-C-kablet.
- Tilslut til en passende USB-oplader.
- Batteriindikatoren blinker under opladning.
- Batteriindikatoren lyser konstant, når batteriet er fuldt opladet.
- Frakobl kablet efter opladning.

Tænding

Hold tænd/sluk-knappen nede i ca. 2 sekunder.

Displayet lyser op.

Apparatet går i standbytilstand.

Valg af trykenhed

Hold enhedsknappen nede for at skifte mellem: PSI, BAR, kPa og kg/cm²

Valg af oppustningsfunktion

Tryk gentagne gange på Mode-knappen for at vælge:

Bil, motorcykel, cykel, bold og manuel tilstand

Hver tilstand viser automatisk en forudindstillet trykværdi.

Hvordan justeres det forudindstillede dæktryk?

Brug knapperne "+" og "-" til at øge eller sænke det forudindstillede tryk.

Efter nogle sekunder holder den viste værdi op med at blinke og gemmes.

OPPUMPNING AF ET DÆK

1. Tilslut luftslangen til dækpumpen
2. Tilslut den anden ende af luftslangen til dækkets ventil
3. Hold knappen "⏻" nede for at starte dækpumpen i driftstilstand
4. Hold knappen » ⌚ « nede for at skifte enhed.
5. Tryk på knappen "⌚" for at skifte mellem de fem tilgængelige tilstande: "🚗 🏍️ 🚲 ⚽ 👤"
6. Ved hjælp af "+"- og "-"-knapperne kan det forudindstillede dæktryk justeres efter behov.
7. Tryk på knappen "⏻" for at starte dækpumpningen
8. Dækpumpen starter automatisk.
9. Dækpumpen stopper automatisk, når dæktrykket når den forudindstillede værdi.

Bemærk: På denne måde kan vi ved hjælp af tilstandsfunktionen pumpe »bildæk, motorcykeldæk, cykeldæk, bolde og dæk i brugerdefineret tilstand«.

Hvordan pumper man op i tilpasset tilstand?

- Vælg manuel tilstand.
- Vælg den ønskede trykenhed.

- Indstil det ønskede tryk ved hjælp af knapperne “+” og “-”.
 - Tryk på Start.
 - Oppustningen begynder.
 - Apparatet stopper automatisk, når det forudindstillede tryk er nået.
- Bemærk: I manuel tilstand gemmes den seneste trykindstilling til fremtidig brug

Oppustning af bolde og oppusteligt legetøj

- Sæt den passende dyse på.
- Sæt dysen godt fast.
- Vælg boldtilstand eller manuel tilstand.
- Juster det ønskede tryk, hvis det er nødvendigt.
- Tryk på Start.

LED-lommelygte: Tryk gentagne gange på LED-knappen for at skifte mellem:

- Hvid LED
- Rød SOS-blink
- Rød SOS, hurtigt blinkende
- SLUK

USB-powerbank-funktion

- Tilslut et USB-kabel til USB-udgangen.
- Enheden kan bruges til at oplade kompatible USB-drevne enheder.

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring

- Sluk for enheden.
- Frakobl opladerkablet.
- Tør kabinettet af med en blød, fugtig klud.
- Brug aldrig skurende rengøringsmidler.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand.

Opbevaring

- Opbevar på et køligt, tørt sted.
- Oplad hver 3. måned, hvis det ikke er i brug.
- Undgå direkte sollys.
- Hold luftslangen ren.

7. FEJLFINDING

Problem	Årsag	Løsning
Apparatet tænder ikke	Batteriet er afladet	Oplad batteriet
Langsom oppustning	Lavt batteriniveau	Oplad før brug

Kompressoren stopper	Overophedningsbeskyttelse aktiveret	Lad apparatet køle af i 30 minutter
Oppumpningen stopper straks	Det forudindstillede tryk er allerede nået	Forhøj måltrykket
Forkert trykmåling	Luftslangen er ikke tilsluttet korrekt	Tilslut luftslangen korrekt igen
Displayet lyser ikke	Batteriet er helt afladet	Oplad apparatet
LED-lampen virker ikke	Batteriet er næsten afladet	Oplad batteriet
USB-udgangen virker ikke	Lavt batteriniveau eller ingen enhed tilsluttet	Oplad apparatet, og tilslut enheden igen



1. POMEMBNO:

- **Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.**
- **Ta priročnik lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.**
- **Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.**

2. Varnostna navodila za uporabnika

1. Omejitve

- Naprave (med polnjenjem) ali polnilnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte na vročih površinah (npr. kuhalnih ploščah) ali v bližini odprtega ognja.
- V primeru težav s strojno opremo ne poskušajte izdelka popraviti sami. Popravila smejo opravljati le usposobljeni serviserji.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ni priporočil ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali nepopravljivo poškodbo izdelka.
- Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, razen tistega, ki je opisan v tem priročniku.
- Naprave ne puščajte na polnjenju dlje, kot priporoča proizvajalec, saj lahko to poškoduje baterijo ali samo napravo.
- Naprave ne uporabljajte med polnjenjem, saj lahko to prav tako poškoduje napravo.
- Izdelka ne spuščajte na tla, ga ne razstavljajte, ne deformirajte, ne spreminjajte in vanj ne vstavljajte nobenih predmetov, saj lahko pride do poškodb zaradi nepravilnega delovanja.
- Ne poskušajte izdelka sami popravljati, spreminjati ali razstavljati. Ta izdelek ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik, poleg tega pa lahko to povzroči izgubo garancije.
- Izdelka ne čistite z alkoholom, čistili na osnovi amoniaka in abrazivnimi čistili.
- Izdelka ne izpostavljajte stiku z ostrimi predmeti, saj lahko pride do prask in poškodb, ki vplivajo na delovanje.
- Ne poskušajte zamenjati baterije izdelka, saj je vgrajena in je uporabnik ne more zamenjati.
- Izdelka ne uporabljajte med vožnjo z avtomobilom, da ne bi ovirali vame vožnje.
- V zdravstvenih ustanovah upoštevajte veljavne predpise in

uredbe. V bližini medicinske opreme izklopite izdelek.

- Izdelek izklopite ob vkrcanju na letalo, da ne bi motili signalov za krmiljenje letala.
- V bližini visokoprecisne elektronike izklopite izdelek, sicer lahko pride do okvare elektronike.
- Izdelek hranite stran od magnetnih naprav, saj lahko njihovo sevanje izbriše podatke, shranjene na magnetnih nosilcih.
- Izdelka ne uporabljajte pri visokih temperaturah ali v bližini vnetljivih plinov, npr. v bližini bencinskih črpalk.
- Izdelek hranite izven dosega otrok in otrokom ne dovolite, da ga uporabljajo brez nadzora.
- Otroke je treba nadzorovati, da se prepreči, da bi se igrali z napravo.
- Napravo hranite izven dosega otrok.
- Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smajo opravljati otroci.
- Otroci ne smejo uporabljati naprave za polnjenje pnevmatik brez nadzora odraslih.
- Pri uporabi tega izdelka upoštevajte veljavne zakone in predpise ter spoštujte zasebnost in pravice drugih.
- II. Varnostni ukrepi pri uporabi te naprave
- Napravo hranite stran od neposredne sončne svetlobe, ognja ali druge visokonapetostne opreme.
- **OPOZORILO:** naprava se med polnjenjem lahko segreje. Vedno poskrbite, da je zvočnik izklopljen, ko napravo priključujete ali odključujete. Če naprava ni izklopljena, lahko poškodujete zvočnik ali se poškodujete.
- Upoštevajte vse znake in napise, ki zahtevajo, da se električne naprave ali radiofrekvenčni izdelki v določenih območjih izklopijo.
- Izdelek in njegovo baterijo odstranite v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.
- V primeru okvare naprave ali kakršne koli poškodbe jo vrnite v najbližji pooblaščen servis za pregled, popravilo ali nastavitvev.
- Napihovalnik pnevmatik hranite stran od vode in dežja; ni primeren za uporabo v vodi.
- Da bi preprečili poškodbe, prekomerno segrevanje, strupene hlape, požar ali eksplozijo, napravo za napihovanje pnevmatik po 10 minutah uporabe izklopite in pustite, da se 30 minut ohlaja.
- Naprave ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Preden začnete s polnjenjem, se prepričajte, da je zračna cev varno priključena.
- Ne presegajte tlaka, ki ga priporoča proizvajalec pnevmatike ali napihljivega predmeta.

- Zračna cev in priključek se med uporabo lahko segrejeta. Pred roko vanjem ju pustite, da se ohladita.
- Varnost baterije
- Polnite baterijo izključno s priloženim polnilnim kablom USB tipa C.
- Naprave ne polnite v bližini virov toplote.
- Naprave med polnjenjem ne uporabljajte, razen če to dovoljuje proizvajalec.
- Če se baterija poškoduje ali začne puščati, takoj prenehajte z uporabo.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

- Moč: 50 W
- Baterija: 7,4 V, 2 × 2000 mAh
- Čas polnjenja: 3–4 ure
- Čas uporabe: 18 min.
- Skupno polnjenje: 2 pnevmatike
- Pretok zraka: 17 l/min
- Največji tlak: 150 PSI (10,3 bar)
- Raven hrupa: <85 dB
- Tehnologija hitrega polnjenja
- USB-izhod (funkcija powerbanke)
- Digitalni zaslon z zelenim tlakom
- Digitalni merilnik s samodejnim izklopom
- Ročni način delovanja s funkcijo pomnjenja
- Prednastavljeni načini napihovanja: 5 (avtomobil, motorno kolo, kolo, žoga in ročno)
- Merske enote: 4 (PSI, kPa, bar, kg/cm²)
- LED svetilka
- Utripajoča rdeča SOS zasilna luč
- USB-izhod (funkcija powerbanke)
- Vgrajen prostor za shranjevanje zračne cevi
- Dodatki: 4 šobe, polnilni kabel USB tipa C, torba za prenašanje

4. OPIS DELOV (SLIKA 1)

1. Zračna cev
2. Digitalni zaslon
3. Nadzorna plošča
4. USB-izhod
5. Vhod tipa C
6. Prostor za shranjevanje zračne cevi
7. LED-lučka
8. Vtičnica za zračno cev

PRIBOR (SLIKA 2)

Polnilni kabel, večnamenske šobe, torba za prenašanje

OPIS ZASLONA IN NADZORNEGA PANELA (SLIKA 3)

Digitalni zaslon v realnem času prikazuje informacije o stanju delovanja, izbranem načinu napihovanja, enoti tlaka in stanju baterije.

Št.	IKONA/INDIKATOR	
1	Kazalnik napihovanja avtomobilskih pnevmatik	Kaže, da je izbran prednastavljeni način tlaka za avtomobilske pnevmatike.
2	Kazalnik tlaka v pnevmatikah motocikla	Kaže, da je izbran prednastavljeni način tlaka za pnevmatike motocikla.
3	Kazalnik za kolesarske pnevmatike	Kaže, da je izbran prednastavljeni način tlaka za kolesarske pnevmatike.
4	Kazalnik napihovanja žog	Kaže, da je izbran prednastavljeni način tlaka za športne žoge in napihljive igrače.
5	Kazalnik napihovanja v prilagojenem načinu	Uporabniku omogoča ročno nastavitve zelenega ciljnega tlaka. Zadnja nastavitve tlaka se samodejno shrani v pomnilnik.
6	Prikaz dejanskega tlaka v pnevmatiki	Prikaže trenutni tlak zraka v priključeni pnevmatiki ali napihljivem izdelku v izbrani enoti tlaka.
7	Kazalnik stanja baterije	Prikazuje preostalo zmogljivost baterije. Napravo napolnite, ko je raven baterije nizka.
8	Gumb za LED svetlobo	Kaže, da je vgrajena LED-svetilka ali funkcija zasilne svetlobe aktivna.
9	Gumb za zmanjšanje prednastavljenega tlaka v pnevmatikah	Pritisnite, da zmanjšate nastavljen ciljni tlak.
10	Način prikazovanja indikatorjev napolnjenosti	Prikaže trenutno izbrani način napihovanja.
11	Prikaz enote tlaka	Prikaže izbrano enoto tlaka: PSI, BAR, kPa ali kg/cm ² .

12	Kazalnik USB-izhoda	Kaže, da je USB-izhod (funkcija Power Bank) aktiven.
13	Gumb za zagon in zaustavitev	Kaže, da je proces napihovanja v teku ali začasno zaustavljen.
14	Gumb za preklon načina	S ponavljajočim pritiskom preklapljaite med razpoložljivimi prednastavljenimi načini napihovanja.
15	Gumb za povečanje prednastavljenega tlaka v pnevmatiki	Pritisnite, da povečate prednastavljeni ciljni tlak.

GUMBI ZA UPRAVLJANJE

Gumb	Funkcija
Gumb za vklop	Pritisnite in držite približno 2 sekundi, da napravo vklopite ali izklopite.
Gumb za izbiro načina	Večkrat pritisnite, da izberete enega od petih vnaprej nastavljenih načinov napihovanja.
Gumb za enoto	Pritisnite in pridržite, da spremenite enoto tlaka med PSI, BAR, kPa in kg/cm ² .
Gumb »+«	Poveča vnaprej nastavljen ciljni tlak.
Gumb „-“	Zmanjša vnaprej nastavljen ciljni tlak.
Gumb Start/Pavza	Zažene ali zaustavi proces napihovanja.
Gumb LED	Večkrat pritisnite, da preklopite med belo LED-lučjo, utripajočo SOS-lučjo in izklopom.

5. NAVODILA ZA UPORABO (SLIKA 4)

Pred prvo uporabo:

- Pred prvo uporabo napravo popolnoma napolnite.
- Preverite, ali je vsa oprema prisotna.
- Preverite, ali je zračna cev poškodovana.
- Po potrebi izberite ustrezno šobo.

Polnjenje baterije

- Priključite kabel USB tipa C.

- Povežite ga z ustreznim USB polnilnim adapterjem.
- Med polnjenjem utripa indikator baterije.
- Ko je baterija popolnoma napolnjena, indikator baterije ostane prižgan.
- Po končanem polnjenju odklopite napravo.

Vklop

Pritisnite in pridržite gumb za vklop približno 2 sekundi.

Zaslon se prižge.

Naprava preide v stanje pripravljenosti.

Izbira enote tlaka

Pritisnite in pridržite gumb za enoto, da preklopite med: PSI, BAR, kPa in kg/cm²

Izbiranje načina napihovanja

Večkrat pritisnite gumb za način, da izberete:

na načine za avtomobil, motorno kolo, kolo, žogo in ročno napihovanje

Vsak način samodejno prikaže vnaprej nastavljeno vrednost tlaka.

Kako nastaviti vnaprej nastavljen tlak v pnevmatikah?

Z gumboma „+“ in „-“ povečajte ali zmanjšajte vnaprej nastavljeni tlak.

Po nekaj sekundah preneha prikazana vrednost utripati in se shrani.

NAPOLNJEVANJE PNEUMATIKE

1. Priključite zračno cev na napihovalnik pnevmatik
2. Drugi konec zračne cevi priključite na ventil pnevmatike
3. Pritisnite in pridržite gumb »«, da napihovalnik pnevmatik preide v delovni način
4. Pridržite gumb »«, da preklopite enoto.
5. Pritisnite gumb »«, da preklopite med petimi razpoložljivimi načini »    «.
6. S pomočjo gumbov „+“ in „-“ lahko nastavite prednastavljeni tlak v pnevmatikah glede na potrebe.
7. Pritisnite gumb »«, da začnete napihovanje pnevmatik.
8. Napihovalnik pnevmatik se samodejno zažene.
9. Napihovalnik se samodejno ustavi, ko tlak v pnevmatiki doseže nastavljeno vrednost.

Opomba: na ta način lahko s pomočjo funkcije načinov napolnimo »avtomobilske pnevmatike, motocikelske pnevmatike, kolesarske pnevmatike, žoge ter uporabimo tudi prilagojeni način napihovanja pnevmatik«.

Kako napolniti pnevmatike v prilagojenem načinu?

- Izberite ročni način.
- Izberite zeleno enoto tlaka.

- Nastavite zeleni tlak s pomočjo gumbov »+« in »-«.
 - Pritisnite gumb »Start«.
 - Napihovanje se začne.
 - Naprava se samodejno ustavi, ko je dosežen nastavljen tlak.
- Opomba: Ročni način si zapomni zadnjo nastavitev tlaka za prihodnjo uporabo

Napihovanje žog in napihljivih igrač

- Namestite ustrezno šobo.
- Sobo trdno pritrdite.
- Izberite način za napihovanje žog ali ročni način.
- Po potrebi prilagodite zeleni tlak.
- Pritisnite gumb »Start«.

LED svetilka: Večkrat pritisnite gumb LED, da preklopite med:

- Bela LED
- Rdeča utripajoča SOS
- Rdeča SOS, hitro utripa
- IZKLOP

Funkcija USB-polnilnika

- Priključite USB-kabel na USB-izhod.
- Napravo lahko uporabljate za polnjenje združljivih naprav, ki se napajajo prek USB-ja.

6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Čiščenje

- Izklopite napravo.
- Odklopite polnilni kabel.
- Ohišje obrišite z mehko, vlažno krpo.
- Nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistil.
- Naprave ne potapljajte v vodo.

Shranjevanje

- Shranjujte na hladnem in suhem mestu.
- Če naprave ne uporabljate, jo vsake 3 mesece napolnite.
- Izogibajte se neposredni sončni svetlobi.
- Zračno cev ohranjajte čisto.

7. ODSTRANJEVANJE NAPAK

Težava	Vzrok	Rešitev
Naprava se ne vklopi	Baterija je prazna	Napolnite baterijo
Počasno polnjenje	Baterija je skoraj prazna	Pred uporabo napolnite baterijo

Kompresor se ustavi	Vključena zaščita pred pregrevanjem	Pustite napravo 30 minut, da se ohladi
Napihovanje se takoj ustavi	Prednastavljeni tlak je že dosežen	Povečajte ciljni tlak
Napačna vrednost tlaka	Zračna cev ni pravilno priključena	Zračno cev ponovno varno priključite
Zaslon se ne osvetli	Baterija je popolnoma izpraznjena	Napolnite napravo
LED lučka ne deluje	Baterija je skoraj prazna	Napolnite baterijo
USB-izhod ne deluje	Baterija je skoraj prazna ali ni priključena nobena naprava	Napolnite napravo in ponovno priključite napravo



1. VAŽNO:

- Uvijek pažljivo pročitajte upute za uporabu prije upotrebe.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. SIGURNOSNE UPUTE ZA KORISNIKA

I. Ograničenja

- Nikada ne uranjajte uređaj (tijekom punjenja) ili kabel za punjenje u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Ne postavljajte uređaj niti ga koristite na ili blizu vrućih površina (npr. ploča za kuhanje) ili otvorenih plamenova.
- U slučaju problema s hardverom, ne pokušavajte sami popraviti proizvod. Popravke smiju obavljati samo kvalificirani tehničari.
- Nikada ne koristite dodatke koje ne preporučuje proizvođač.
- Korištenje dodataka koje proizvođač uređaja ne preporučuje ili ne prodaje može dovesti do požara, električnog udara ili nepopravljive štete na proizvodu.
- Ne koristite uređaj u druge svrhe osim onih opisanih u ovom priručniku.
- Ne ostavljajte uređaj na punjenju duže nego što je preporučio proizvođač jer to može oštetiti bateriju ili sam uređaj.
- Ne koristite uređaj tijekom punjenja jer biste ga mogli oštetiti.
- Ne ispuštajte, rastavljajte, deformirajte, mijenjajte niti umetajte nikakve predmete u ovaj proizvod jer može doći do oštećenja pri radu.
- Ne pokušavajte sami popravljati, mijenjati ili rastavljati proizvod. Ovaj proizvod ne sadrži komponente koje korisnik može sam servisirati i to može poništiti jamstvo.
- Ne čistite proizvod alkoholom, sredstvima na bazi amonijaka i abrazivnim sredstvima za čišćenje.
- Ne stavljajte ovaj proizvod u kontakt s bilo kojim ostrim predmetima jer to može uzrokovati ogrebotine i oštećenja pri radu.
- Ne pokušavajte zamijeniti bateriju proizvoda, ona je ugrađena i korisnik je ne može zamijeniti.
- Ne koristite proizvod tijekom vožnje automobila kako ne biste ometali sigurnu vožnju.
- U medicinskim ustanovama pridržavajte se važećih propisa. U područjima blizu medicinske opreme, molimo isključite uređaj.
- Isključite uređaj pri ukrcavanju kako ne bi ometao kontrolne

signale zrakoplova.

- U blizini uređaja s visokopreciznom elektronikom isključite proizvod jer bi mogao uzrokovati kvar na elektronici.
- Držite proizvod podalje od magnetskih uređaja, čije bi zračenje moglo izbrisati pohranjene podatke.
- Ne koristite proizvod na visokim temperaturama ili na mjestima gdje se nalazi zapaljivi plin, npr. u blizini benzinskih postaja.
- Molimo držite proizvod izvan dohvata djece i ne dopustite djetetu da koristi proizvod bez nadzora.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Držite uređaj izvan dohvata djece.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Djeca ne smiju rukovati napuhivačem guma bez nadzora odrasle osobe.
- Prilikom korištenja ovog proizvoda, molimo vas da se pridržavate važećih zakona i propisa te poštujete privatnost i zakonska prava drugih.

II. Mjere opreza pri korištenju ovog uređaja

- Držite uređaj podalje od izravne sunčeve svjetlosti, vatre ili druge opreme visokog napona.
- **UPOZORENJE:** uređaj se može zagrijati tijekom punjenja. Uvijek se pobrinite da je zvučnik isključen kada priključujete i odspajate uređaj. Ako uređaj nije isključen, možete oštetiti zvučnik ili se ozlijediti.
- Poštujte sve znakove i obavijesti koji zahtijevaju isključivanje električnih uređaja ili RF radio proizvoda u određenim područjima.
- Zbrinite proizvod i bateriju proizvoda u skladu s lokalnim zakonima i propisima.
- U slučaju neispravnosti uređaja ili ako je oštećen na bilo koji način, vratite ga u najbliži ovlašteni servisni centar na pregled, popravak ili podešavanje.
- Držite napuhivač guma podalje od vode i kiše; nije pogodan za upotrebu u vodi.
- Kako biste izbjegli oštećenje, pregrijavanje, otrovne isparenja, požar ili eksploziju, isključite uređaj za napuhavanje guma i ostavite ga da se hladi 30 minuta nakon 10 minuta korištenja.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Provjerite je li zračna crijeva čvrsto spojeno prije početka napuhavanja.
- Nemojte prekoračiti tlak koji preporučuje proizvođač gume ili napuhavajućeg predmeta.

- Zračna crijeva i priključak mogu se zagrijati tijekom uporabe. Ostavite ih da se ohlade prije rukovanja.

Sigurnost baterije

- Punite uređaj samo priloženim USB Type-C kabelom za punjenje.
- Ne punite uređaj blizu izvora topline.
- Ne koristite uređaj tijekom punjenja osim ako to proizvođač ne dopušta.
- Ako baterija bude oštećena ili curi, odmah prestanite s upotrebom.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Snaga: 50 W

Baterija: 7,4 V, 2x2000 mAh

Vrijeme punjenja: 3 – 4 sata

Vrijeme upotrebe: 18 min.

Ukupno punjenje: 2 gume

Protok zraka: 17 L/min

Maks. tlak: 150 PSI (10,3 Bar)

Razina buke: <85 dB

Tehnologija brze napuhavanja

USB izlaz (funkcija power bank)

Digitalni zaslon s ciljanim tlakom

Digitalni manometar s automatskim zaustavljanjem

Ručni način rada s funkcijom memorije

Unaprijed postavljeni načini napuhavanja: 5 (automobil, motocikl, bicikl, lopta i ručno)

Jedinice mjerenja: 4 (PSI, Kpa, BAR, Kg/cm²)

LED svjetiljka

SOS crveno trepćuće svjetlo za hitne slučajeve

USB izlaz (funkcija power bank)

Ugrađeni spremnik za pohranu zračnog crijeva

Dodatna oprema: 4 mlaznice, USB-C kabel za punjenje, torbica za nošenje

4. OPIS DIJELOVA (SLIKA 1)

1. Zračna cijev
2. Digitalni zaslon
3. Kontrolna ploča
4. USB izlaz
5. Ulaz Type-C
6. Utor za odlaganje zračne cijevi
7. LED svjetlo
8. Priključak za zračnu cijev

PRIBOR (SLIKA 2)

Kabel za punjenje, Višenamjenske mlaznice, Torbica za

nošenje

OPIS PRIKAZA I KONTROLNE PLOČE (SLIKA 3)

Digitalni zaslon pruža informacije u stvarnom vremenu o radnom statusu, odabranom načinu napuhavanja, jedinici tlaka i razini baterije.

Ne.	IKONSKI INDIKATOR	
1	Indikator napuhavanja automobilskih guma	Pokazuje da je odabran unaprijed postavljeni način tlaka za automobilske gume.
2	Indikator napuhavanja motociklističkih guma	Ukazuje da je odabran unaprijed postavljen način tlaka za motociklističke gume.
3	Indikator tlaka biciklističkih guma	Pokazuje da je odabran unaprijed postavljen način tlaka za biciklističke gume.
4	Indikator napuhavanja lopti	Pokazuje da je odabran unaprijed postavljeni način rada za napuhavanje sportskih lopti i napuhavajućih igračaka.
5	Indikator napuhavanja prilagođenog načina rada	Omogućuje korisniku ručno postavljanje željenog ciljanog tlaka. Posljednja postavka tlaka automatski se pohranjuje u memoriju.
6	Prikaz stvarnog tlaka u gumi	Prikazuje trenutni tlak zraka unutar priključene gume ili napuhivog predmeta a u odabranoj jedinici tlaka.
7	Indikator baterije	Pokazuje preostali kapacitet baterije. Napunite uređaj kada je razina baterije niska.
8	Gumb LED svjetla	Pokazuje da je aktivna ugrađena LED funkcija baterijske svjetiljke ili hitnog svjetla.
9	Gumb za smanjenje unaprijed postavljenog tlaka zračnih guma	Pritisnite za smanjenje unaprijed postavljeni ciljani tlak.

10	Način indikatora napuhavanja	Prikazuje trenutno odabrani način napuhavanja.
11	Prikaz jedinice za zračno punjenje	Prikazuje odabranu jedinicu tlaka: PSI, BAR, kPa ili kg/cm ² .
12	Pokazatelj USB izlaza	Pokazuje da je USB izlaz (funkcija Power Bank) aktivan.
13	Tipka za pokretanje i pauzu	Pokazuje da je proces napuhavanja u tijeku ili je privremeno pauziran.
14	Gumb za prebacivanje načina rada	Pritisnite više puta za prebacivanje između dostupnih unaprijed postavljenih načina napuhavanja.
15	Tipka za povećanje unaprijed postavljeno tlak za gume	Pritisnite za povećanje unaprijed postavljeni ciljani tlak.

KONTROLNE TASTERE

Gumb	Funkcija
Tipka za uključivanje/isključivanje	Pritisnite i držite otprilike 2 sekunde za uključivanje ili isključivanje uređaja.
Tipka načina rada	Pritisnite više puta za odabir jednog od pet unaprijed postavljenih načina napuhavanja.
Tipka jedinice	Pritisnite i držite da biste promijenili jedinicu tlaka između PSI, BAR, kPa i kg/cm ² .
Tipka "+"	Smanjuje unaprijed postavljeni ciljani tlak.
Tasto "-"	Smanjuje unaprijed postavljeni ciljani tlak.
Tipka Početak / Pauza	Pokreće ili pauzira proces napuhavanja.
LED tipka	Pritisnite više puta za prebacivanje između bijelog LED-a, SOS bljeskalice i isključeno.

5. UPUTE ZA UPOTREBU (SLIKA 4)

Prije prve uporabe:

- Potpuno napunite uređaj prije prve uporabe.
- Provjerite jesu li svi dodaci prisutni.
- Provjerite je li zračna cijev oštećena.
- Odaberite odgovarajuću mlaznicu ako je potrebno.

Punjenje baterije

- Priključite USB Type-C kabel.
- Priključite na odgovarajući USB adapter za punjenje.
- Indikator baterije treperi tijekom punjenja.
- Pokazatelj baterije ostaje osvijetljen kada je potpuno napunjena.
- Odspojite nakon punjenja.

Uključivanje

Pritisnite i držite tipku za uključivanje otprilike 2 sekunde.

Ekran se osvijetli.

Uređaj ulazi u stanje pripravnosti.

Odabir jedinice tlaka

Pritisnite i držite gumb jedinice za prebacivanje između: PSI, BAR, kPa i kg/cm²

Odabir načina napuhavanja

Pritisnite gumb načina rada više puta za odabir:

Automobil, motocikl, bicikl, lopta, ručni načini rada

Svaki način rada automatski prikazuje unaprijed postavljeni tlak.

Kako podesiti unaprijed postavljeni tlak u gumama?

Koristite tipke “+” i “-” za povećanje ili smanjenje unaprijed postavljeni tlak.

Nakon nekoliko sekundi prikazana vrijednost prestaje treptati i pohranjuje se.

NABAVLJANJE GUME

1. Spojite crijevo za zrak na napuhivač guma
2. Spojite drugi kraj crijeva za zrak na ventil gume
3. Pritisnite i držite gumb “” kako biste pokrenuli kompresor za napuhavanje gume u radnom načinu
4. Pritisnite i držite gumb “” za prebacivanje jedinice.
5. Pritisnite gumb “” za prebacivanje između pet dostupnih načina rada “    ”.
6. pomoću tipki “+” i “-” može se podesiti unaprijed postavljeni tlak zraka u gumama prema potrebi.
7. Pritisnite gumb “” za početak napuhavanja gume
8. Napuhivač guma automatski se pokreće.
9. Napuhivač će se automatski isključiti kada tlak u gumi dosegne unaprijed postavljeni vrijednost.

Napomena: na ovaj način pomoću funkcije načina rada možemo napuhati "automobilске gume, motociklističke gume, biciklističke gume, lopte i gume u prilagođenom načinu rada".

Kako napuhati u prilagođenom načinu rada?

- Odaberite ručni način rada.
- Odaberite željenu jedinicu tlaka.
- Postavite željeni tlak pomoću tipki "+" i "-".
- Pritisnite Start.
- Počinje napuhavanje.
- Uređaj se automatski isključuje kada se dostigne unaprijed postavljeni tlak.

Napomena: Ručni način rada pamti zadnju postavku tlaka za buduću upotrebu

Napuhivanje lopti i napuhivih igračaka

- Postavite odgovarajuću mlaznicu.
- Čvrsto pričvrstite nastavak.
- Odaberite način rada za loptu ili ručni način rada.
- Po potrebi prilagodite potreban tlak.
- Pritisnite Start.

LED svjetiljka: Pritišćite LED tipku više puta kako biste se pomicali kroz:

- Bijela LED
- Crveno SOS treptanje
- BRZO PULSIRANJE CRVENOG SOS-a
- ISKLJUČENO

Funkcija USB power banke

- Priključite USB kabel na USB izlazni priključak.
- Uređaj se može koristiti za punjenje kompatibilnih uređaja napajanih putem USB-a.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje

- Isključite uređaj.
- Odspojite kabel za punjenje.
- Obrišite kućište mekom vlažnom krpom.
- Nikada ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.
- Ne uranjajte uređaj u vodu.

Skladištenje

- Čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- Punite svaka 3 mjeseca ako se ne koristi.
- Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost.
- Držite zračnu cijev čistom.

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rješenje
Uređaj se ne uključuje	Baterija je ispraznjena	Punite bateriju
Spora napuhavanja	Niska razina baterije	Puniti prije upotrebe
Kompresor se zaustavlja	Aktivirana zaštita od pregrijavanja	Ostavite uređaj da se ohladi 30 minuta
Napuhavanje se odmah zaustavlja	Predpostavljeni tlak je već dostignut	Povećajte ciljani tlak
Prikaz tlaka je netočan	Zračni crijevo nije pravilno priključeno	Ponovno čvrsto priključite zračnu cijev
Ekran se ne osvjetljava	Baterija potpuno ispraznjena	Napunite uređaj
LED svjetlo ne radi	Baterija je slaba	Puniti bateriju
USB izlaz ne radi	Niska razina baterije ili nije priključen uređaj	Napunite uređaj i ponovno povežite uređaj



1. **WAŻNE:**

- **Przed użyciem należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Niniejszą instrukcję można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.**
- **Zachowaj te instrukcje na przyszłość.**

2. **Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika**

• **I. Ograniczenia**

- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia (podczas ładowania) ani kabla ładującego w wodzie ani żadnym innym płynie.**
- **Nie należy umieszczać ani używać urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) ani w pobliżu nich, ani w pobliżu otwartego ognia.**
- **W przypadku problemów sprzętowych nie należy próbować samodzielnie naprawiać produktu. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.**
- **Nigdy nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.**
- **Używanie akcesoriów, które nie są zalecane ani sprzedawane przez producenta urządzenia, może spowodować pożar, porażenie prądem lub nieodwracalne uszkodzenie produktu.**
- **Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.**
- **Nie należy pozostawiać urządzenia na ładowaniu dłużej niż zaleca producent, ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatora lub samego urządzenia.**
- **Nie używaj urządzenia podczas ładowania, ponieważ może to również spowodować jego uszkodzenie.**
- **Nie upuszczaj, nie rozbieraj, nie deformuj, nie modyfikuj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do tego produktu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie podczas użytkowania.**
- **Nie należy próbować samodzielnie naprawiać, modyfikować ani rozbierać produktu. Produkt ten nie zawiera żadnych elementów, które użytkownik mógłby samodzielnie naprawiać, a takie działania mogą spowodować utratę gwarancji.**
- **Nie należy czyścić produktu alkoholem, środkami czyszczącymi na bazie amoniaku ani środkami ściemnymi.**
- **Nie należy dopuszczać do kontaktu produktu z ostrymi przedmiotami, ponieważ może to spowodować zadrapania i**

uszkodzenia wpływające na działanie.

- Nie należy próbować wymieniać baterii produktu; jest ona wbudowana i nie można jej wymienić samodzielnie.
- Nie należy korzystać z produktu podczas prowadzenia samochodu, aby nie zakłócać bezpiecznej jazdy.
- W placówkach medycznych należy przestrzegać odpowiednich przepisów i regulacji. W pobliżu sprzętu medycznego należy wyłączyć produkt.
- Wyłącz urządzenie przed wejściem na pokład samolotu, aby nie zakłócało sygnałów sterujących samolotem.
- W pobliżu precyzyjnych urządzeń elektronicznych należy wyłączyć produkt, ponieważ może to spowodować awarię tych urządzeń.
- Trzymaj produkt z dala od nośników magnetycznych, ponieważ promieniowanie urządzenia może spowodować utratę danych zapisanych na nośnikach magnetycznych.
- Nie należy używać produktu w wysokich temperaturach ani w miejscach, gdzie występują gazy łatwopalne, np. w pobliżu stacji benzynowych.
- Należy przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać im na korzystanie z niego bez nadzoru.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą obsługiwać pompy do opon bez nadzoru osoby dorosłej.
- Podczas korzystania z tego produktu należy przestrzegać odpowiednich przepisów i regulacji oraz szanować prywatność i prawa innych osób.
- **II. Środki ostrożności podczas użytkowania urządzenia**
- Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ogniem oraz innymi urządzeniami wysokonapięciowymi.
- **OSTRZEŻENIE:** urządzenie może się nagrzewać podczas ładowania. Zawsze upewnij się, że głośnik jest wyłączony podczas podłączania i odłączania urządzenia. Jeśli urządzenie nie zostanie wyłączone, możesz uszkodzić głośnik lub doznać obrażeń.
- Należy przestrzegać wszystkich znaków i wyświetlaczy nakazujących wyłączenie urządzeń elektrycznych lub produktów

- radiowych RF w wyznaczonych obszarach.
- Produkt i baterię należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jakiegokolwiek jego uszkodzenia należy zwrócić je do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
- Trzymaj pompę do opon z dala od wody i deszczu; nie nadaje się do użytku w wodzie.
- Aby uniknąć uszkodzeń, nadmiernego nagrzewania się, wydzielania toksycznych oparów, pożaru lub wybuchu, należy wyłączyć pompę do opon i pozostawić ją do ostygnięcia na 30 minut po 10 minutach użytkowania.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w żadnym innym płynie.
- Przed rozpoczęciem pompowania upewnij się, że wąż powietrzny jest dobrze podłączony.
- Nie przekraczaj ciśnienia zalecanego przez producenta opony lub nadmuchiwanego przedmiotu.
- Wąż powietrzny i złącze mogą się nagrzewać podczas użytkowania. Przed dotknięciem należy poczekać, aż ostygną.
- Bezpieczeństwo baterii
- Ładuj urządzenie wyłącznie za pomocą dostarczonego kabla USB typu C.
- Nie ładuj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie używaj urządzenia podczas ładowania, chyba że zezwala na to producent.
- W przypadku uszkodzenia lub wycieku z akumulatora należy natychmiast zaprzestać użytkowania.

3. DANE TECHNICZNE

Moc: 50 W

Akumulator: 7,4 V, 2 × 2000 mAh

Czas ładowania: 3–4 godz.

Czas pracy: 18 min.

Łącznie: 2 opony

Przepływ powietrza: 17 l/min

Maks. ciśnienie: 150 PSI (10,3 bara)

Poziom hałasu: <85 dB

Technologia szybkiego pompowania

Wyście USB (funkcja powerbanku)

Wyświetlacz cyfrowy z ustawieniem docelowego ciśnienia

Cyfrowy manometr z automatycznym wyłączaniem

Tryb ręczny z funkcją zapamiętywania
 Wstępnie ustawione tryby pompowania: 5 (samochód, motocykl, rower, piłka i tryb ręczny)
 Jednostki miary: 4 (PSI, kPa, bar, kg/cm²)
 Latarka LED
 Czerwone migające światło awaryjne SOS
 Wyjście USB (funkcja powerbanku)
 Wbudowany schowek na wąż powietrzny
 Akcesoria: 4 dysze, kabel ładujący USB typu C, torba transportowa

4. OPIS CZĘŚCI (ZDJĘCIE 1)

1. Wąż powietrzny
2. Wyświetlacz cyfrowy
3. Panel sterowania
4. Wyjście USB
5. Wejście typu C
6. Miejsce do przechowywania węża powietrznego
7. Lampka LED
8. Port węża powietrznego

AKCESORIA (ZDJĘCIE 2)

Kabel ładujący, dysze wielofunkcyjne, torba transportowa

OPIS WYŚWIETLACZA I PANELU STEROWANIA (ZDJĘCIE 3)

Wyświetlacz cyfrowy pokazuje w czasie rzeczywistym informacje o stanie pracy, wybranym trybie pompowania, jednostce ciśnienia oraz poziomie naładowania akumulatora.

Nr	IKONA WSKAŹNIK	
1	Wskaźnik pompowania opon samochodowych	Wskazuje, że wybrano tryb z zaprogramowanym ciśnieniem dla opon samochodowych.
2	Wskaźnik ciśnienia w oponach motocyklowych	Wskazuje, że wybrano tryb ciśnienia z ustawieniami fabrycznymi dla opon motocyklowych.
3	Wskaźnik opon rowerowych	Wskazuje, że wybrano tryb ciśnienia z ustawieniami fabrycznymi dla opon rowerowych.

4	Wskaźnik pompowania piłek	Wskazuje, że wybrano tryb ciśnienia z ustawieniami fabrycznymi dla piłek sportowych i nadmuchiwaných zabawek.
5	Wskaźnik trybu niestandardowego pompowania	Umożliwia użytkownikowi ręczne ustawienie pożądanego ciśnienia docelowego. Ostatnie ustawienie ciśnienia jest automatycznie zapisywane w pamięci.
6	Wyświetlacz aktualnego ciśnienia w oponie	Wyświetla aktualne ciśnienie powietrza wewnątrz podłączonej opony lub nadmuchiwanego elementu w wybranej jednostce ciśnienia.
7	Wskaźnik stanu baterii	Wskazuje pozostałą pojemność akumulatora. Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, należy naładować urządzenie.
8	Przycisk światła LED	Wskazuje, że wbudowana latarka LED lub funkcja oświetlenia awaryjnego są aktywne.
9	Przycisk zmniejszania ustawionego ciśnienia w oponach	Naciśnij, aby zmniejszyć zaprogramowane ciśnienie docelowe.
10	Tryb wskaźników ciśnienia	Wyświetla aktualnie wybrany tryb pompowania.
11	Wyświetlacz jednostki ciśnienia powietrza	Wyświetla wybraną jednostkę ciśnienia: PSI, BAR, kPa lub kg/cm ² .
12	Wskaźnik wyjścia USB	Wskazuje, że wyjście USB (funkcja powerbanku) jest aktywne.
13	Przycisk uruchamiania i wstrzymywania	Wskazuje, że proces pompowania trwa lub został tymczasowo wstrzymany.
14	Przycisk przełączania trybu	Naciskaj kilkakrotnie, aby przełączać się między dostępnymi, zaprogramowanymi trybami pompowania.

15	Przycisk zwiększania zaprogramowanego ciśnienia w oponie	Naciśnij, aby zwiększyć zaprogramowane ciśnienie docelowe.
----	--	--

PRZYCISKI STERUJĄCE

Przycisk	Funkcja
Przycisk zasilania	Naciśnij i przytrzymaj przez około 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
Przycisk trybu	Naciskaj kilkakrotnie, aby wybrać jeden z pięciu zaprogramowanych trybów pompowania.
Przycisk jednostek	Naciśnij i przytrzymaj, aby zmienić jednostkę ciśnienia między PSI, BAR, kPa i kg/cm ² .
Przycisk „+”	Zwiększa zaprogramowane ciśnienie docelowe.
Przycisk „-”	Zmniejsza ustawione ciśnienie docelowe.
Przycisk Start / Pauza	Rozpoczyna lub wstrzymuje proces pompowania.
Przycisk LED	Naciśnij kilkakrotnie, aby przełączać między białym światłem LED, migającym światłem SOS i wyłączeniem.

5. INSTRUKCJA UŻYCIA (ILUSTRACJA 4)

Przed pierwszym użyciem:

- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować urządzenie.
- Sprawdź, czy wszystkie akcesoria są na swoim miejscu.
- Sprawdź, czy wąż powietrzny nie jest uszkodzony.
- W razie potrzeby wybierz odpowiednią dyszę.

Ładowanie akumulatora

- Podłącz kabel USB typu C.
- Podłącz do odpowiedniej ładowarki USB.
- Podczas ładowania wskaźnik baterii miga.
- Po pełnym naładowaniu wskaźnik baterii pozostaje zapalony.
- Po zakończeniu ładowania odłącz urządzenie.

Włączanie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez około 2 sekundy.

Wyświetlacz się podświetla.

Urządzenie przechodzi w tryb czuwania.

Wybór jednostki ciśnienia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Unit”, aby przełączać się między jednostkami: PSI, BAR, kPa i kg/cm²

Wybór trybu pompowania

Naciśnij kilkakrotnie przycisk trybu, aby wybrać:

tryb samochodu, motocykla, roweru, piłki oraz tryb ręczny

W każdym trybie automatycznie wyświetla się zaprogramowana wartość ciśnienia.

Jak dostosować zaprogramowane ciśnienie w oponie?

Użyj przycisków „+” i „-”, aby zwiększyć lub zmniejszyć zaprogramowane ciśnienie.

Po kilku sekundach wyświetlana wartość przestaje migać i zostaje zapisana.

POMPOWANIE OPONY

1. Podłącz wąż powietrzny do pompy do opon
2. Podłącz drugi koniec węża powietrznego do zaworu opony
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „”, aby uruchomić pompę w trybie pracy
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „”, aby zmienić jednostkę miary.
5. Naciśnij przycisk „”, aby przełączać się między pięcioma dostępnymi trybami: „    ”.
6. Za pomocą przycisków „+” i „-” można dostosować zaprogramowane ciśnienie w oponach zgodnie z wymaganiami.
7. Naciśnij przycisk „”, aby rozpocząć pompowanie opony.
8. Pompa do opon uruchamia się automatycznie.
9. Pompa zatrzyma się automatycznie, gdy ciśnienie w oponie osiągnie ustawioną wartość.

Uwaga: w ten sposób, korzystając z funkcji trybu, można pompować „opony samochodowe, motocyklowe, rowerowe, piłki oraz w trybie niestandardowym”.

Jak pompować w trybie niestandardowym?

- Wybierz tryb ręczny.
- Wybierz żadaną jednostkę ciśnienia.
- Ustaw docelowe ciśnienie za pomocą przycisków „+” i „-”.
- Naciśnij przycisk Start.
- Rozpocznie się pompowanie.
- Urządzenie zatrzymuje się automatycznie po osiągnięciu ustawionego ciśnienia.

Uwaga: Tryb ręczny zapamiętuje ostatnie ustawienie ciśnienia do wykorzystania w przyszłości

Nadmuchiwanie piłek i zabawek nadmuchiwanych

- Załóż odpowiednią dyszę.
- Podłącz dyszę tak, aby była dobrze zamocowana.

- Wybierz tryb piłki lub tryb ręczny.
- W razie potrzeby dostosuj wymagane ciśnienie.
- Naciśnij przycisk „Start”.

Latarka LED: Naciskaj przycisk LED kilkakrotnie, aby przełączać między:

- Białe światło LED
- Czerwone miganie SOS
- Szybkie miganie czerwone SOS
- Wyłączone

Funkcja powerbanku USB

- Podłącz kabel USB do portu wyjściowego USB.
- Urządzenie może służyć do ładowania kompatybilnych urządzeń zasilanych przez USB.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

- Wyłącz urządzenie.
- Odłącz kabel ładujący.
- Przetrzyj obudowę miękką, wilgotną ściereczką.
- Nigdy nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściemych.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Przechowywanie

- Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy je ładować co 3 miesiące.
- Unikaj bezpośredniego nasłonecznienia.
- Utrzymuj wąż powietrzny w czystości.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie się nie włącza	Rozładowana bateria	Naładuj akumulator
Powolne pompowanie	Niski poziom naładowania baterii	Naładuj przed użyciem
Kompresor się zatrzymuje	Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem	Odczekaj 30 minut, aż urządzenie ostygnie
Pompowanie zatrzymuje się natychmiast	Osiągnięto już ustawione ciśnienie	Zwiększ ciśnienie docelowe
Nieprawidłowy odczyt ciśnienia	Wąż powietrzny nie jest prawidłowo podłączony	Podłącz ponownie wąż powietrzny, upewniając się, że jest dobrze zamocowany
Wyświetlacz się nie świeci	Akumulator jest całkowicie rozładowany	Naładuj urządzenie
Dioda LED nie działa	Niski poziom naładowania akumulatora	Naładuj akumulator
Wyjście USB nie działa	Niski poziom naładowania baterii lub brak podłączonego urządzenia	Naładuj urządzenie i podłącz je ponownie



1. **IMPORTANT:**

- **Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.**
- **Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră web www.sogo.es**
- **Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.**

2. **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZATOR**

I. Restricții

- Nu scufundați niciodată dispozitivul (în timpul încărcării) sau cablul de încărcare în apă sau în orice alt lichid.
- Nu așezați și nu utilizați dispozitivul pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți (de exemplu, plite) sau a flăcărilor deschise.
- În cazul unor probleme hardware, nu încercați să reparați produsul singuri. Reparațiile trebuie efectuate numai de tehnicieni calificați.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau comercializate de producătorul aparatului poate duce la incendiu, electrocutare sau deteriorarea ireversibilă a produsului.
- Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu lăsați dispozitivul la încărcare mai mult decât durata recomandată de producător, deoarece acest lucru poate deteriora bateria sau dispozitivul în sine.
- Nu utilizați dispozitivul în timp ce se încarcă, altfel acesta se poate deteriora.
- Nu scăpați produsul pe jos, nu-l dezasamblați, nu-l deformați, nu-l modificați și nu introduceți obiecte în interiorul acestuia, deoarece acestea pot provoca defecțiuni de funcționare.
- Nu încercați să reparați, să modificați sau să dezasamblați produsul pe cont propriu. Acest produs nu conține componente care pot fi reparate de utilizator, iar o astfel de acțiune poate duce la anularea garanției.
- Nu curățați produsul cu alcool, detergenți pe bază de amoniac sau detergenți abrazivi.
- Nu lăsați acest produs în contact cu obiecte ascuțite, deoarece acest lucru poate provoca zgârieturi și defecțiuni de funcționare.
- Nu încercați să înlocuiți bateria produsului; aceasta este

- Încorporată și nu poate fi schimbată de utilizator.
- Nu utilizați produsul în timp ce conduceți o mașină, pentru a nu afecta siguranța la volan.
- În unitățile medicale, respectați reglementările sau normele relevante. În zona din apropierea echipamentelor medicale, vă rugăm să opriți produsul.
- Opriți produsul la îmbarcarea în avion, pentru a nu interfera cu semnalele de control ale aeronavei.
- În apropierea echipamentelor electronice de înaltă precizie, opriți produsul, altfel acesta poate provoca defecțiuni ale echipamentelor electronice.
- Țineți produsul la distanță de dispozitivele magnetice, deoarece radițiile acestora pot șterge informațiile stocate pe dispozitivele magnetice.
- Nu utilizați produsul la temperaturi ridicate sau în prezența gazelor inflamabile, de exemplu în apropierea stațiilor de benzină.
- Vă rugăm să țineți produsul la îndemâna copiilor și să nu permiteți copiilor să utilizeze produsul fără supraveghere.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Păstrați aparatul departe de copii.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii.
- Copiii nu trebuie să utilizeze pompa de umflat anvelope fără supravegherea unui adult.
- Când utilizați acest produs, vă rugăm să respectați legile și reglementările relevante, precum și confidențialitatea și drepturile legale ale celorlalți.

II. Precauții privind utilizarea acestui dispozitiv

- Țineți dispozitivul departe de lumina directă a soarelui, de foc sau de alte echipamente de înaltă tensiune.
- **AVERTISMENT:** dispozitivul se poate încălzi în timpul încărcării. Asigurați-vă întotdeauna că difuzorul este oprit atunci când conectați sau deconectați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu este oprit, puteți deteriora difuzorul sau vă puteți răni.
- Respectați toate indicatoarele și afișajele care impun oprirea dispozitivelor electrice sau a produselor radio RF în zonele desemnate.
- Eliminați produsul și bateria acestuia în conformitate cu legile și reglementările locale.
- În cazul unei defecțiuni a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice fel, returnați-l la cel mai apropiat centru de

- service autorizat pentru verificare, reparație sau reglare.
- Păstrați dispozitivul de umflare a pneurilor departe de apă și ploaie; acesta nu este potrivit pentru utilizare în apă.
- Pentru a evita deteriorarea, căldura excesivă, fumul toxic, incendiul sau explozia, opriți pompă de umflat anvelope și lăsați-o să se răcească timp de 30 de minute după 10 minute de utilizare.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid.
- Asigurați-vă că furtunul de aer este conectat corect înainte de a începe umflarea.
- Nu depășiți presiunea recomandată de producătorul anvelopei sau al obiectului gonflabil.
- Furtunul de aer și conectorul se pot încălzi în timpul utilizării. Lăsați-le să se răcească înainte de a le manipula.

Siguranța bateriei

- Reîncărcați numai cu cablul de încărcare USB tip C furnizat.
- Nu încărcați aparatul în apropierea surselor de căldură.
- Nu utilizați aparatul în timpul încărcării, cu excepția cazului în care acest lucru este permis de producător.
- Dacă bateria se deteriorează sau prezintă scurgeri, încetați imediat utilizarea.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Putere: 50 W

Baterie: 7,4 V, 2x2000 mAh

Timp de încărcare: 3 – 4 ore

Autonomie: 18 min.

Încărcare totală: 2 anvelope

Debit de aer: 17 L/min

Presiune maximă: 150 PSI (10,3 bar)

Nivel de zgomot: <85 dB

Tehnologie de umflare rapidă

Încărcare USB (funcție de baterie externă)

Afișaj digital cu presiune țintă

Manometru digital cu oprire automată

Mod de funcționare manual cu funcție de memorie

Moduri de umflare prestabilite: 5 (mașină, motocicletă, bicicletă, minge și manual)

Unități de măsură: 4 (PSI, kPa, bar, kg/cm²)

Lanternă cu LED

Lumină de urgență intermitentă roșie SOS

Încărcare USB (funcție de baterie externă)

Compartiment de depozitare integrat pentru furtunul de aer

Accesorii: 4 duze, cablu de încărcare USB tip C, geantă de

transport

4. DESCRIEREA PIESELOR (IMAGINEA 1)

1. Furtun de aer
2. Afișaj digital
3. Panou de control
4. Iesire USB
5. Intrare de tip C
6. Port de depozitare a furtunului de aer
7. Lumină LED
8. Port pentru furtunul de aer

ACCESORII (IMAGINEA 2)

Cablu de încărcare, duze multifuncționale, geantă de transport

DESCRIEREA AFIȘAJULUI ȘI A PANOULUI DE COMANDĂ (IMAGINEA 3)

Afișajul digital oferă informații în timp real despre starea de funcționare, modul de umflare selectat, unitatea de presiune și nivelul bateriei.

Nr.	ICONĂ INDICATOR	
1	Indicator de umflare a anvelopelor auto	Indică faptul că este selectat modul de presiune prestabilit pentru anvelopele de mașină.
2	Indicator de umflare a anvelopelor de motocicletă	Indică faptul că este selectat modul de presiune prestabilit pentru anvelopele de motocicletă.
3	Indicator pentru anvelopele de bicicletă	Indică faptul că este selectat modul de presiune prestabilit pentru anvelopele de bicicletă.
4	Indicator de umflare a mingilor	Indică faptul că este selectat modul de presiune prestabilit pentru mingi sportive și jucării gonflabile.
5	Indicator de umflare în modul personalizat	Permite utilizatorului să seteze manual presiunea dorită. Ultima setare de presiune este stocată automat în memorie.
6	Afișarea presiunii reale din anvelopă	Afișează presiunea actuală a aerului din interiorul anvelopei conectate sau a articolului gonflabil în unitatea de presiune selectată.

7	Indicator de baterie	Indică capacitatea rămasă a bateriei. Reîncărcați aparatul când nivelul bateriei este scăzut.
8	Butonul de aprindere a LED-ului	Indică faptul că lanterna LED încorporată sau funcția de lumină de urgență este activă.
9	Buton de scădere a presiunii prestabilite a pneurilor	Apăsati pentru a reduce presiunea țintă presetată.
10	Modul indicatoare de umflare	Afișează modul de umflare selectat în prezent.
11	Afișarea unității de măsură a presiunii	Afișează unitatea de presiune selectată: PSI, BAR, kPa sau kg/cm ² .
12	Indicator de ieșire USB	Indică faptul că ieșirea USB (funcția Power Bank) este activă.
13	Buton de pornire și pauză	Indică faptul că procesul de umflare este în curs de desfășurare sau temporar întrerupt.
14	Buton de comutare a modului	Apăsati repetat pentru a parcurge modurile de umflare prestabilite disponibile.
15	Buton de creștere a presiunii prestabilite a anvelopei	Apăsati pentru a crește presiunea țintă presetată.

BUTOANE DE COMANDĂ

Buton	Funcție
Butonul de pornire	Țineți apăsat aproximativ 2 secunde pentru a porni sau opri aparatul.
Butonul de mod	Apăsati repetat pentru a selecta unul dintre cele cinci moduri de umflare prestabilite.

Butonul „Unitate”	Țineți apăsat pentru a comuta unitatea de măsură a presiunii între PSI, BAR, kPa și kg/cm ² .
Butonul „+”	Crește presiunea țintă presetată.
Butonul „-”	Reduce presiunea țintă presetată.
Butonul Start / Pauză	Pornește sau întrerupe procesul de umflare.
Butonul LED	Apăsați repetat pentru a comuta între LED alb, lumină intermitentă SOS și OPRIT.

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE (IMAGINEA 4)

Înainte de prima utilizare:

- Încărcați complet aparatul înainte de prima utilizare.
- Verificați dacă toate accesoriile sunt prezente.
- Verificați dacă furtunul de aer prezintă deteriorări.
- Selectați duza potrivită, dacă este necesar.

Încărcarea bateriei

- Conectați cablul USB de tip C.
- Conectați-l la un adaptor de încărcare USB adecvat.
- Indicatorul bateriei clipește în timpul încărcării.
- Indicatorul bateriei rămâne aprins când bateria este complet încărcată.
- Deconectați-l după încărcare.

Pornirea

Țineți apăsat butonul de pornire timp de aproximativ 2 secunde.

Ecranul se aprinde.

Aparatul intră în modul de așteptare.

Selectarea unității de măsură a presiunii

Apăsați și țineți apăsat butonul „Unit” pentru a comuta între: PSI, BAR, kPa și kg/cm²

Selectarea modului de umflare

Apăsați repetat butonul „Mode” pentru a selecta:

modurile „Mașină”, „Motocicletă”, „Bicicletă”, „Minge” și „Manual”
Fiecare mod afișează automat o valoare prestabilă a presiunii.

Cum se reglează presiunea prestabilă a anvelopelor?

Utilizați butoanele „+” și „-” pentru a mări sau a micșora presiunea prestabilă.

După câteva secunde, valoarea afișată nu mai clipește și este memorată.

UMFLAREA UNUI ANVELON

1. Conectați furtunul de aer la dispozitivul de umflare a anvelopelor
2. Conectați celălalt capăt al furtunului de aer la supapa anvelopei
3. Apăsăți și țineți apăsat butonul „” pentru a porni pompa de umflat anvelope în modul de funcționare
4. Țineți apăsat butonul „” pentru a schimba unitatea de măsură.
5. Apăsăți butonul „” pentru a comuta între cele cinci moduri disponibile: „     ”
6. Cu ajutorul butoanelor „+” și „-”, presiunea prestabilită a anvelopelor poate fi ajustată în funcție de necesități.
7. Apăsăți butonul „” pentru a porni umflarea anvelopei
8. Compresorul pornește automat.
9. Compresorul se va opri automat odată ce presiunea anvelopei atinge valoarea prestabilită.

Notă: în acest fel, cu ajutorul funcției de selectare a modului, putem umfla „anvelope de mașină, anvelope de motocicletă, anvelope de bicicletă, mingi și anvelope în modul personalizat”.

Cum se umflă în modul personalizat?

- Selectați modul manual.
- Alegeți unitatea de măsură a presiunii dorită.
- Setati presiunea dorită folosind butoanele „+” și „-”.
- Apăsăți Start.
- Umflarea începe.
- Aparatul se oprește automat odată ce se atinge presiunea prestabilită.

Notă: Modul manual memorează ultima setare de presiune pentru utilizare ulterioară

Umflarea mingilor și a jucăriilor gonflabile

- Montați duza corespunzătoare.
- Conectați duza în siguranță.
- Selectați modul „Minge” sau modul „Manual”.
- Reglați presiunea necesară, dacă este cazul.
- Apăsăți butonul „Start”.

Lanternă LED: Apăsăți butonul LED în mod repetat pentru a comuta între:

- LED alb
- SOS roșu intermitent
- SOS roșu cu intermitență rapidă
- Oprit

Funcția de baterie externă USB

- Conectați un cablu USB la portul de ieșire USB.
- Aparatul poate fi utilizat pentru a încărca dispozitive compatibile

alimentate prin USB.

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățare

- Opriți aparatul.
- Deconectați cablul de încărcare.
- Ștergeți carcasa cu o cârpă moale și umedă.
- Nu folosiți niciodată produse de curățare abrazive.
- Nu scufundați aparatul în apă.

Depozitare

- Depozitați-l într-un loc răcoros și uscat.
- Reîncărcați-l la fiecare 3 luni dacă nu îl utilizați.
- Evitați expunerea directă la lumina soarelui.
- Mențineți furtunul de aer curat.

7. DEPAÑARE

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu pornește	Bateria este descărcată	Reîncărcați bateria
Umflare lentă	Baterie descărcată	Reîncărcați-o înainte de utilizare
Compresorul se oprește	Protecția împotriva supraîncălzirii s-a activat	Lăsați aparatul să se răcească timp de 30 de minute
Umflarea se oprește imediat	Presiunea prestabilită a fost deja atinsă	Măriți presiunea țintă
Valoarea presiunii este incorectă	Furtunul de aer nu este conectat corect	Reconectați furtunul de aer în mod corespunzător
Afișajul nu se aprinde	Bateria este complet descărcată	Reîncărcați aparatul
Lumina LED nu funcționează	Bateria este descărcată	Reîncărcați bateria
Ieșirea USB nu funcționează	Bateria este descărcată sau nu este conectat niciun dispozitiv	Reîncărcați aparatul și reconectați dispozitivul



1. **ВАЖЛИВО:**

- Завжди уважно читайте інструкцію перед використанням.
- Цей посібник можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Збережіть ці інструкції для подальшого використання.

2. **ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА**

1. **Обмеження**

- Ніколи не занурюйте пристрій (під час заряджання) або зарядний кабель у воду чи будь-яку іншу рідину.
- Не ставте пристрій і не використовуйте його на гарячих поверхнях (наприклад, на конфорках) або поблизу відкритого вогню.
- У разі несправності апаратної частини не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. Ремонт повинен виконуватися лише кваліфікованими фахівцями.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, які не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, які не рекомендуються або не продаються виробником пристрою, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або непоправного пошкодження виробу.
- Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей, крім тих, що описані в цій інструкції.
- Не залишайте пристрій на зарядці довше, ніж рекомендовано виробником, оскільки це може пошкодити акумулятор або сам пристрій.
- Не використовуйте пристрій під час заряджання, інакше це також може призвести до пошкодження пристрою.
- Не кидайте, не розбирайте, не деформуйте, не модифікуйте та не вставляйте будь-які предмети в цей пристрій, оскільки це може призвести до пошкодження під час експлуатації.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати, модифікувати або розбирати пристрій. Цей пристрій не містить компонентів, які можна обслуговувати самостійно, і це може призвести до втрати гарантії.
- Не чистіть пристрій спиртом, засобами на основі аміаку та абразивними миючими засобами.

- Не допускайте контакту цього виробу з гострими предметами, оскільки це може призвести до подряпин та пошкодження під час експлуатації.
- Не намагайтеся замінити акумулятор пристрою, оскільки він вбудований і не підлягає заміні користувачем.
- Не використовуйте пристрій під час керування автомобілем, щоб не заважати безпечному водінню.
- У медичних закладах дотримуйтесь відповідних правил та норм. У зоні поблизу медичного обладнання, будь ласка, вимкніть пристрій.
- Вимикайте пристрій під час посадки на борт літака, щоб уникнути перешкод у роботі систем управління літаком.
- Поруч із високоточним електронним обладнанням вимикайте пристрій, інакше це може спричинити його несправність.
- Тримайте пристрій подалі від магнітних носіїв інформації, оскільки випромінювання пристрою може призвести до втрати даних, що зберігаються на них.
- Не використовуйте пристрій у місцях з високою температурою або де присутні легкозаймисті гази, наприклад, поблизу заправних станцій.
- Тримайте пристрій поза досяжністю дітей і не дозволяйте дітям користуватися ним без нагляду.
- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб уникнути гри з приладом.
- Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.
- Діти не повинні здійснювати чистку та технічне обслуговування виробу.
- Діти не повинні користуватися насосом для накачування шин без нагляду дорослих.
- Під час використання цього виробу дотримуйтесь відповідних законів та нормативних актів, а також поважайте приватність та законні права інших осіб.

II. Заходи безпеки під час використання цього пристрою

- Тримайте пристрій подалі від прямих сонячних променів, вогню або іншого обладнання високої напруги.
- **УВАГА:** під час заряджання пристрій може нагріватися. Завжди переконайтеся, що динамік вимкнено, коли підключаєте або відключаєте пристрій. Якщо пристрій не вимкнено, ви можете пошкодити динамік або травмуватися.
- Дотримуйтесь усіх знаків та вказівок, що вимагають вимкнення електричних пристроїв або радіопристроїв у визначених місцях.

- Утилізуйте виріб та його акумулятор відповідно до місцевих законів та нормативних актів.
- У разі несправності пристрою або його пошкодження будь-яким чином поверніть його до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.
- Тримайте насос для шин подалі від води та дощу; він не призначений для використання у воді.
- Щоб уникнути пошкодження, перегріву, виділення токсичних випарів, пожежі або вибуху, вимикайте насос для накачування шин і дайте йому охолонути протягом 30 хвилин після 10 хвилин використання.
- Не занурюйте прилад у воду або будь-яку іншу рідину.
- Перед початком накачування переконайтеся, що повітряний шланг надійно підключений.
- Не перевищуйте тиск, рекомендований виробником шин або надувних виробів.
- Повітряний шланг та з'єднувач можуть нагріватися під час використання. Дайте їм охолонути перед тим, як торкатися їх.
- Безпека акумулятора
- Заряджайте пристрій лише за допомогою USB-кабелю типу C, що входить до комплекту.
- Не заряджайте прилад поблизу джерел тепла.
- Не використовуйте прилад під час заряджання, якщо це не дозволено виробником.
- Якщо акумулятор пошкодився або з нього витікає рідина, негайно припиніть використання приладу.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Потужність: 50 Вт
- Акумулятор: 7,4 В, 2 × 2000 мА·год
- Час заряджання: 3–4 години
- Час роботи: 18 хв.
- Загальна кількість заправки: 2 шини
- Потік повітря: 17 л/хв
- Макс. тиск: 150 PSI (10,3 бар)
- Рівень шуму: <85 дБ
- Технологія швидкого накачування
- USB-вихід (функція зовнішнього акумулятора)
- Цифровий дисплей із зазначенням заданого тиску
- Цифровий манометр з автоматичним вимкненням
- Ручний режим роботи з функцією пам'яті
- Попередньо встановлені режими накачування: 5 (автомобіль,

- мотоцикл, велосипед, м'яч та ручний)
- Одиниці вимірювання: 4 (PSI, кПа, бар, кг/см²)
- Світлодіодний ліхтарик
- Миготливий червоний аварійний сигнал SOS
- USB-вихід (функція зовнішнього акумулятора)
- Вбудований відсік для зберігання повітряного шланга
- Аксесуари: 4 насадки, зарядний кабель USB-Type C, сумка для перенесення

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ (ЗОБРАЖЕННЯ 1)

1. Повітряний шланг
2. Цифровий дисплей
3. Панель керування
4. USB-вихід
5. Вхід Type-C
6. Гніздо для зберігання повітряного шланга
7. Світлодіодне підсвічування
8. Порт для підключення повітряного шланга

АКСЕСУАРИ (ЗОБРАЖЕННЯ 2)

Зарядний кабель, багатофункціональні насадки, сумка для перенесення

ОПИС ДИСПЛЕЯ ТА ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ (ЗОБРАЖЕННЯ 3)

Цифровий дисплей відображає інформацію в режимі реального часу про стан роботи, обраний режим накачування, одиницю виміру тиску та рівень заряду акумулятора.

№	ПІДСВІЧУВАННЯ ПІКТОГРАМИ	
1	Індикатор накачування автомобільних шин	Вказує на те, що обрано режим заданого тиску для автомобільних шин.
2	Індикатор тиску в шинах мотоцикла	Показує, що обрано режим попереднього налаштування тиску для мотоциклетних шин.
3	Індикатор тиску в шинах велосипеда	Показує, що вибрано режим попереднього налаштування тиску для велосипедних шин.
4	Індикатор накачування м'ячів	Показує, що вибрано режим попереднього налаштування тиску для спортивних м'ячів та надувних іграшок.

5	Індикатор режиму надування за власним налаштуванням	Дозволяє користувачеві вручну встановити бажаний тиск. Останнє значення тиску автоматично зберігається в пам'яті.
6	Індикатор фактичного тиску в шині	Відображає поточний тиск повітря в середині підключеної шини або надувного виробу « » у вибраних одиницях вимірювання тиску.
7	Індикатор заряду акумулятора	Показує залишковий заряд акумулятора. Зарядіть прилад, коли рівень заряду акумулятора низький.
8	Кнопка світлодіодного освітлення	Показує, що вбудований світлодіодний ліхтарик або функція аварійного освітлення увімкнені.
9	Кнопка зменшення заданого тиску в шинах	Натисніть, щоб зменшити заданий тиск.
10	Режим індикаторів тиску	Відображає поточний вибраний режим накачування.
11	Дисплей одиниць вимірювання тиску	Відображає вибрану одиницю вимірювання тиску: PSI, BAR, kPa або kg/cm ² .
12	Індикатор USB-виходу	Показує, що вихід USB (функція Power Bank) активний.
13	Кнопка запуску та паузи	Показує, що процес надування триває або тимчасово призупинено.
14	Кнопка перемикання режимів	Натискайте кілька разів, щоб перемикатися між доступними попередньо встановленими режимами надування.
15	Кнопка збільшення заданого тиску в шині	Натисніть, щоб збільшити заданий тиск.

КНОПКИ УПРАВЛІННЯ

Кнопка	Функція
Кнопка живлення	Натисніть і утримуйте приблизно 2 секунди, щоб увімкнути або вимкнути прилад.
Кнопка вибору режиму	Натискайте кілька разів, щоб вибрати один із п'яти попередньо встановлених режимів надування.
Кнопка «Одиниці виміру»	Натисніть і утримуйте, щоб змінити одиницю вимірювання тиску між PSI, BAR, kPa та кг/см².
Кнопка «+»	Збільшує заданий цільовий тиск.
Кнопка «-»	Зменшує задане цільове тиск.
Кнопка «Старт/Пауза»	Запускає або призупиняє процес наповнення.
Кнопка світлодіода	Натискайте кілька разів, щоб перемикатися між білим світлодіодом, миготливим сигналом SOS та вимкненим режимом.

5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ (ЗОБРАЖЕННЯ 4)

Перед першим використанням:

- Перед першим використанням повністю зарядіть прилад.
- Перевірте наявність усіх аксесуарів.
- Перевірте шланг на наявність пошкоджень.
- За необхідності виберіть відповідну насадку.

Заряджання акумулятора

- Підключіть кабель USB Type-C.
- Підключіть пристрій до відповідного USB-адаптера для заряджання.
- Під час заряджання індикатор заряду акумулятора блимає.
- Після повного заряджання індикатор заряду акумулятора залишається увімкненим.
- Після заряджання від'єднайте пристрій.

Увімкнення

Натисніть і утримуйте кнопку живлення приблизно 2 секунди. Дисплей засвітиться.

Прилад переходить у режим очікування.

Вибір одиниці вимірювання тиску

Натисніть і утримуйте кнопку «Unit», щоб перемикатися між одиницями вимірювання: PSI, BAR, kPa та kg/cm².

Вибір режиму накачування

Кілька разів натискайте кнопку «Mode», щоб вибрати: «Автомобіль», «Мотоцикл», «Велосипед», «М'яч» та «Ручний». У кожному режимі автоматично відображається задане значення тиску.

Як відрегулювати заданий тиск у шинах?

Використовуйте кнопки «+» та «-», щоб збільшити або зменшити заданий тиск.

Через кілька секунд значення на дисплеї перестає блимати і зберігається.

НАДУВАННЯ ШИНИ

1. Під'єднайте повітряний шланг до насоса
2. Під'єднайте інший кінець повітряного шланга до клапана шини
3. Натисніть і утримуйте кнопку «», щоб увімкнути насос у робочий режим
4. Натисніть і утримуйте кнопку «», щоб перемкнути одиницю виміру.
5. Натисніть кнопку «», щоб перемикатися між п'ятьма доступними режимами «    ».
6. За допомогою кнопок «+» та «-» можна налаштувати заданий

тиск у шинах відповідно до вимог.

7. Натисніть кнопку «», щоб розпочати накачування шини.
8. Насос для шин запускається автоматично.
9. Насос для шин автоматично зупиниться, щойно тиск у шині досягне заданого значення.

Примітка: таким чином, за допомогою функції вибору режиму можна накачувати «автомобільні шини, мотоциклетні шини, велосипедні шини, м'ячі, а також використовувати користувацький режим накачування шин».

Як накачувати в індивідуальному режимі?

- Виберіть ручний режим.
- Виберіть бажану одиницю вимірювання тиску.
- Встановіть бажаний тиск за допомогою кнопок «+» та «-».
- Натисніть «Старт».
- Почнеться накачування.
- Прилад автоматично зупиниться, щойно буде досягнуто заданого тиску.

Примітка: Ручний режим запам'ятовує останнє значення тиску для подальшого використання

Надування м'ячів та надувних іграшок

- Встановіть відповідну насадку.
- Надійно приєднайте насадку.
- Виберіть режим «М'яч» або «Ручний режим».
- За необхідності відрегулюйте потрібний тиск.
- Натисніть кнопку «Пуск».

Світлодіодний ліхтарик: Натискайте кнопку LED кілька разів, щоб перемикатися між режимами:

- Білий світлодіод
 - Червоне миготіння SOS
 - Швидке червоне миготіння SOS
 - Вимкнено
- Функція USB-зарядного пристрою
- Підключіть USB-кабель до USB-виходу.
 - Пристрій можна використовувати для заряджання сумісних пристроїв, що живляться через USB.

6. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Очищення

- Вимкніть прилад.
- Від'єднайте зарядний кабель.
- Протріть корпус м'якою вологою ганчіркою.
- Ніколи не використовуйте абразивні засоби для чищення.
- Не занурюйте прилад у воду.

Зберігання

- Зберігайте у прохолодному, сухому місці.
- Якщо прилад не використовується, заряджайте його кожні 3 місяці.
- Уникайте прямого сонячного світла.
- Підтримуйте повітряний шланг у чистоті.

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Вирішення
Прилад не вмикається	Розряджений акумулятор	Зарядіть акумулятор
Повільне наповнення	Низький заряд акумулятора	Зарядіть акумулятор перед використанням
Компресор зупинився	Увімкнено захист від перегріву	Дайте приладу охолонути протягом 30 хвилин
Надування негайно припиняється	Заданий тиск вже досягнуто	Збільште заданий тиск
Показання тиску невірні	Повітряний шланг підключено неправильно	Надійно під'єднайте повітряний шланг
Дисплей не світиться	Акумулятор повністю розряджений	Зарядіть прилад
Світлодіод не працює	Акумулятор розряджений	Зарядіть акумулятор
USB-вихід не працює	Низький заряд акумулятора або пристрій не підключено	Зарядіть прилад і підключіть пристрій знову



1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Διαβάστε πάντα προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.
- Αυτό το εγχειρίδιο μπορείτε να το κατεβάσετε από την ιστοσελίδα μας www.sogo.es
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

Ι. Περιορισμοί

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή (κατά τη φόρτιση) ή το καλώδιο φόρτισης σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. εστίες κουζίνας) ή σε ανοιχτές φλόγες.
- Σε περίπτωση προβλημάτων με το υλικό, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν διατίθενται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή ανεπιθύμητη ζημιά στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να φορτίζεται για περισσότερο χρόνο από ό,τι συνιστά ο κατασκευαστής, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην μπαταρία ή στην ίδια τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ φορτίζεται, καθώς αυτό μπορεί επίσης να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Μην ρίχνετε, αποσυναρμολογείτε, παραμορφώνετε, τροποποιείτε ή εισάγετε αντικείμενα μέσα σε αυτό το προϊόν, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στη λειτουργία του.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε, να τροποποιήσετε ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν μόνοι σας. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη και η εν λόγω ενέργεια ενδέχεται να ακυρώσει την εγγύηση.
- Μην καθαρίζετε το προϊόν με αλκοόλη, καθαριστικά με βάση την αμμωνία και λειαντικά καθαριστικά.
- Μην έρχεστε σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές και βλάβες στη λειτουργία.

- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε την μπαταρία του προϊόντος, καθώς είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ οδηγείτε αυτοκίνητο, ώστε να μην παρεμποδίζεται η ασφαλής οδήγηση.
- Σε ιατρικούς χώρους, συμμορφωθείτε με τους σχετικούς κανονισμούς ή διατάξεις. Σε περιοχές κοντά σε ιατρικό εξοπλισμό, παρακαλούμε να απενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν κατά την επιβίβαση σε αεροσκάφος, ώστε να μην παρεμβαίνει στα σήματα ελέγχου του αεροσκάφους.
- Όταν βρίσκεστε κοντά σε ηλεκτρονικές συσκευές υψηλής ακρίβειας, απενεργοποιήστε το προϊόν, καθώς μπορεί να προκαλέσει βλάβη στις συσκευές αυτές.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από μαγνητικές συσκευές, καθώς η ακτινοβολία του μπορεί να διαγράψει τις πληροφορίες που είναι αποθηκευμένες σε αυτές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες ή σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα αέρια, π.χ. κοντά σε βενζινάδικα.
- Παρακαλούμε να κρατάτε το προϊόν μακριά από τα παιδιά και να μην επιτρέπτε στα παιδιά να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να χειρίζονται τον αεροσυμπιεστή ελαστικών χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.
- Κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε να τηρείτε τους σχετικούς νόμους και κανονισμούς και να σέβεστε την ιδιωτική ζωή και τα νόμιμα δικαιώματα των άλλων.
- II. Προφυλάξεις κατά τη χρήση αυτής της συσκευής
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, τη φωτιά ή άλλο εξοπλισμό υψηλής τάσης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η συσκευή ενδέχεται να ζεσταθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Βεβαιωθείτε πάντα ότι το ηχείο είναι απενεργοποιημένο όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν είναι απενεργοποιημένη, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο ηχείο ή να τραυματιστείτε.
- Τηρείτε όλες τις πινακίδες και τις ενδείξεις που απαιτούν την απενεργοποίηση ηλεκτρικών συσκευών ή προϊόντων

- ραδιοσυχνοτήτων (RF) σε καθορισμένους χώρους.
- Απορρίψτε το προϊόν και την μπαταρία του σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της συσκευής ή εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, επιστρέψτε την στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση.
- Κρατήστε τον φουσκωτήρα ελαστικών μακριά από νερό και βροχή· δεν είναι κατάλληλος για χρήση μέσα στο νερό.
- Για να αποφύγετε ζημιές, υπερβολική θερμότητα, τοξικά αέρια, πυρκαγιά ή έκρηξη, απενεργοποιήστε τον φουσκωτήρα ελαστικών και αφήστε τον να κρυώσει για 30 λεπτά μετά από 10 λεπτά χρήσης.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αέρα είναι σωστά συνδεδεμένος πριν ξεκινήσετε το φούσκωμα.
- Μην υπερβαίνετε την πίεση που συνιστά ο κατασκευαστής του ελαστικού ή του φουσκωτού αντικειμένου.
- Ο σωλήνας αέρα και ο σύνδεσμος ενδέχεται να ζεσταθούν κατά τη χρήση. Αφήστε τους να κρυώσουν πριν τους χειριστείτε.
- Ασφάλεια μπαταρίας
- Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB τύπου C.
- Μην φορτίζετε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της φόρτισης, εκτός εάν αυτό επιτρέπεται από τον κατασκευαστή.
- Εάν η μπαταρία υποστεί ζημιά ή παρουσιάσει διαρροή, διακόψτε αμέσως τη χρήση.

3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Ισχύς: 50W
- Μπαταρία: 7,4 V, 2x2000 mAh
- Χρόνος φόρτισης: 3 – 4 ώρες
- Χρόνος χρήσης: 18 λεπτά
- Συνολική φόρτιση: 2 ελαστικά
- Ροή αέρα: 17 L/min
- Μέγιστη πίεση: 150 PSI (10,3 bar)
- Επίπεδο θορύβου: <85 dB
- Τεχνολογία γρήγορου φουσκώματος
- Έξοδος USB (λειτουργία Power Bank)
- Ψηφιακή οθόνη με ένδειξη στόχου πίεσης
- Ψηφιακό μανόμετρο με αυτόματη διακοπή
- Λειτουργία χειροκίνητης ρύθμισης με λειτουργία μνήμης
- Προκαθορισμένες λειτουργίες φουσκώματος: 5 (Αυτοκίνητο,

- Μοτοσικλέτα, Ποδήλατο, Μπάλα και Χειροκίνητη)
- Μονάδες μέτρησης: 4 (PSI, kPa, BAR, kg/cm²)
- Φακός LED
- Κόκκινο φως έκτακτης ανάγκης SOS που αναβοσβήνει
- Έξοδος USB (λειτουργία Power Bank)
- Ενσωματωμένη θήκη αποθήκευσης σωλήνα αέρα
- Αξεσουάρ: 4 ακροφύσια, καλώδιο φόρτισης USB τύπου C, τσάντα μεταφοράς

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΕΙΚΟΝΑ 1)

1. Σωλήνας αέρα
2. Ψηφιακή οθόνη
3. Πίνακας ελέγχου
4. Έξοδος USB
5. Είσοδος τύπου C
6. Θύρα αποθήκευσης σωλήνα αέρα
7. Φωτισμός LED
8. Θύρα σωλήνα αέρα

ΑΞΕΣΟΥΑΡ (ΕΙΚΟΝΑ 2)

Καλώδιο φόρτισης, Πολυλειτουργικά ακροφύσια, Τσάντα μεταφοράς

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΟΘΟΝΗΣ ΚΑΙ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ (ΕΙΚΟΝΑ 3)

Η ψηφιακή οθόνη παρέχει πληροφορίες σε πραγματικό χρόνο σχετικά με την κατάσταση λειτουργίας, την επιλεγμένη λειτουργία φουσκώματος, τη μονάδα πίεσης και το επίπεδο της μπαταρίας.

Αρ.	ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ ΕΝΔΕΙΚΤΗΣ	
1	Ένδειξη φουσκώματος ελαστικών αυτοκινήτου	Υποδεικνύει ότι έχει επιλεγεί η προκαθορισμένη λειτουργία πίεσης για ελαστικά αυτοκινήτου.
2	Ένδειξη πίεσης ελαστικών μοτοσικλέτας	Υποδεικνύει ότι έχει επιλεγεί η λειτουργία προκαθορισμένης πίεσης για ελαστικά μοτοσικλέτας.
3	Ένδειξη ελαστικών ποδηλάτου	Υποδεικνύει ότι έχει επιλεγεί η λειτουργία προκαθορισμένης πίεσης για ελαστικά ποδηλάτου.
4	Ένδειξη φουσκώματος μπαλών	Υποδεικνύει ότι έχει επιλεγεί η λειτουργία προκαθορισμένης πίεσης για αθλητικές μπάλες και φουσκωτά παιχνίδια.

5	Ένδειξη φουσκώματος σε προσαρμοσμένη λειτουργία	Επιτρέπει στον χρήστη να ρυθμίσει χειροκίνητα την επιθυμητή πίεση-στόχο. Η τελευταία ρύθμιση πίεσης αποθηκεύεται αυτόματα στη μνήμη.
6	Οθόνη πραγματικής πίεσης ελαστικού	Εμφανίζει την τρέχουσα πίεση αέρα στο συνδεδεμένο ελαστικό ή στο φουσκωτό προϊόν της σειράς « » στην επιλεγμένη μονάδα μέτρησης πίεσης.
7	Ένδειξη μπαταρίας	Δείχνει την εναπομένουσα χωρητικότητα της μπαταρίας. Επαναφορτίστε τη συσκευή όταν το επίπεδο της μπαταρίας είναι χαμηλό.
8	Κουμπί φωτισμού LED	Υποδεικνύει ότι η ενσωματωμένη λειτουργία φακού LED ή φωτισμού έκτακτης ανάγκης είναι ενεργή.
9	Κουμπί μείωσης της προκαθορισμένης πίεσης ελαστικών	Πατήστε το για να μειώσετε την προκαθορισμένη πίεση-στόχο.
10	Λειτουργία ενδείξεων φουσκώματος	Εμφανίζει τη λειτουργία φουσκώματος που έχει επιλεγεί εκείνη τη στιγμή.
11	Οθόνη μονάδας φουσκώματος	Εμφανίζει την επιλεγμένη μονάδα πίεσης: PSI, BAR, kPa ή kg/cm².
12	Ένδειξη εξόδου USB	Υποδεικνύει ότι η έξοδος USB (λειτουργία Power Bank) είναι ενεργή.
13	Κουμπί έναρξης και παύσης	Δείχνει ότι η διαδικασία φουσκώματος βρίσκεται σε εξέλιξη ή έχει τεθεί προσωρινά σε παύση.
14	Κουμπί αλλαγής λειτουργίας	Πατήστε επανειλημμένα για να περιηγηθείτε στις διαθέσιμες προκαθορισμένες λειτουργίες φουσκώματος.
15	Κουμπί αύξησης της προκαθορισμένης πίεσης ελαστικού	Πατήστε το για να αυξήσετε την προκαθορισμένη πίεση-στόχο.

ΚΟΥΜΠΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

Κουμπί	Λειτουργία
Κουμπί τροφοδοσίας	Πατήστε και κρατήστε πατημένο για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιησετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
Κουμπί λειτουργίας	Πατήστε επανειλημμένα για να επιλέξετε μία από τις πέντε προκαθορισμένες λειτουργίες φουσκώματος.
Κουμπί μονάδας	Πατήστε και κρατήστε πατημένο για να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης της πίεσης μεταξύ PSI, BAR, kPa και kg/cm ² .
Κουμπί "+"	Αυξάνει την προκαθορισμένη πίεση-στόχο.
Κουμπί "-"	Μειώνει την προκαθορισμένη πίεση-στόχο.
Κουμπί έναρξης/ πταύσης	Ξεκινά ή διακόπτει τη διαδικασία φουσκώματος.
Κουμπί LED	Πατήστε επανειλημμένα για εναλλαγή μεταξύ λευκού LED, αναβοσβήνουσας λυχνίας SOS και απενεργοποίησης.

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ (ΕΙΚΟΝΑ 4)

Πριν από την πρώτη χρήση:

- Φορτίστε πλήρως τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση.
- Ελέγξτε ότι υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα.
- Ελέγξτε τον σωλήνα αέρα για τυχόν ζημιές.
- Επιλέξτε το σωστό ακροφύσιο, εάν απαιτείται.

Φόρτιση μπαταρίας

- Συνδέστε το καλώδιο USB τύπου C.
- Συνδέστε το σε έναν κατάλληλο προσαρμογέα φόρτισης USB.
- Η ένδειξη της μπαταρίας αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Η ένδειξη της μπαταρίας παραμένει αναμμένη όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί.
- Αποσυνδέστε το μετά τη φόρτιση.

Ενεργοποίηση

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας για

περίπου 2 δευτερόλεπτα.

Η οθόνη ανάβει.

Η συσκευή μπαίνει σε κατάσταση αναμονής.

Επιλογή μονάδας πίεσης

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «Unit» για εναλλαγή μεταξύ: PSI, BAR, kPa και kg/cm²

Επιλογή λειτουργίας φουσκώματος

Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί «Mode» για να επιλέξετε:

Λειτουργίες αυτοκινήτου, μοτοσικλέτας, ποδηλάτου, μπάλας, χειροκίνητη

Κάθε λειτουργία εμφανίζει αυτόματα μια προκαθορισμένη τιμή πίεσης.

Πώς να ρυθμίσετε την προκαθορισμένη πίεση των ελαστικών;

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά «+» και «-» για να αυξήσετε ή να μειώσετε την προκαθορισμένη πίεση.

Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, η εμφανιζόμενη τιμή σταματά να αναβοσβήνει και αποθηκεύεται.

ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΕΝΟΣ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ

1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα στον φουσκωτήρα ελαστικών

2. Συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα αέρα στη βαλβίδα του ελαστικού

3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «  » για να θέσετε τον φουσκωτήρα ελαστικών σε λειτουργία

4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «  » για να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης.

5. Πατήστε το κουμπί «  » για να επιλέξετε μία από τις πέντε διαθέσιμες λειτουργίες: «      ».

6. Με τη βοήθεια των κουμπιών «+» και «-», η προκαθορισμένη πίεση των ελαστικών μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με τις απαιτήσεις.

7. Πατήστε το κουμπί «  » για να ξεκινήσει το φουσκωμα των ελαστικών

8. Ο φουσκωτήρας ελαστικών ξεκινά αυτόματα.

9. Ο φουσκωτήρας ελαστικών θα σταματήσει αυτόματα μόλις η πίεση των ελαστικών φτάσει στην προκαθορισμένη τιμή.

Σημείωση: Με αυτόν τον τρόπο, χάρη στη λειτουργία επιλογής τρόπου λειτουργίας, μπορούμε να φουσκώσουμε «ελαστικά αυτοκινήτου, ελαστικά μοτοσικλέτας, ελαστικά ποδηλάτου, μπάλες» καθώς και να χρησιμοποιήσουμε την προσαρμοσμένη λειτουργία φουσκώματος ελαστικών.

Πώς γίνεται το φούσκωμα στην προσαρμοσμένη λειτουργία;

• Επιλέξτε τη χειροκίνητη λειτουργία.

- Επιλέξτε την επιθυμητή μονάδα πίεσης.
- Ρυθμίστε την επιθυμητή πίεση χρησιμοποιώντας τα κουμπιά «+» και «-».
- Πατήστε «Έναρξη».
- Ξεκινά η φούσκωση.
- Η συσκευή σταματά αυτόματα μόλις επιτευχθεί η προκαθορισμένη πίεση.

Σημείωση: Η χειροκίνητη λειτουργία απομνημονεύει την τελευταία ρύθμιση πίεσης για μελλοντική χρήση.

Φούσκωμα μπαλών και φουσκωτών παιχνιδιών

- Τοποθετήστε το κατάλληλο ακροφύσιο.
- Συνδέστε το ακροφύσιο με ασφάλεια.
- Επιλέξτε τη λειτουργία «Μπάλες» ή τη «Χειροκίνητη λειτουργία».
- Ρυθμίστε την απαιτούμενη πίεση, αν χρειαστεί.
- Πατήστε το κουμπί «Έναρξη».

Φακός LED: Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί LED για να εναλλάξετε μεταξύ:

- Λευκό LED
- Κόκκινο SOS που αναβοσβήνει
- Κόκκινο SOS που αναβοσβήνει γρήγορα
- Απενεργοποίηση

Λειτουργία εξωτερικής μπαταρίας USB

- Συνδέστε ένα καλώδιο USB στη θύρα εξόδου USB.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση συμβατών συσκευών που τροφοδοτούνται μέσω USB.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης.
- Σκουπίστε το περίβλημα με ένα μαλακό, υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καθαριστικά με λειαντικά συστατικά.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.

Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Επαναφορτίστε τη συσκευή κάθε 3 μήνες, εάν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Αποφύγετε την άμεση έκθεση στον ήλιο.
- Διατηρήστε τον σωλήνα αέρα καθαρό.

7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν ανάβει	Η μπαταρία έχει εξαντληθεί	Φορτίστε την μπαταρία
Αργή φόρτωση	Η μπαταρία είναι χαμηλή	Φορτίστε πριν τη χρήση
Ο συμπίεστής σταματά	Ενεργοποιήθηκε η προστασία από υπερθέρμανση	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 30 λεπτά
Η φόρτωση σταματά αμέσως	Η προκαθορισμένη πίεση έχει ήδη επιτευχθεί	Αυξήστε την επιθυμητή πίεση
Η ένδειξη πίεσης είναι λανθασμένη	Ο σωλήνας αέρα δεν έχει συνδεθεί σωστά	Επανασυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα με ασφάλεια
Η οθόνη δεν ανάβει	Η μπαταρία έχει εξαντληθεί πλήρως	Φορτίστε τη συσκευή
Η λυχνία LED δεν λειτουργεί	Η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια	Φορτίστε την μπαταρία
Η έξοδος USB δεν λειτουργεί	Η μπαταρία είναι χαμηλή ή δεν υπάρχει συνδεδεμένη συσκευή	Φορτίστε τη συσκευή και συνδέστε ξανά τη συσκευή



1. ВАЖНО:

- Увек пажљиво прочитајте упутство пре коришћења.
- Ова упутства можете преузети са наше веб-странице www.sogo.es
- Чувајте ова упутства за будућу употребу.

2. СИГУРНОСНЕ УПУТСТВО ЗА КОРИСНИКА

I. Ограничења

- Никада не урањајте уређај (током пуњења) или кабл за пуњење у воду или било коју другу течност.
- Не постављајте уређај и не користите га на или близу врућих површина (нпр. плоча за кување) или отворених пламена.
- У случају проблема са хардвером, не покушавајте сами да поправљате производ. Поправке треба да обављају само квалификовани техничари.
- Никада не користите додатке које произвођач не препоручује.
- Коришћење додатака који нису препоручени или продати од стране произвођача уређаја може довести до пожара, струјног удара или непоправљиве штете на производу.
- Не користите уређај у било коју другу сврху осим оне описане у овом упутству.
- Не остављајте уређај на пуњењу дуже него што је препоручио произвођач, јер то може оштетити батерију или сам уређај.
- Не користите уређај док се пуни, јер би то такође могло оштетити уређај.
- Не бацајте, не растављајте, не деформишите, не мењајте или не убацијте било какве предмете у овај производ јер може доћи до оштећења приликом рада.
- Не покушавајте сами да поправљате, мењате или растављате производ. Овај производ не садржи компоненте које корисник може сам да сервисира и то може поништити гаранцију.
- Не чистите производ алкохолом, средствима на бази амонијака и абразивним средствима за чишћење.
- Не стављајте овај производ у контакт са било каквим оштрим предметима јер то може изазвати огреботине и оштећења у раду.

- Не покушавајте да замените батерију уређаја, јер је уграђена и не може је корисник мењати.
- Не користите производ током вожње аутомобила како не бисте ометали безбедну вожњу.
- У медицинским установама поштујте важеће прописе. У близини медицинске опреме, искључите уређај.
- Искључите уређај при укрцавању у авион како не би дошло до ометања контролних сигнала авиона.
- У близини уређаја са високом прецизношћу електронских компоненти искључите уређај јер може доћи до кvara на електронској опреми.
- Држите производ даље од магнетних уређаја, чије зрачење може обрисати информације сачуване на магнетном уређају.
- Не користите производ на високим температурама или на местима где се налази запаљиви гас, нпр. у близини бензинских станица.
- Молимо вас да производ држите ван домаћаја деце и да деци не дозволите да користе производ без надзора.
- Деца треба да буду под надзором како би се осигурало да се не играју уређајем.
- Држите уређај ван домаћаја деце.
- Чишћење и одржавање не смеју да обављају деца.
- Деца не смеју да користе пумпу за надувавање гума без надзора одраслих.
- При коришћењу овог производа, поштујте важеће законе и прописе и поштујте приватност и законска права других.

II. Предузети мере предострожности при коришћењу овог уређаја

- Држите уређај даље од директне сунчеве светлости, ватре или друге опреме под високим напонем.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** уређај се може загрејати током пуњења. Увек искључите звучник када прикључујете или искључујете уређај. Ако уређај није искључен, можете оштетити звучник или се повредити.
- Поштујте све знакове и обавештења која захтевају да електрични уређај или RF радио производ буде искључен у одређеним зонама.
- Уклоните производ и батерију производа у складу са локалним законима и прописима.
- У случају неисправности уређаја или ако је оштећен на било који начин, вратите га у најближи овлашћени сервис на преглед, поправку или подешавање.

- Држите пумпу за надувавање гума даље од воде и кише; није погодна за употребу у води.
- Да бисте избегли оштећење, прекомерно загревање, токсичне испарења, пожар или експлозију, искључите уређај за надувавање гума и оставите га да се охлади 30 минута након 10 минута коришћења.
- Не урањајте уређај у воду или било коју другу течност.
- Уверите се да је ваздушни црево чврсто прикључено пре покретања пумпања.
- Не прелазите притисак који је препоручио произвођач гуме или надувајућег предмета.
- Ваздушни црев и конектор могу да се загреју током употребе. Дозволите им да се охладе пре руковања.

Безбедност батерије

- Пуњајте само уз испоручени USB Type-C кабл за пуњење.
- Не пуните уређај у близини извора топлоте.
- Не користите уређај током пуњења осим ако произвођач то не дозволи.
- Ако батерија буде оштећена или почне да цури, одмах прекините употребу.

3. ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Моћност: 50W

Батерија: 7,4 V, 2 x 2000 mAh

Време пуњења: 3 – 4 сата

Време коришћења: 18 мин.

Укупно пуњење: 2 гуме

Проток ваздуха: 17 л/мин

Макс. притисак: 150 PSI (10,3 Bar)

Ниво буке: <85 dB

Технологија брзог надувавања

USB излаз (функција power bank)

Дигитални дисплеј са циљаним притиском

Дигитални манометр са аутоматским искључивањем

Ручни режим рада са функцијом меморије

Претходно подешени режими пумпања: 5 (аутомобил, мотоцикл, бицикл, лопта и ручно)

Јединице мерења: 4 (PSI, Кра, BAR, Kg/cm²)

LED батеријска лампа

SOS црвено трепћуће светло за хитне случајеве

USB излаз (функција power bank)

Уграђени простор за одлагање ваздушног црева

Прибор: 4 млазнице, USB-Туре С кабл за пуњење, торбица за

ношење

4. ОПИС ДЕЛОВА (СЛИКА 1)

1. Ваздушни црев
2. Дигитални дисплеј
3. Контролна табла
4. USB излаз
5. Тип-Ц улаз
6. Отвор за одлагање ваздушног црева
7. LED светло
8. Прикључак за ваздушни црево

ДОДАЦИ (СЛИКА 2)

Кабел за пуњење, Мултифункционалне млазнице, Ташна за ношење

ОПИС ПРИКАЗА И КОНТРОЛНЕ ТАБЛЕ (СЛИКА 3)

Дигитални дисплеј пружа информације у реалном времену о радном статусу, одабраном режиму пумпања, јединици притиска и нивоу батерије.

Не.	ИКОНА ИНДИКАТОРА	
1	Индикатор надувавања аутомобилских гума	Указује да је изабран режим подешеног притиска за аутомобилске гуме.
2	Индикатор надувавања гума за мотоцикл	Указује да је изабран претходно подешен режим притиска за мотоциклистичке гуме.
3	Индикатор бициклистичке гуме	Указује да је изабран претходно подешен режим притиска за бициклистичке гуме.
4	Индикатор надувавања лопти	Указује да је изабран претходно подешен режим притиска за спортске лопте и надуване играчке.
5	Индикатор надувавања у прилагођеном режиму	Дозвољава кориснику да ручно подеси жељени циљни притисак. Последње подешавање притиска се аутоматски чува у меморији.
6	Приказ стварног притиска у гуми	Приказује тренутни притисак ваздуха у повезаној гуми или надувајућем предмету () у одабраној јединици притиска.

7	Индикатор батерије	Приказује преостали капацитет батерије. Пуните уређај када је ниво батерије низак.
8	Дугме за LED светло	Указује да је уграђена LED батеријска лампа или функција хитне расвете активна.
9	Дугме за смањење притиска за претходно подешавање гуме	Притисните да смањите унапред подељени циљни притисак.
10	Режим индикатора напухавања	Приказује тренутно изабрани режим пумпања.
11	Приказ јединице за ваздушно пуњење	Приказује изабрану јединицу притиска: PSI, BAR, kPa или kg/cm ² .
12	Индикатор USB излаза	Указује да је USB излаз (функција батеријске банке) активан.
13	Дугме за покретање и паузирање	Указује да је процес пумпања у току или привремено обустављен.
14	Дугме за пребацивање режима	Притискајте више пута да бисте прелазили кроз доступне унапред подешене режиме напухавања.
15	Дугме за повећање претходно подешеног притиска гуме	Притисните да повећате унапред подешени циљни притисак.

КОНТРОЛНА ДУГМЕ

Дугме	Функција
Дугме за укључивање/искључивање	Притисните и држите око 2 секунде да укључите или искључите уређај.
Дугме режима	Притискајте поновице да бисте изабрали један од пет унапред подешених режима напухавања.

Дугме за јединицу	Притисните и држите да бисте променили јединицу притиска између PSI, BAR, kPa и kg/cm ² .
Дугме "+"	Смањује претходно подељени циљни притисак.
"-" дугме	Смањује унапред подељени циљни притисак.
Дугме за покретање / паузирање	Почиње или паузира процес напухавања.
LED дугме	Притискајте више пута да бисте прелазили између белог LED светла, SOS трепћућег светла и искљученог стања.

5. УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ (СЛИКА 4)

Пре прве употребе:

- Потпуно напуните уређај пре прве употребе.
- Проверите да ли су сви додаци присутни.
- Проверите ваздушни црево да ли има оштећења.
- По потреби изаберите одговарајућу млазницу.

Пуњење батерије

- Прикључите USB Type-C кабл.
- Прикључите на одговарајући USB адаптер за пуњење.
- Индикатор батерије трепери током пуњења.
- Индикатор батерије остаје упален када је батерија потпуно напуњена.
- Искључите након пуњења.

Укључивање

Притисните и држите дугме за укључивање око 2 секунде.

Екран се осветљава.

Уређај прелази у режим приправности.

Избор јединице притиска

Притисните и држите дугме Unit да бисте прелазили између: PSI, BAR, kPa и kg/cm²

Избор режима надувавања

Притисните дугме за режим поновљено да бисте изабрали: Моде аутомобила, мотоцикла, бицикла, лопте и ручни режим. Сваки режим аутоматски приказује унапред подељену вредност притиска.

Како подесити унапред подешени притисак у гумама?

Користите дугмад "+" и "-" за повећање или смањење унапред

подељеног притиска.

Након неколико секунди, приказана вредност престаје да трепери и чува се.

НАПУХИВАЊЕ ГУМЕ

1. Повежите ваздушни црево на пумпу за надувавање гума
2. Прикључите други крај ваздушног црева на вентил гуме
3. Притисните и држите дугме “” да бисте покренули пумпу у радни режим
4. Притисните и држите дугме “” да бисте пребацили јединицу.
5. Притисните дугме “” да бисте прелазили између пет доступних режима на дугмадима “     ”.
6. Помоћу дугмади “+” и “-” може се подесити унапред подешени притисак у гумама према потреби.
7. Притисните дугме “” да започнете пумпање гуме
8. Напухивач гума се аутоматски покреће.
9. Напухивач ће се аутоматски искључити када притисак у гуми достигне унапред подељену вредност.

Напомена: на овај начин, уз помоћ функције режима, можемо напумпати аутомобилске гуме, мотоцикличке гуме, бициклистичке гуме, лопте и у прилагођеном режиму.

Како напумпати у прилагођеном режиму?

- Изаберите ручни режим.
- Изаберите жељену јединицу притиска.
- Подесите циљни притисак помоћу дугмића “+” и “-”.
- Притисните Старт.
- Надувавање почиње.
- Уређај се аутоматски зауставља када се достигне унапред подешен притисак.

Напомена: Ручни режим памти последње подешавање притиска за будућу употребу

Надувавање лопти и надувајућих играчака

- Причврстите одговарајуће млазницу.
- Чврсто прикључите млазницу.
- Изаберите режим за лопте или ручни режим.
- Подесите потребни притисак по потреби.
- Притисните Старт.

LED батеријска лампа: Притискајте LED дугме више пута да бисте се кретали кроз режиме:

- Бела LED
- Црвено СОС треперење
- Брзо треперење ЦРВЕНОГ SOS
- ИСКЉУЧЕНО

Функција USB батерије

- Повежите USB кабл на USB излазни порт.
- Уређај се може користити за пуњење компатибилних уређаја који се напајају преко USB-а.

6. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Чишћење

- Искључите уређај.
- Искључите кабл за пуњење.
- Обришите кућиште меком влажном крпом.
- Никада не користите абразивна средства за чишћење.
- Не урањајте уређај у воду.

Чување

- Чувајте на хладном и сувом месту.
- Пуњајте свака 3 месеца ако се не користи.
- Избегавајте директну сунчеву светлост.
- Држите ваздушни црево чистим.

7. ОТКЛАЊАЊЕ НЕПОСРЕДНИХ ПРОБЛЕМА

Проблем	Узрок	Решење
Уређај се не укључује	Батерија је испражњена	Напуните батерију
Споро пуњење	Ниска батерија	Напуните пре употребе
Компресор се зауставља	Активирана заштита од прегревања	Оставите уређај да се охлади 30 минута
Надувавање се одмах зауставља	Претходно подешен притисак је већ достигнут	Повећајте циљни притисак
Притисак је нетачан	Ваздушни црево није правилно прикључено	Поново чврсто прикључите ваздушни црево
Дисплеј се не осветљава	Батерија је потпуно испражњена	Напуните уређај
LED светло не ради	Ниско стање батерије	Напуните батерију
USB излаз не ради	Ниска батерија или није прикључен уређај	Напуните уређај и поново га повежите

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE. Directiva de baja tensión 2014/35/CE. La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas aparatos eléctricos.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme a la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE. Directive basse tension 2014/35/CE. La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU. Low Voltage Directive 2014/35/EC, and the Directive 2015/863 UE on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU. Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/CE e alla Direttiva 2015/863 UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU. Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie 2015/863 UE zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/EU. Directiva de baixa tensão 2014/35/CE y a Directiva 2015/863 UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.



Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA.

Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA.

After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA.

Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lojas especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA.

Servico pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA.

Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA.

Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácními elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení je v souladu se směrnicí 2014/30/EU. Směrnice 2014/35/EU o nízkém napětí o elektromagnetické kompatibilitě a směrnicí 2015/863 UE o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder direktiv 2014/30/EU. Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, om elektromagnetisk kompatibilitet og direktiv 2015/863 UE om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je skladna z Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU. Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EZ in Direktivo 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj u skladu je s Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU. Direktiva o niskom naponu 2014/35/EZ i Direktivom 2015/863 UE o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/30/EU w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej. Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU oraz dyrektywą 2015/863 UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva 2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetică Directiva privind joasa tensiune 2014/35/CE și cu Directiva 2015/863 UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності, Директиви 2014/35/ЄС щодо низької напруги, а також Директиви 2015/863 ЄС щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la Directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/EU. La directiva de baixa tensió 2014/35/CE i la Directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics.



Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i: KINA.

Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta symbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjstve odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na: KITAJSKEM.

Prodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specializirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju evropskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u: KINI.

Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcije lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucić razem z zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateriją należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa.

Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Walencja, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w: Chinach.

Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeurii menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat în: CHINA.

Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпортер: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Валенсія, Іспанія

Товар виготовлено в: КИТАЇ.

Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 València, Espanya

Producte fabricat a: LA XINA. **Servei postvenda:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-17620

